কানুলাল বেণিরাম ও ছোটীলালের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ১৸৴ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কোং	
কিন্নরী মোরান্না	মছলি পটাম বণিক	৬৪॥৴	১৵৮	মঞ্জুর হইল
বংকটী দাস ও আমীর চাঁদ ...	মান্দ্রাজ ঐ	১১।৶৬	৶৩	ঐ
মম্মিকুণ্ডু জগনাবেকালু ...	বিজয়গা পটাম	২০০৲	৩৸৴	ঐ
রাইদ রেৌত কৃষ্ণ সোমি ...	মছলি পটাম ঐ	১৪৯॥৵৩	২॥৶৫	ঐ
আন জগন্নাথম	ঐ ঐ	৩৫৴৯	॥৵২	ঐ
বাইন্দা ভাদ্রাচলম	ঐ ঐ	১৩।৶৯	৶১১	ঐ
গরুআ রামনা আকোট রেহলু ...	বিজয়গা পটাম	১০০৲	১৸৴	ঐ
গরুরারাম বীরমর	বিজয়গা পটাম বণিক	২২৫৲	৪৴৩	ঐ
গরুরা ত্রিপতি মর্সায়া	ঐ ঐ	৩০০৲	৫।৶	ঐ
গরুরা ত্রিপতি জগনে কুলু ...	ঐ ঐ	৯০৲	১॥৵১	ঐ
গরুরা জগনাহে কুলু	ঐ ঐ	৫০০৲	৯৴	ঐ
গদাধর শাহা	মছলি পটাম ঐ	৩০০৲	৫।৶	ঐ
দেবীদয়াল মিশ্র	বড়বাজার কাপড়ীয়া মহাজন ...	৪৩৶৯	১।৯	ঐ
নন্দলাল শয়িলাল	মান্দ্রাজ সওদাগর	১৯৮॥৬	৩॥৶৮	ঐ
হরেকৃষ্ণ দাস ও হরগোবিন্দ দাস	কলিকাতা বড়বাজার সওদাগর ...	৩০৮৸০	৫॥৴৬	ঐ
জান আটকিন্সন	নিমকের কন্ত্রাক্‌টের এজেন্ট ...	২০০৲	৩॥৵	ঐ
কোটা কুণ্ডু ইংটস	মছলি পটাম সওদাগর ...	২৫০৲	৪॥৬	ঐ
আবীরচাঁদ সূর্য্যমল	কলিকাতা বণিক	২১০০৲	৩৮৴	ঐ

ESTATE OF MAURICE CHARDON.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Divid. at 7 per cent.	
		Sa. Rs.	Co.'s Rs.	
Berselall Shaw, ...	Monghyr, Shroff,...	5054 8 2	353 13 1	Admitted.
Cossinauth Day, ...	Old China Bazar, Cloth Merchant.	72 12 0	5 1 6	ditto.
Geiny Doss, ...	Monghyr, Zemindar, ...	2293 15 7	160 9 3	ditto.
Hullodhur Dutt, ...	New do. do., Shop-keeper, ...	23 4 0	1 10 1	ditto.
Jehary Loll, ...	Monghyr, Shroff, ...	4473 5 4	313 2 2	ditto.
Kulun, N. E.	Clive Street, Cal., Printer, ...	19 0 0	1 5 3	ditto.
Lowe, J.	Govt. Place, do., Merchant, ...	155 0 0	10 13 7	ditto.
Moteelall Seal, ...	Puttoldangah, do., Banian, ...	414 0 0	28 15 8	ditto.
Moran, William, ...	Tirhoot, Indigo Planter, ...	185 0 0	12 15 2	ditto.
Mackenzie, Lyall and Co.,...	Tank Square, Cal., Auctioneers,	15 0 0	1 0 10	ditto.
Lackersteen, T.	Clive Street, Cal., ...	16 5 0	1 2 3	ditto.

মারিস শার্ডনের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	দাওয়া	শতকরা ৭৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কোং	
বর্শীলাল শা	মুঙ্গের বণিক	৫০৫৪॥২	৩৫৩৸৴১	মঞ্জুর হইল
কাশীনাথ দে	পুরাণ চীনাবাজার কাপড়ীয়া মহাজন	৭২৸০	৫৴৬	ঐ
গয়নি দাস	মুঙ্গের জমীদার	২২৯৩৸৶৭	১৬০॥৴৩	ঐ
হলধর দত্ত	নূতন ঐ ঐ দোকানদার	২৩।০	১॥৵১	ঐ
জহরী লাল	মুঙ্গের বণিক	৪৪৭৩।৴৪	৩১৩৵২	ঐ
এন ই কুলন সাহেব	ক্লাইব ষ্ট্রিট কলিকাতা ছাপাওয়ালা	১৯৲	১।৴৩	ঐ
জে লো সাহেব	গবর্ণমেণ্ট প্লেস ঐ মহাজন ...	১৫৫৲	১০৸৴৭	ঐ
মতিলাল শীল	পটলডাঙ্গা ঐ বণিক	৪১৪৲	২৮৸৶৮	ঐ
উলিয়ম মোরান সাহেব ...	ত্রিহুত নীলকর	১৮৫৲	১২৸৶২	ঐ
মেকেঞ্জি লায়ল কোং	কলিকাতা লালদীঘি নীলামওয়ালা	১৫৲	১৲১০	ঐ
টি লাকর্ষ্টিন	ক্লাইব ষ্ট্রিট কলিকাতা	১৬।৴	১৵৩	ঐ

ESTATE OF CATCHICK ASTMA CHATER CAVORKE.

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Dividend at 2 per cent.	
		Sa. Rs.	Co.'s Rs.	
Johannes Avdale, ...	Bonfield's Lane, Cal., Gent., ...	900 0 0	18 0 0	Admitted.
Mr. and Mrs. Stephen Gentloom Aviet and Children,	Terita Bazar Street Calcutta, ...	9706 10 8	194 2 2	ditto.
Bathgate and Co., ...	Old Court House Street, Calcutta, Apothecaries, ...	35 0 0	0 11 2	ditto.
Behadoor Sing and Pertaub Sing, ...	Shama Bye's Gully, Toolah Bazar, Calcutta, Shroffs, ...	7000 0 0	140 0 0	ditto.
Estate of Mrs. Sophia Simin Phanoose Bagram, ...	... ...	5533 5 4	110 10 8	ditto.
Thomas DeSouza and Co.,	Mission Row, Cal., Merchants, ...	700 0 0	14 0 0	ditto.
Estate of Arratoon Manuk David, ...	... ...	640 0 0	12 12 10	ditto.
Estate of Diskoon Kirakoose,	... ...	245 0 0	4 14 5	ditto.
Moore, Hickey and Co., ...	Tank Square, Cal., Auctioneers,	2500 0 0	50 0 0	ditto.
Trust of Mr. and Mrs. Manuk Malcum Manuk and Children, ...	... ...	300 0 0	6 0 0	ditto.
Estate of Mrs. Katchatoon Malcum Manuk, ...	... ...	2113 5 4	42 4 3	ditto.
Nosky and Co., ...	Loll Bazar, Cal., Apothecaries. ..	40 0 0	0 12 10	ditto.
Ramdeen, ...	Cloth Merchant, Rajah's Postah Bazar, Calcutta, ...	120 0 0	2 C 5	ditto.

With reference to the foregoing Advertisements, if the parties entitled to the above Dividends, will prove their claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

কাচিক আষ্টমা চেটর কাবর্ক সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	দাওয়া	শতকরা ২৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কোং	
জোহানিস আবডেল	কলিকাতা বনফিল্ড গলি ...	৯০০৲	১৮৲	মঞ্জুর হইল
ষ্টিফন জেন্টলুম আবিয়েট সাহেব ও তাঁহার মেম ও ছেলেরা	কলিকাতা তেরেটীবাজার ...	৯৭০৬॥৵৮	১৯৪৵২	ঐ
বাথগেট কোং	ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট কলিকাতা ঔষধ প্রস্তুতকারী	৩৫৲	॥৵২	ঐ
বাহাদুর সিংহ ও প্রতাপ সিংহ	শ্যামাব্লাইরগলি তুলাবাজার বণিক	৭০০০৲	১৪০৲	ঐ
বিবি সোফায়া সিমিন ফানুস বাগ্রামের ইষ্টেট	... ...	৫৫৩৩ ।/৪	১১০॥৵৮	ঐ
তামস ডিসুজা কোং	কলিকাতা মিসন রো মহাজন ...	৭০০৲	১৪৲	ঐ
আরাটুন মানক ডেবিড সাহেবের ইষ্টেট	ঐ	৬৪০৲	১২৸১০	ঐ
ডিসকুন কিরাকুসের ইষ্টেট ...	... ...	২৪৫৲	৪৸৵৫	ঐ
মোর হিক্কি কোং	কলিকাতা লালদীঘি নীলামওয়ালা	২৫০০৲	৫০৲	ঐ
মানক মালকম মানক সাহেব ও তাঁহার মেম ও ছেলেরদের ট্রষ্ট	... ...	৩০০৲	৬৲	ঐ
বিবি কাচাটুন মালকম মানকের ইষ্টেট	... ...	২১১৩ ।/৪	৪২ ।৩	ঐ
নাস্কি কোং	কলিকাতা লালবাজার ঔষধ প্রস্তুতকারী	৪০৲	৸১০	ঐ
রামদীন	কলিকাতা রাজার পোস্তার বাজার কাপড়ীয়া মহাজন	১২০৲	২ ।৵৫	ঐ

উপরের উক্ত ইশ্‌তিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনং দাওয়া সাব্যস্ত করেন্ তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৭। ২ ফেব্রুআরি।] [16]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 1st February, 1847.

Baboo Goopeekishen Banerjee, Acting Moonsiff of Ranaghaut, Zillah Nuddea, for three days from the 1st instant.

The 4th February, 1847.

Nazirooddeen, Moonsiff of Culna, Zillah East Burdwan, from the 23d instant, to the 14th proximo.

Baboo Koonjlall Banerjea, Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshaye, for 6 weeks in extension of that granted on the 26th ultimo.

J. HAWKINS, *Register*.

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৭ সাল ৩০ জানুআরি।

১৯ সংখ্যক অর্থাৎ কটক এলাকার কমিস্যনর ও পেশকশী মহালের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ জে এম মিলস সাহেব (Mr. A. J. M. Mills,) বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেবের (Mr. B. J. Colvin,) প্রতি অর্পণ করেন।

পাটনার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেব (Mr. T. C. Scott,) বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব (Mr. T. Bruce,) বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই টি ট্রেবর সাহেব (Mr. E. T. Trevor,) বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

মেদিনীপুরের কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব (Mr. J. S. Torrens,) বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখে আপন খাজনাখানার ভার ঐ জিলার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত শিবচন্দ্র দেব রায় বাহাদুরের প্রতি অর্পণ করেন।

ত্রিপুরার কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি মেটকাফ সাহেব (Mr. H. C. Metcalfe,) বর্ত্তমান মাসের ২৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

ময়মনসিংহের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব (Mr. R. E. Cunliffe,) বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

পাটনার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি গফ সাহেব (Mr. G. Gough,) বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত এম আর গবিন্স সাহেব (Mr. M. R. Gubbins,) "মনর্ক" নামক জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ আড়কাটি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নির্দ্ধারণানুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ১৮৪৬। ৪৭ সালে প্রশংসিতরূপে উত্তীর্ণ ছাত্রেরদের

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ১ ফেব্রুআরি।

জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁড়ুয্যা বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৭ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালনার মুনসেফ শ্রীযুত নাজিরুদ্দীন বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি আগামি মাসের ১৪ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা রাজশাহীর চৌগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কুঞ্জলাল বাঁড়ুয্যা গত মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

নীচের লিখিত যে তালিকা পাঠাইয়াছেন তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার জন্যে প্রকাশ হইতেছে।

প্রথম শ্রেণী।

ঈশ্বরচন্দ্র মিত্র	হিন্দু কালেজ।

দ্বিতীয় শ্রেণী।

গোপাললাল রায়	হিন্দু কালেজ।
চন্দ্রশেখর গুপ্ত	হুগলী ঐ
চণ্ডীচরণ সোম	হুগলী ঐ
দ্বারকানাথ চক্রবর্ত্তী	হুগলী ঐ
দীনবন্ধু দে	হিন্দু ঐ
বনমালী মিত্র	হিন্দু ঐ
সাতকড়ি রায়	হুগলী ঐ
শিবনারায়ণ দত্ত	হিন্দু ঐ
কালাচাঁদ বসু	হুগলী ঐ

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

২০৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৭ সাল ২৭ জানুআরি।

শ্রীযুত বাবু ধরণীধর রায় বাকরগঞ্জের আবকারীর দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিচার করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ত্রিহুতের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে এফ লিঞ্চ সাহেব (Mr. J. F. Lynch,) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৭ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

দারজিলিঙ্গের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর এ কাম্বেল সাহেব (Dr. A. Campbell,) রঙ্গপুর জিলার অঞ্চলে পাটগাঁয়ের থানায় মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ২৭ জানুআরি।

তমলুকের নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত সি বেরি সাহেব (Mr. C. Bury,) পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীরামপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে আবট সাহেব (Mr. J. Abbott,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

SALT. নিমক।

মাসকাবারী হিসাব নেমক মৌজুদ মায় ফোর পরসেণ্ট শুক্তি বাবৎ লাগাদ সন ১৮৪৭ সালের ৩১ জানুআরি প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমকের। মৌজুদ নমক বিঃ গত ইষ্টেটমেণ্ট।

		এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
		হিজলি।						
পাঙ্গা নেমক	ঘাট	উত্তর কালীনগর।	০	০	০	০	০	০
ঐ	ঐ	দক্ষিন কালীনগর।	৪,০৬,৭৩৫/	৫,০১,০৪৬/	৩,৪২,৬০৮/	২,৯৯,৮২১/	৩,৯২,২৭৮/	১৯,৪২,৪৮৮/
ঐ	ঐ	কৃষ্ণনগর।	০	১,০০৮/	৩,৩২,২৮৸০	০	১৯১/	৩৪.৪২৭৸০
ঐ	ঐ	তেরোপাইকা।	০	১,৯৬,৬০৮/	৩,১৮,৩১৭/	৩,৪৪,৩৫৭/	৩,০৬,৩৫৫/	১১,৬৫,৬৬৭/
ঐ	ঐ	রামনগর।	০	০	০	১২/	০	১২/
		গাছা নমক।	০	১৩,৩৪৯॥০	১৫,২৩৪/	০	০	২৮,৫৮৩॥০
		একুন।	৪,০৬,৭৩৫/	৭,১২,০৪১॥০	১০,৯৩,৮৭৸০	৬,৪৪,১৯০/	৬,৯৮,৮২৪/	৩১,৭১,১৭৮।০
		তমলুক।						
পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	নারায়ণপুর।	০	০	০	১,১৪,১৬৭॥৫	৪,৭৭,৯৮৮।৫	৫,৯২,১৫৬/
		ক্রোকী নমক।	০	০	০	০	০	৭০॥৮৸
		একুন।	০	০	০	১,১৪,১৬৭॥৫	৪,৭৭,৯৮৮।৫	৫,৯২,২২৬॥৮৸
		২৪ পরগনা।						
পাঙ্গা নেমক	ঘাট	নারায়ণপুর বাহিরবুনি।	০	৩০৫।০	০	৫,৮৩৯/৫	৬৩,৯৩৭॥০	৭০,০৮১৸৫
ঐ	ঐ	ঐ তফাল।	০	৭৪০৮/	১৬/	১,১৬,৫৯১/	২,৬৭,৫৬১॥০	৩,৯১,৫৭৬॥০
ঐ	ঐ	বালিয়াঘাটা।	০	০	০	০	১৫০।৫	১৫০।৫
ঐ	ঐ	বেঁওতা।	০	০	০	০	০	০
ঐ	ঐ	গোরদা।	০	০	০	০	৫৫৬৸৭	৫৫৬৸৭
ঐ	ঐ	ডাইমণ্ডহারবর।	০	০	০	০	৬৩,২৫৩/	৬৩,২৫৩/
ঐ	ঐ	বাগণ্ডী।	০	০	০	১,৫৬৫/	৫৯,১৪৪/	৬০,৭০৯/
ঐ	ঐ	শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিলা রকম।	০	০		০	০	০

মৌজুদ নমক বিঃ গত ইষ্টেটমেণ্ট।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
ঐ ঐ মিশ্রিত।	০	০	৪,৬২৮ ।০	৬,৫২৬ ॥০	৯,০৬০/	২০,২১৪৸০
ঐ ঐ মিশ্রিত পাঙ্গা।	০	০	০	০	০	৫৫৪/
ঐ ঐ মিশ্রিত ইংলিস।	০	০	০	০	০	৫৫৭৩/
একুন	০	৭,৭১৩ ।০	৪,৬৪৪ ।০	১,৩০,৫২১॥৫	৪,৬৩,৬৬৩ ।২	৬,১২,৬৬৯ ।৭
চট্টগ্রাম।						
পাঙ্গা নেমক ঘাট নেজামপুর ডোমখালি।	০	০	১,৬৭,১৬৯৸৫	১,৬৯,৫৮৩৸০	০	৩,৩৬,৭৫৩॥৫
ঐ ঐ সদর ঘাট।	০	০	০	০	৩,২১,৪৬০৸২	৩,২১,৪৬০৸২
ঐ ঐ আরাকিন।	০	০	০	১,৪৫,৫২৭ ।৬	২,০৩,৬৬৯ ।০	৩,৪৯,১৯৬॥৬
ভুলুয়া পাঙ্গা ঘাট কাঁকড়া আরাকিন।	০	০	০	০	১,২৭,৫২৪৸০	১,২৭,৫২৪৸০
একুন	০	০	১,৬৭,১৬৯৸৫	৩,১৫,১১১/৬	৬,৫২,৬৫৪৸২	১১,৩২,৯৩৫৸৩
শালিখা।						
পাঙ্গা নেমক কটক।	০	০	১,৪৭,০৯৩৸০	২,৮৪,৭০৫ ॥০	৩,৪৬৭/	৪,৩৫,২৬৬ ।০
ঐ বালেশ্বর।	০	১,৬৯,৪২৫/৭	৩,১৫,০২৯/	৩,০৪,৪১২৸৫	৭২,২৪৫॥০	৮,৬১,৭১২॥২
ঐ খোরদা।	০	০	০	৫৩,১২১৸৩	০	৫৩,১২১৸৩
ঐ চিলকা।	৩৫,৪৫৩/	৮৮,১৬৬/	১,২৪,২২৮/	১,২৮,২৮০॥০	০	৩,৭৬,১২৭॥০
করকচ নেমক। মান্দ্রাজ পরমিট। ১ পহিলা রকম।	০	০	৯৪,১৫২॥০	৮৪,৪৭০/	১,১০,৫০৩/	২,৮৯,১২৫॥০
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম।	০	২,২০,১৫২॥২	২,৩৬,৭১৮৸০	২,৫৫,৩৯৫৸০	৭৭,৭০৮/	৭,৮৯,৯৭৫/২
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।	০	০	১,৩৩৮॥০	০	০	১,৩৩৮॥০
মিশ্রিত পাঙ্গা।	০	০	০	০	০	১৬,৫২৬॥৭
ক্রোকি করকচ।	০	০	০	০	১৪ ।৯	১৪ ।৯
ক্রোকি সৈন্ধব।	০	০	০	০	০	০
ক্রোকি নমক।	০	০	০	০	৬॥০॥	৬॥০॥
একুন	৩৫,৪৫৩/	৪,৭৭,৭৪৩॥৯	২,১৮,৮৯০॥০	১১,১০,৩৮৬ ।৮	২,৬৮,২৪৪ ।৯॥	২৮,২৭,২৪৪৸৩॥
মোট একুন।	৪,৪২,১৮৮/	১১,৯৭,৪৯৮ ।৯	১৮,০০০,৯২ ।৫	২৩,১৪,৩৭৬৸৪	২৫,১১,৩৭৪৸৮॥	৮৩,৩৮,২৫৫/২।

চট্টগ্রাম আরাকেন পাঙ্গা ১৮৪৬। ৪৭ সাল। নেমক ৮৮,৯৭০/

মান্দ্রাজ পরমিট নেমক সন ১৮৪৬। ৪৭ সাল। দোসরা রকম মোন ১,২৪০/

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

[*Government Gazette*, 9th February, 1847.]

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৭। ৯ ফেব্রুআরি।]

LAND ADVERTISEMENT. | ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তেহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা শ্রীহট্টের সংক্রান্ত নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ ইংরেজির ক্সিস্ত ডিসেম্বরপর্য্যন্ত পাওন বাকী মালগুজারীর নিমিত্ত সন ১৮৪৭ ইংরেজির মাহে ২২ ফেব্রুআরি মোতাবিক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা মাহে ১১ ফাল্গুণ রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ ইং মাহে ২৮ জানুআরি।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬ ইং ডিসেম্বর মাসের ক্সিস্তপর্য্যন্তের পাওন বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া দশসনা মহালাত	১৫	পরগনে ঢাকা দক্ষিণ তাং দুস্তমাহাম্মদ	কিশোর দাস	৪৩৸৶২	২১৸/০	
২	ঐ	১৩	পরগনে ঢাকা উত্তর তাং সন্তোষরাম	ধনরাম	৩৬॥৶১	১৮।/০	
৩	ঐ	১১	পরগনে পাথারিয়া তাং গোলাম আলি	আলমবক্সা গএরহ	১৯৯৲৮	৮৯৶১	
৪	ঐ	১৩	পরগনে নাউড তাং পুলু	বছিরউদ্দি আহামদ	১২৸/৩	১১৷৵০	
৫	ঐ	১	পরগনে জলসুখা তাং গঙ্গারাম	হরিরাম সাহাগএরহ	৩১৪৲৫	৭৮॥২	
৬	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া বাজেই রাপ্তি মহালাত	১	পরগনে বোয়াল জোড় ৩৬৭৯ নং ১ নং চেরাগিবৈংন ছরতী ... ... নং গৌরচরণ দাস	নিজ	১০৶১৬	৫/১১	
৭	ঐ	১	পরগনে আলিনগর ১০৮৭ নং মং ১৪ নং দেবউত্তর দুর্গা ঠাকুরাণী সেবাম্বিত গঙ্গারাম পূজারি ... নং হরিবল্লভভট ও নারায়ণী দেব্যা	নিজ	১৪৶১	৭/৬	
৮	ঐ	২	পরগনে চৌয়ালিশ ১৪৩২ নং মং ২৪ নং চেরাগিবৈং মাং ছাদিব জিম্মে হেফাজতউল্লা ... ... নং তুরাব আলি	নিজ	১৪।/৫	৭৵৮	
৯	ঐ	১	পরগনে নুরউল হাসন নগর ৯৯৫ নং মং ১ নং সির্ণি বৈং নজরে ইমাম ... ... নং করিম উল্লা চৌধুরী	নিজ	৩৭৸৮	১৮৸৶৪	

A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

সর্ব্ব সাধারণকে জানাইবার নিমিত্তে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কাপ্তান হজেস সাহেবের নক্‌শাতে সুন্দরবনে ৯০ নম্বরী যে লাট প্রথমেই ডিক্রুস সাহেবকে দেওয়া গিয়াছিল তাহা সদর বোর্ড রেবিনিউর ১৮৪৭ সালের ২১ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে বাজেয়াপ্ত হইয়াছে এবং রীতিমতে জঙ্গলবুরীর নিয়মমতে অন্য লোককে দেওয়া যাইতে পারে ঐ লাটে আড়েদীর্ঘে অনুমান ১১,৭০০৲ বিঘা জমী আছে যে কোন ব্যক্তি ঐ লাট লইতে চাহেন তিনি অদ্যকার তারিখঅবধি এক মাসের মধ্যে আপনার দরখাস্ত খুলনার কিম্বা বরিষালের ডাকঘরে সুন্দরবনের কমিস্যনরের নিকটে পাঠাইবেন।

সুন্দরবনের কমিস্যনরের দপ্তরখানা। উমাকান্ত সেন। কমিস্যনর।
সুন্দরবন। ১৮৪৭। ২ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ব্রে সাহেবের ও পিণ্ড সাহেবের কিম্বা তাঁহারদের উত্তরাধিকারিরদের বা প্রতিনিধিরদের কি অছিরদের বা আসৈনিরদের বিজ্ঞাপনার্থ ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গবর্ণমেণ্টের ১৮৩১ সালের ১ নবেম্বর তারিখের হুকুমক্রমে সুন্দরবনের ২২১ নম্বরী ও ২২৪ নম্বরী যে লাট তাঁহারদিগকে দেওয়া যায় তাহা আপনারদের পাট্টার নিয়মমতে দখল না করণ ও কৃষি না করণের কারণ অদ্যকার তারিখঅবধি এক মাসের মধ্যে খাতিরজমামতে প্রকাশ করিতে না পারিলে তাঁহারদের সেই জমী সরকারে বাজেয়াপ্ত করণের বিষয়ের পরামর্শ দেওয়া যাইবেক।

সুন্দরবনের কমিস্যনরের দপ্তরখানা। উমাকান্ত সেন। কমিস্যনর।
সুন্দরবন।১৮৪৭। ২ ফেব্রুআরি।

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of Manoel Pedro Guimaraens, Carlos Francisco Monteiro, Joaquim Jose Gomes Monteiro, Alexander Jose Gomes Monteiro, Henrique Jose Gomes Monteiro, Manoel dos Santos Fonseca Baron de Junqueiro, Charles Henry Hodgson, and William Kislingbury, the creditors of WILLIAM NICHOL and HENRY MALCOLM LOW, of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, lately carrying on business in copartnership with Andrew Wilkie, (who is now absent from India,) at Calcutta, under the style or firm of Nichol, Wilkie and Company, and against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the eighth day of October instant, on the application of the said Manoel Pedro Guimaraens, Carlos Francisco Monteiro, Joaquim Jose Gomes Monteiro, Alexander Jose Gomes Monteiro, Henrique Jose Gomes Monteiro, Manoel dos Santos Fonseca Baron de Junqueiro, Charles Henry Hodgson, and William Kislingbury, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the sixth day of February next.

The names of the creditors of the said WILLIAM NICHOL and HENRY MALCOLM LOW, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which creditors may refer.

23d October, 1846. GRANT and REMFRY, *Insolvents' Attornies.*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

নিকল উইলকি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে ভারতবর্ষে অনুপস্থিত আন্‌ড্রু উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি সওদাগর ও এজেণ্ট কলিকাতা নগরনিবাসি উলিয়ম নিকল সাহেব ও হেনরি মালকম লো সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ তাঁহারদের মহাজন মানএল পেদ্রো গাইমারাইন্স ও কার্লস ফ্রান্সিসকো মন্টেরো ও জোআকিম জোসে গোমেস মন্টেরো ও আলেকজাণ্ডর জোসে গোমেস মন্টেরো ও হেনরিক জোসে গোমেস মন্টেরো ও মানএল ডস সান্টস ফঁসেকা বারন দে জুঙ্কেরো ও চার্লস হেনরি হডসন সাহেব ও উলিয়ম কিসলিংবরি সাহেবের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান অক্‌টোবর মাসের ৮ তারিখে উক্ত আদালতে হইল অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত মানএল পেদ্রো গাইমারাইন্স ও কার্লস ফ্রান্সিসকো মন্টেরো ও জোআকিম জোসে গোমেস মন্টেরো ও আলেকজাণ্ডর জোসে গোমেস মন্টেরো ও হেনরিক জোসে গোমেস মন্টেরো ও মানএল ডস সান্টস ফঁসেকা বারন দে জুঙ্কেরো ও চার্লস হেনরি হডসন সাহেব ও উলিয়ম কিসলিংবরি সাহেবের দরখাস্ত আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৬ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত উলিয়ম নিকল সাহেব ও হেনরি মালকম লো সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

১৮৪৬। ২৩ অক্‌টোবর। গ্রাণ্ট ও রেম্ফ্রি। যোত্রহীনেরদের উকীল।

In the matter of WILLIAM NICHOL and HENRY MALCOLM LOW, of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, lately carrying on business in copartnership with Andrew Wilkie, (who is now absent from India,) at Calcutta, under the firm of Nichol, Wilkie and Company, and against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Petition of Manoel Pedro Guimaraens, Carlos Francisco Monteiro, Joaquim Jose Gomes Monteiro, Alexander Jose Gomes Monteiro, Henrique Jose Gomes Monteiro, Manoel dos Santos Fonseca Baron de Junqueiro, Charles Henry Hodgson, and William Kislingbury, creditors of the said Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on and bearing date the first day of February instant, the hearing of the matters of the Petition of the said Manoel Pedro Guimaraens, Carlos Francisco Monteiro, Joaquim Jose Gomes Monteiro, Alexander Jose Gomes Monteiro, Henrique Jose Gomes Monteiro, Manoel dos Santos Fonseca Baron de Junqueiro, Charles Henry Hodgson, and William Kislingbury, has been adjourned to Saturday the sixth day of March next, with liberty to the said Insolvents to amend their Schedule in this matter, and that the said Schedule has been amended accordingly.

3rd February, 1847. GRANT and REMFRY, *Insolvents' Attornies.*

[*Government Gazette, 9th February,* 1847.]

নিকল উইলকি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে ভারতবর্ষে অনুপস্থিত আন্দ্রু উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি সওদাগর ও এজেন্ট কলিকাতা নগরনিবাসি উলিয়ম নিকল ও হেনরি মালকম লো সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ তাঁহারদের মহাজন মানএল পেদ্রো গাইমারাইন্স ও কার্লস ফ্রান্সিসকো মন্টেরো ও জোআকিম জোসে গোমেস মন্টেরো ও আলেকজাণ্ডর জোসে গোমেস মন্টেরো ও হেনরিক জোসে গোমেস মন্টেরো ও মানএল ডস সান্টস ফঁসেকা বারন দে জুঙ্কেরো ও চার্লস হেনরি হডসন সাহেব ও উলিয়ম কিসলৎবরি সাহেবের দরখাস্তক্রমে৹হইল।

তাঁহারদের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত মানএল পেদ্রো গাইমারাইন্স ও কার্লস ফ্রান্সিসকো মন্টেরো ও জোআকিম জোসে গোমেস মন্টেরো ও আলেকজাণ্ডর জোসে গোমেস মন্টেরো ও হেনরিক জোসে গোমেস মন্টেরো ও মানএল ডস সান্টস ফঁসেকা বারন দে জুঙ্কেরো ও চার্লস হেনরি হডসন সাহেব ও উলিয়ম কিসলৎবরি সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক এবং উক্ত যোত্রহীনেরদিগকে আপনারদের তফসীল শুধরাইবার অনুমতি দেওয়া গেল উক্ত তফসীল তদনুসারে শুধরাণ গিয়াছে।

কলিকাতা। ১৮৪৭। ৩ ফেব্রুআরি। গ্রান্ট ও রেম্ফ্রি। যোত্রহীনেরদের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the second day of February instant, the matters of the Petition of THEOPHILE TIRON, late of Doomtollah Street, in the Town of Calcutta, aforesaid, carrying on business as a Merchant and Agent, and now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the sixth day of March next.

The names of the creditors of the said THEOPHILE TIRON, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

Calcutta, 2nd February, 1847. JUDGE and BURKINYOUNG, *Insolvent's Attornies.*

কলিকাতা নগরে সওদাগর ও এজেন্ট ডোমটোলা নিবাসি থিয়ফিলে টৈরন সাহেব সম্প্রতি ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ২ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৬ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত থিয়ফিলে টৈরন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৭। ২ ফেব্রুআরি। জজ ও বর্কিন্যং। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition and Schedule of JOHN JAMES TURNER SMITH, sued by the name of J. T. Smith, late of Sooterkin's Lane, in Calcutta, Inhabitant, heretofore a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard on Saturday the 6th day of March next.

The names of the creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

Calcutta, 31st January, 1847. EMANUEL PANIOTY, *Insolvent's Attorney.*

কলিকাতা নগরে সুটরকিনলেননিবাসি জে টি স্মিথ নামে সফীনাহওয়া জান জেম্স টর্ণর স্মিথ সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্ত ও তফসীলের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৭। ৩১ জানুআরি। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৭। ৯ ফেব্রুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 16 1847.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৭ সাল ১৬ ফেব্রুআরি।

REPORT OF A SUMMARY CASE DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

14th December, 1846.—A demand for security before giving possession of the property of an intestate to his proved heir, and in the absence of other claims, is not warranted by the provision of Section 7, Regulation V. 1799.

Mudhoobun Doss—Petitioner.

This was an appeal from an order of the Judge of Zillah Cuttack.

Certain property of an intestate, had come under the control of the Judge of Cuttack, who issued the notice prescribed by Section 7, Regulation V. 1799. The Petitioner appeared and satisfied the Judge, that he was entitled, by inheritance, to the property of the deceased. On this the Judge ordered it to be made over to him, on his furnishing security to the amount of 5,000 Rupees.

The petitioner now prayed to be relieved from the demand of security under the Judge's order.

By the Court (present Mr. Reid). "The petitioner proved to the satisfaction of the Judge that he was heir to the deceased; and no other claimant has appeared. In such case the demand for security was not warranted. The petitioner must be permitted to receive the property unconditionally."

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৬ সাল ১৪ ডিসেম্বর।

দানপত্র না লিখিয়া যে জন মরে তাহার সম্পত্তির অন্য দাওয়াদার না থাকিলে প্রমাণহওয়া ওয়ারিসকে তাহার দখল দেওনের পূর্ব্বে ঐ ওয়ারিসের স্থানে জামিনী দাওয়া করণের ১৭৯৯ সালের ৫ আইনের ৭ ধারায় হুকুম নাই।

মধুবন দাস দরখাস্তকারী।

জিলা কটকের জজ সাহেবের হুকুমের উপর আপীল।

এক ব্যক্তি দানপত্র না লিখিয়া মরে তাহার কতক সম্পত্তি কটকের জজ সাহেবের অধীন হইল এবং তিনি ১৭৯৯ সালের ৫ আইনের ৭ ধারার নির্দ্দিষ্ট এস্তেলা জারী করিলেন। তাহাতে দরখাস্তকারী হাজির হইয়া জজ সাহেবের খাতিরজমামতে প্রমাণ দিল যে উত্তরাধিকারিত্বক্রমে মৃত ব্যক্তির সম্পত্তি ভোগকরা আমার হক। তাহাতে জজ সাহেব হুকুম করিলেন যে দরখাস্তকারী ৫০০০৲ টাকার জামিনী দাখিল করিলে তাহাকে ঐ সম্পত্তি দেওয়া যায়।

দরখাস্তকারী এক্ষণে প্রার্থনা করে যে জজ সাহেবের হুকুমমতে যে জামিনীর দাওয়া হইয়াছে তাহাহইতে মুক্ত হই।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে দরখাস্তকারী ঐ মৃত ব্যক্তির উত্তরাধিকারী এই বিষয়ের প্রমাণ জজ সাহেবের খাতিরজমামতে করিয়াছে এবং অন্য কোন দাওয়াদার উপস্থিত নাই এমত গতিকে জামিনীর দাওয়ার হুকুম নাই। দরখাস্তকারিকে নির্ব্বিঘ্নে সম্পত্তির দখল দিতে হইবেক।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

EDUCATION NOTICE.

An Examination will be held early in April 1847, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee language, to enable

বিদ্যাধ্যাপনের ইশ্‌তিহার।

মেডিকেল কালেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৭ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে ইম্‌তিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষার এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবেক যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে

them to read and write it in the Persian or Devanagri character.

2. All Interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years: and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense and inconvenience have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates, who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

3. Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of examination, in order that a proper descriptive roll may be prepared, for transmission to the examiners of the College of Fort William.

4. The preference in selection, attainments being equal, will be given to those who have already been attached to, or served in civil or regimental hospitals.

5. No candidate will be allowed to present himself for examination who cannot produce a written testimonial of his conduct and character, or afford satisfactory evidence as to who and what he may be. A few individuals of decidedly bad character have upon recent occasions managed to obtain admittance, it is supposed by producing false papers; the strictest care and scrutiny will, therefore, be exercised in examining the credentials of all future candidates.

6. All pupils must, as a condition of their appointment, reside within the college premises at all times, and never be absent from morning and evening muster without special leave.

7. All students in the Military Class are amenable to the Articles of War, and regularly enlisted as Soldiers.

8. No candidate will be admitted to the school who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Hon'ble the President and Council of Education.

FRED. J. MOUAT, M. D., *Secretary.*

Fort William, January 26th, 1847.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENT.

The 5th February, 1847.

Moolvie Zynooddeen Ahmed, to be Acting Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye, during the absence on leave of the incumbent.

LEAVES OF ABSENCE.

The 5th February, 1847.

Baboo Tarokenath Sein, Moonsiff of Rughoo-

পারে এবং পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে তাহা লিখিতে পারে।

২। রেজিমেণ্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকট না দেন্ এবং যাহারা নিরূপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন্। ইহার পূর্ব্বে দূর স্থানের যে বালকদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্ত্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিঘ্ন উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্তে উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

৩। কালেজে ভর্ত্তি হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্তে তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা লিখিত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যূন তিন দিন পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

৪। ছাত্রেরদের নিপুণতা সমান হইলে যাহারা সিবিল কিম্বা সৈন্যসম্পর্কীয় হাস্‌পাটালে ভুক্ত হইয়াছিল কিম্বা কর্ম্ম করিয়াছিল তাহারাই প্রথমে মনোনীত হইবেক।

৫। পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ছাত্র আপন সদ্ব্যবহার ও সদাচারিত্তার বিষয়ে লিখিত সর্টিফিকট দাখিল করিতে না পারে কিম্বা সে কে ও কি প্রকার ব্যক্তি এই বিষয়ে খাতিরজমামতে প্রমাণ দিতে না পারে এমত কোন পদাকাঙ্ক্ষী ইমতিহানের জন্যে উপস্থিত হইতে পারিবেক না। সম্প্রতি অতিদুষ্টাচারি কএক জন বোধ হয় জালকরা সর্টিফিকট দাখিল করিয়া কালেজে ভর্ত্তি হইয়াছে অতএব উত্তর কালে সকল পদাকাঙ্ক্ষির সর্টিফিকট পরীক্ষাকরণের বিষয়ে অতিশয় সাবধানতা ও সূক্ষ্ম অনুসন্ধান হইবেক।

৬। সকল ছাত্রের আবশ্যক যে তাহারা নিত্য কালেজে বাস করে এবং বিশেষ অনুমতি না পাইয়া সকালে ও সায়ংকালে নাম ডাকা যাইবার সময়ে কখনো গরহাজির না হয় এই নিয়মেতে তাহারা পদে নিযুক্ত হইবেক।

৭। মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্র যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেক এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

৮। ঐ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি শরীরের দোষপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৭। ২৬ জানুআরি।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৭ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

জিলা রাজশাহীর চৌগাঁয়ের মুনসেফের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী জৈনুদ্দীন আহমদ ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

মানভূমের রঘুনাথপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারক-

nathpore, in Manbhoom for 19 days beyond the period of the late Mohurrum Vacation.

Baboo Goopeenath Doss, Moonsiff of Gopalpore, Zillah Beerbhoom for 21 days from the 20th instant.

The 10th February, 1847.

Noorooddeen, 2d Moonsiff of Durrung in Assam, from the 25th December last to 9th ultimo.

J. Hawkins, *Register.*

নাথ সেন গত মাসের বন্দের অতিরিক্ত উনিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা বীরভূমের গোপালপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ দাস বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি একুশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৭ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

আসামে দরঙ্গের দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত নুরুদ্দীন গত ডিসেম্বর মাসের ২৫ তারিখঅবধি গত মাসের ৯ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

যশোহরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ই বেন্টেল সাহেব (Mr. E. Bentall,) আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ এচ বি রস সাহেব (Mr. W. H. B. Ross.) তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জি ই লান্স সাহেব (Mr. G. E. Lance,) পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীরামপুরের সদর আমীন শ্রীযুত এ ডেবিডসন সাহেব (Mr. A. Davidson,) পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

হাজারীবাগের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাদক মহরমের বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের নওগাঁয়ের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু শ্যাম দত্ত শর্ম্মা বরদলৈ পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বীরভূমের কালেক্টর শ্রীযুত জে রীড সাহেবকে (Mr. J. Reid,) ১৮৪৫ সালের ২৩ আপ্রিল তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ২৬ তারিখঅবধি রহিত হইল ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

বাঁকুড়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন চীক সাহেবকে (Mr. G. N. Cheek,) গত অক্টোবর মাসের ৭ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ৩০ তারিখঅবধি রহিত হইল ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৭ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত জে বি মিল সাহেব (Mr. J. B. Mill,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান কালের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব (Mr. G. F. Cockburn,) "এলেনবরা" নামক জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন ঐ জাহাজ গত মাসের ২৭ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

১৮৪৭ সাল ৬ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জি ফেথফুল সাহেব (Lieut. G. Faithful,) গত মাসের ১২ তারিখে আক্যাবে আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্টী কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

মৌলমিনে থনাসরীম প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান এ পি ফের সাহেব (Capt. A. P. Phayre,) গত মাসের ২১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

ত্রিহুতের কালেক্টর শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব (Mr. C. T. Davidson,) গত মাসের ২১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ আর ডেবিস সাহেবের (Mr. W. R. Davies,) প্রতি অর্পণ করেন্।

১৯ সংখ্যক অর্থাৎ কটক এলাকার এক্টিং কমিস্যনর ও পেশকসী মহালের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এফ গুল্ড্সবেরি সাহেব (Mr. F. Gouldsbury,) গত মাসের ৩০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি লক সাহেব (Mr. G. Loch,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন খাজানাখানার ভার আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এল বি বৌরিং সাহেবের (Mr. L. B. Bowring,) প্রতি অর্পণ করেন্।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr. G. C. Cheap,) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব (Mr. C. D. Russell.) আপন কর্ম্মের ভার আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেবের (Mr. W. C. Watson,) প্রতি অর্পণ করিয়া এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর অতিরিক্ত কালেক্টর শ্রীযুত সি এচ লশিংটন সাহেব (Mr. C. H. Lushington,) এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রাজশাহীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু কিশোরীচাঁদ মিত্র এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৭ সাল ৬ ফেব্রুআরি।

জিলটের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেব (Mr. C. W. Mackillop,) এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়াতে শান্তিপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ টি লা সাহেব (Mr. W. T. Law,) গত মাসের ৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

শাহাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত আর এন ফার্কর্সন সাহেবকে (Mr. R. N. Farquharson,) ১৮৪৬ সালের ১৮ মার্চ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখঅবধি রহিত হইল ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

[*Government Gazette, 16th February*, 1847.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৭ সাল ১০ফেব্রুআরি।

মুঙ্গেরের কালেক্টর শ্রীযুত আর টি হডসন সাহেব (Mr. R. T. Hodgson,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেবের (Mr. D. Cunliffe,) প্রতি অর্পণ করেন্।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটন-হাম সাহেব (Mr. H. Swetenham,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

বেহারের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটূর সাহেব (Mr. E. F. Lautour,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আ-পন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

যশোহরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ই বেন্টল সাহেব (Mr. E. Bentall,) বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

নিয়োগ।

১৮৪৭ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জে টি ওর্সলি সাহেব (Mr. J. T. Worseley,) শাহাবাদে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আশগর দিনাজপুরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত সি এফ মন্ট্রেসর সাহেব (Mr. C. F. Montresor.) জিলা যশোহরে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কা-লেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া খুলনাতে নিযুক্ত হইবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এ ফিচ সাহেব (Lieutenant A. Fytche,) আরাকাণের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আ-সিষ্টান্ট হইবেন।

এদেশীয় ৬৮ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত জি ফেথফুল সাহেব (Lieut. G. Faithfull,) আরাকাণের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৭ সাল ১২ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এফ গুল্সবেরি সাহেব (Mr. F. Gouldsbury,) ১৯ সংখ্যক অর্থাৎ কটক এলাকার কমিস্যনর ও কট-কের পেশকশী মহালের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট এবং পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এস আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr. W. S. Alexander,) ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত এচ বি ব্রৌণলো সাহেব (Mr. H. B. Brownlow,) শাহাবাদের সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব (Mr. B. J. Colvin,) কটকের সিবিল ও সেশন জজ হইবেন এবং ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে কটক এলাকার স্পেসিয়ল কমিস্যনর হইবেন।

শ্রীযুত জি গফ সাহেব (Mr. G. Gough,) পাটনার সি-বিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব (Mr. W. S. Seton Karr,) যশোহরের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব (Mr. W. M. Dirom,) কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নি-মকের এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত এফ ই রীড সাহেব (Mr. F. E. Read,) বাকর-গঞ্জের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব (Mr. C. D. Russell,) যশোহরের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জে জি কাম্বেল সাহেব (Mr. J. G. Campbell,) ভাগলপুরের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ ট্রবর্স্ সাহেব (Mr. W. Travers,) মুঙ্গেরের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত আর এফ হডসন সাহেব (Mr. R. F. Hodgson,) মুরশিদাবাদের কালেক্টর হইবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৭। ১৬ ফেব্রুআরি।]

শ্রীযুত আর জে স্কট সাহেব (Mr. R. J. Scott,) দিনাজপুরের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেব (Mr. A. A. Swinton,) দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জি জি বালফোর সাহেব (Mr. G. G. Balfour,) দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr. G. U. Yule.) বগু-ড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

উক্ত সকল নিয়োগ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি হইবেক।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

ত্রিহুতের কালেক্টর শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব (Mr. C. T. Davidson,) গত ডিসেম্বর মাসের ৯ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়া-ছেন।

ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-ষ্টান্ট শ্রীযুত সি এফ কার্ণাক সাহেব (Mr. C. F. Carnac,) এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-ষ্টান্ট শ্রীযুত এফ টকর সাহেব (Mr. F. Tucker,) গত ডিসেম্বর মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডব-লিউ এচ বি রস সাহেব (Mr. W. H. B. Ross,) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎস-কের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুঙ্গেরের সদর আমীন শ্রীযুত কাজী আলী বক্শ দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

খুলনার দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. J. W. Dalrymple,) ইউরোপে গমনের পূর্ব্বে বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৭ সাল ১২ ফেব্রুআরি।

মেদিনীপুরের কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সা-হেব (Mr. J. S. Torrens,) গত ডিসেম্বর মাসের ২৯ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

সেন্ট আন্দ্রু গ্রিজাঘরের প্রধান ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত ডাক্তর চার্লস সাহেব (Rev. Dr. Charles,) কুড়ি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৭ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সা হেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে জিলা সারণের মেসি পরগনার মৌজা দারিয়াপুর জিলা ত্রিহু-তের মোরুআ পরগনাভুক্ত করিয়াছেন।

গোয়ালপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ই টি ডাল্টন সাহেব (Lieut. E. T. Dalton,) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত আর হৌষ্টন সা-হেব (Mr. R. Houstoun,) চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান কালের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৭ সাল ১২ ফেব্রুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত এফ তামসন সাহেব (Mr. F. Thompson,) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হই-য়াছে।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত এ জে এম মিলস সাহেব (Mr. A. J. M. Mills,) ও শ্রীযুত আর বি গা-

রেট সাহেব (Mr. R. B. Garrett,) ও শ্রীযুত আরহামটন সাহেব (Mr. R. Hampton,) ও শ্রীযুত জে বি মিল সাহেব (Mr. J. B. Mille,) ও শ্রীযুত এফ গবিন্স সাহেব (Mr. F. Gubbins,) ও শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেব (Mr. T. C. Scott,) "প্রিকর্সর" নামক বাষ্পীয় জাহাজ দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন ঐ জাহাজ আড়কাটি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

OPIUM ADVERTISEMENT. আফিমবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৭ সাল তারিখ ৬ ফেব্রুআরি মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৫ মাঘ।

ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৭ সাল তারিখ ২২ ফেব্রুআরি মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১১ ফাল্গুণ সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শরতে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম——১৬৯০
বানারসের পয়দায়শী আফিম——৭১৫

জুমলা সিন্দুক ২৪০৫

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিম সকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এরূপে রপ্তানি ভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফি সিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোং ৪০০৲ টাকা দরে চলিত মতে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক যদিস্যাৎ এমত কোন ঘটনা উপস্থিত না হয় যে ঘটনার জন্যে এই নীলামের শরতের ১২ দফায় বিশেষ নিয়ম নির্দ্ধারিত করা গেল।

৩ দফা। ঐ নীলাম পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময় আরম্ভ হইবেক এবং অপরাহ্নে দুই প্রহর পাঁচ ঘন্টার পর স্থগিত হইবেক কিন্তু যদি ঐ ঘড়িতে যে সকল লাটহায় বিক্রয়ের কারণ ইশ্‌তেহার হইল তাহার কতক লাট গরবিক্রী থাকে তবে সাহেবান বোর্ডের বিবেচনানুসারে তৎপর দিবস যদি সে দিবস রবিবার কিম্বা কোন পর্ব্বাহ না হয় তবে বেলা এগার ঘন্টার সময় পুনশ্চ বিক্রয় করিতে আরম্ভ করা যাইবেক এই রীতিক্রমে যাবৎ সামুদায়িক লাট বিক্রীত না হয় তাবৎ নীলাম করা যাইবেক আর যে দিবসে বিক্রয়ের ইশ্‌তেহার হইল সে দিবস যদি ঐ সমুদয় ২৪০৫ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে যে সকল লাট হাতে থাকিবেক তাহা সাহেবান বোর্ড ভবিষ্যৎ কোন নীলামে বিক্রয় করিতে পারিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফি লাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। নীলাম ঘরের ভিতর খরিদারের নাম সেল বহীতে রেজেষ্টরী হওনের পূর্ব্বে প্রত্যেক লাট যে দরে ডাক মঞ্জুর হইবেক সেই দরের মোটের উপর ফি শত ২৫৲ টাকার হিসাবে খরিদারকে আমানত পেশগীর বাবৎ প্রমিস্যরি নোট অর্থাৎ তমঃসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৭ সালের ২৪ ফেব্রুআরি বুধবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রমিস্যরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানত পেশগী হিসাবে টাকা অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময় ও সেই নিয়মানুসারে ছানী নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যাহারদিগের আমানৎ পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রমিস্যরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত ১৮৪৭ সালের ২৪ ফেব্রুআরি তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকীলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবৎ টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবৎ আমানত পেশগীর টাকা ঐ ২৪ ফেব্রুআরি দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে ইশ্‌তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ ইস্তক পূরা পোনের দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৭ সালের ৯ মার্চ মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবৎ ট্রেজরি রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যদিস্যাৎ ঐ আফিমের কোন লাটের টাকা দাখিল হইয়া হিসাব নিষ্পত্তি না হয় তবে যে দরে লাট ডাক মঞ্জুর হইয়া থাকে তাহার মোট টাকার উপর ফি শত ২৫৲ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে যে টাকা আমানত হইয়া থাকিবেক অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা ঐ লাট কি সিন্দুকের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশানের দ্বারা যে তারিখে যে প্রকারে নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকারে ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক। তাহাতে ছানি নীলামে যে লাভ হইবেক তাহাতে না দাওয়া হইয়া পহিলা খরিদারকে প্রথম খরিদ দরহইতে ছানী নীলামের খরিদ দরে যত টাকা নোকসান অথবা তফাওৎ হইবেক তাহা আদায় করিতে হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফি-

কেটের মধ্যে কত লাট দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমি বেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই ইশ্‌তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেল বহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুরা খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাত্তি লোককে ফিরা-ইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ সরকারী যে সাহেব নীলামের সুপরিন্টেন্‌ডেন্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি আপন বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ সে ব্যক্তি যে ডাক করিবেক তাহার মোট টাকার উপর ফি শতে ২৫৲ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে বাঙ্গাল ব্যাঙ্ক নোট কিম্বা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ তলব করিবামাত্র দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলাম রোধ করণের মানসে কেহ কৃত্রিম ডাক করিলে তাহা রহিত করণার্থে এই ইশ্‌তেহারের দ্বারা বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে সরকারের কার্য্যকারক যে সাহেব নীলামের কর্ম্ম সম্পাদন করিবেন তিনি নীলাম-কালে যে কোন সময়ে হউক আপন এক্তিয়ারে কোন গরবিক্রী লাটের নীলাম রহিত করিয়া পুনরায় তৎক্ষণাৎ সেই লাট উচ্চ পরিমিত মুল্যে ধরিতে পারিবেন তাহাতে সেই দর ক্রমে কম করিতে থাকিবেন যাবৎ কেহ ডাক না করে তদনন্তর প্রথমে যে ব্যক্তি পূর্ব্বোক্তমতে কোন লাটের নিমিত্তে অকৃত্রিম ডাক করিবেক সেই ব্যক্তি ঐ লাটের খরি দাররূপে গণ্য হইবেক এবং ঐ নীলামের কার্য্যসম্পাদক সাহেবের আরো এক্তিয়ার রহিল যে তাঁহার পর যত লাট উচিত বুঝিবেন তত লাট ঐরূপে বিক্রয় করিতে পারিবেন কিন্তু এই শরতের ২ দফার লিখিত ন্যূন সংখ্যা ৪০০৲ টাকার মুল্যের কমে কোন লাট বিক্রয় হইবেক না।

১৩ দফা। নীলামী খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর-হইতে যত লাট সেই এজেন্‌সির আফিম খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে ২৫ লাটপর্য্যন্ত উর্দ্ধ সংখ্যা খরিদ করিতে পারিবেক এবং এইরূপে যত লাট খরিদ হইবেক তত লাটের বাবৎ পহিলা লাটের মোট দরের উপর ২৫৲ টাকার হিসাবে যত টাকা হয় সেই হিসাবে সমান পরিমাণে টাকা আমানত করিতে হইবেক এবং পহিলা লাট কি সিন্দুক যত টাকা দরে খরিদ করিয়া থাকে সেই হিসাবে কিম্মতের টাকা দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ ঐ আফিমের এত লাট গরবিক্রী থাকে যে তাহাতে ২৫ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৪ দফা। এই ইশ্‌তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গলার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হই-বেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৫ দফা। নীচের লিখিত তপশীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রী হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে ইশ্‌তেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৬ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈ-য়ারি কারণ গত সনহায়ের মত যত্ন ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের লোচসুদ্ধা নির্ভাঁজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটি তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতি গুটীতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাবে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক। এবং গত দুই সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নির্ব্বিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে ইশ্‌তেহার হইল তাহার ওজন ও রকমের বিষয়ে আফিমের কারবারসম্পর্কীয় কোন ব্যক্তি আর কোন সমাচার জানিতে চাহিলে পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তর-খানায় দরখাস্ত করিলে পূর্ব্বাপর রীত্যনুসারে জানিতে পারিবেক কিন্তু নীলামের পর যে সকল সিন্দুক জাহাজে রপ্তানি করিবার নিমিত্তে দেওয়া যাইবেক সেই আফিমের ওজন কমী অথবা তফাওৎ কিম্বা মিশ্রিত করণের ওজরে এনামের জন্যে কোন দাওয়া করিলে তাহা প্রচলিত নিয়মানুসারে শ্রীযুক্ত সাহেবান বোর্ড কোন প্রকারেই শুনিবেন না ও গ্রাহ্য করিবেন না।

১৮ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ায় ইম সন নীচের লি-খিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৭। ১৬ ফেব্রুআরি।]

	বেহার সিন্দুক	বানারস সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
সন ১৮৪৭ সালের ২২ মার্চ সোমবার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯০	৭১৫	২৪০৫
ঐ ১৯ এপ্রেল ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯০	৭১৫	২৪০৫
ঐ ১৭ মে ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯০	৭১৫	২৪০৫
ঐ ১৪ জুন ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯০	৭১৫	২৪০৫
ঐ ১২ জুলাই ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৮৫	৭২৩	২৪০৮
	৮৪৪৫	৩৫৮৩	১২০২৮

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সর্ব্ব সাধারণকে জানাইবার নিমিত্তে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কাপ্তান হজেস সাহেবের নক্‌শাতে সুন্দরবনে ৯০ নম্বরী যে লাট প্রথমেই ডিক্রুস সাহেবকে দেওয়া গিয়াছিল তাহা সদর বোর্ড রেবিনিউর ১৮৪৭ সালের ২১ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে বাজেয়াপ্ত হইয়াছে এবং রীতিমতে জঙ্গলবুরীর নিয়মমতে অন্য লোককে দেওয়া যাইতে পারে ঐ লাটে আড়েদীর্ঘে অনুমান ১১,৭০০৲ বিঘা জমী আছে যে কোন ব্যক্তি ঐ লাট লইতে চাহেন তিনি অদ্যকার তারিখঅবধি এক মাসের মধ্যে আপনার দরখাস্ত খুলনার কিম্বা বরিশালের ডাকঘরে সুন্দরবনের কমিস্যনরের নিকটে পাঠাইবেন।

সুন্দরবনের কমিস্যনরের দপ্তরখানা।
সুন্দরবন। ১৮৪৭। ২ ফেব্রুআরি।

উমাকান্ত সেন। কমিস্যনর।

শ্রীযুত ব্রে সাহেবের ও পিগু সাহেবের কিম্বা তাঁহারদের উত্তরাধিকারিরদের বা প্রতিনিধিরদের কি অছিরদের বা আসৈনিরদের বিজ্ঞাপনার্থ ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গবর্ণমেণ্টের ১৮৩১ সালের ১ নবেম্বর তারিখের হুকুমক্রমে সুন্দরবনের ২২১ নম্বরী ও ২২৪ নম্বরী যে লাট তাঁহারদিগকে দেওয়া যায় তাহা আপনারদের পাট্টার নিয়মমতে দখল না করণ ও কৃষি না করণের কারণ অদ্যকার তারিখঅবধি এক মাসের মধ্যে খাতিরজমামতে প্রকাশ করিতে না পারিলে তাঁহারদের সেই জমী সরকারে বাজেয়াপ্ত করণের বিষয়ের পরামর্শ দেওয়া যাইবেক।

সুন্দরবনের কমিস্যনরের দপ্তরখানা।
সুন্দরবন।১৮৪৭। ২ ফেব্রুআরি।

উমাকান্ত সেন। কমিস্যনর।

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF, ROBERT HORNIDGE BUCKLAND, and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS, heretofore carrying on business with William Hunter Smoult, in copartnership together at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Co., Insolvents.

NOTICE is hereby given, that Saturday the sixth day of March next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignees, from the eighteenth day of August last, until the thirty-first day of January last, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk, three clear days before the hearing.

No. 1, Larkin's Lane, 6th February, 1847. R. M. THOMAS, *Attorney for the Assignees of the Estate and Effects of the Insolvents abovenamed.*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতায় টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি যোত্রহীন উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড করণের জন্যে এই বিষয়ের শুননি আগামি মার্চ মাসের ৬ তারিখ শনিবারে পুনর্ব্বার হইবেক আসৈনি সাহেবেরদের গত আগষ্ট মাসের ১৮ তারিখঅবধি গত জানুআরি মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত সকল জমাখরচের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে এবং দেখা যাইতে পারে যে কোন মহাজন কিম্বা এ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্ব্ব তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আর এম তামস। উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনিরদের উকীল।

১ নং লার্কিন্সলেন ১৮৪৭। ৬ ফেব্রুআরি।

[*Government Gazette, 16th February,* 1847.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 16, 1847.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৭ সাল ১৬ ফেব্রুআরি।

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE. [*Second Insertion.*]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends hereunder mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 3rd day of July, 1841, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates, as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned expunged from the respective Schedules.

R. O'DOWDA, *Assignee.*

Calcutta, 28th August, 1846.

যোত্রহীন আদালত।

আসৈনির দফ্তরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৪১ সালের ৩ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখঅবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওনসময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

আর ওডৌডা। আসৈনি।

কলিকাতা। ১৮৪৬ সাল ২৮ আগস্ট।

ESTATE OF JAMES CULLEN.

Creditor.	Description in the Schedule.	Claim.	3d Divid. at Co.'s 8 Rs. 12 As. per 100 Sa. Rs.
		Sa. Rs.	Co.'s Rs.
R. W. G. Frith, ...	Attorney of G. Scott, Exor., ...	9207 8 0	805 10 6

জেম্‌স কলেন সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কো৲ ৮৬৷০ টাকার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কো৲	
আর ডবলিউ জি ফ্রিথ ...	অছি জি স্কট সাহেবের উকীল ...	৯২০৭৷৷০	৮০৫৷৷৵৬	

ESTATE OF FREDERICK REGENT ELLIS.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.			2d Divid. at 13 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.			
		Sa. Rs.			Co.'s Rs.			
Amirtha, ...	Pertaubghur, Oude, Bhibharia,	12	0	0	1	8	11	Admitted.
Brerowtee, ...	Do., do., Blacksmith,...	1	8	0	0	3	2	ditto.
Biddee, ...	Do., do., Cheekwallah,	2	8	0	0	5	2	ditto.
Bowaney, ...	Do., do., Merchant,	84	0	0	10	14	9	ditto.
Burkinyoung and Co., ...	Cal., Music Sellers, ...	10	8	0	1	5	10	ditto.
Dhunee Ram, ...	Pertaubghur, Oude, Carpenter, ...	12	6	0	1	9	9	ditto.
Govindchunder Ghose, ...	Do., do., Cloth Merchant, ...	25	8	9	3	5	1	ditto.
Gokool, ...	Do., do., ...	3	0	0	0	6	3	ditto.
Golaub, ...	Do., do., Tailor, ...	12	0	0	1	8	11	ditto.
Greenway and Co., ...	Cawnpore, Printers, ...	24	0	0	3	1	11	ditto.
Gunter and Hooper, ...	Cossitollah, Confectioners, ...	16	0	0	2	1	4	ditto.
Gibson and Co., ...	Cal., Tailors, ...	162	0	0	21	0	11	ditto.
Jacques, Mr.	Futtyghur, Wine Merchant, ...	155	8	0	20	3	5	ditto.
Johnston, D.	River Merchant, ...	18	0	0	2	5	5	ditto.
Jewn Loll, ...	Pertaubghur, Oude, Cloth Merchant, ...	31	10	0	4	1	9	ditto.
Jones, Mr.	Cawnpore, Merchant, ...	16	0	0	2	1	4	ditto.
Kooseal, ...	Pertaubghur, Oude, Grain Seller,	15	0	0	1	15	2	ditto.
Kuloo, ...	Do., do., ...	15	0	0	1	15	2	ditto.
Lamb, Mr.	Dinapore, River Merchant, ...	44	11	0	5	12	11	ditto.
Lalloo, ...	Pertaubghur, Oude, do., ...	100	12	0	13	1	7	ditto.
Ludho, ...	Do., do., ...	10	8	0	1	5	10	ditto.
Ludhea, ...	Do., do., Shepherd, ...	12	0	0	1	8	11	ditto.
Mackellar and Co., ...	Cal., Tailors, ...	452	8	0	58	13	2	ditto.
Materdeen, ...	Pertaubghur, Oude, Chowkedar,...	7	0	0	0	14	7	ditto.
Munro and Co., ...	Agra, Merchants, ...	94	0	0	12	3	6	ditto.
Mallnish, Mr.	Cawnpore, Druggist, ...	18	0	0	2	5	5	ditto.
Nuckchade, ...	Pertaubghur, Oude, Lime Seller,	13	4	0	1	11	8	ditto.
Nuckchade, ...	Do., do., ...	12	0	0	1	8	11	ditto.
Oolas, ...	Do., do., Tentpitcher, ...	7	0	0	0	14	7	ditto.
Ostell, Thomas, ...	Cal., Book Seller, ...	12	0	0	1	8	11	ditto.
Ramdial, ...	Pertaubghur, in Oude,... ...	3	0	0	0	6	3	ditto.
Ramdeen, ...	Do., do., Milkman, ...	6	0	0	0	12	6	ditto.
Radamohun Pyne, ...	China Bazar, Wine Merchant, ...	18	0	0	2	5	5	ditto.
Lillac Ram, ...	Cawnpore, Cloth Merchant, ...	43	0	0	5	9	5	ditto.
Lilla Bux, ...	Pertaubghur, Oude, Tailor, ...	12	4	0	1	9	5	ditto.
Sewgolam, ...	Do., do., Blacksmith, ...	6	5	0	0	13	2	ditto.
Sookha, ...	Do., do., Carpenter, ...	22	0	0	2	13	9	ditto.
Samuel Smith and Co., ...	Cal., Book Sellers, ...	18	0	0	2	5	5	ditto.
Torab, ...	Pertaubghur, Oude, Cloth Dyer,	4	4	0	0	8	10	ditto.

With reference to the foregoing Advertisements, if the parties entitled to the above Dividends, will prove their claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

ফ্রেডিক রিজেণ্ট এলিস সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেওরা	দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ১৩৲টা কার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কোং	
অমৃতা … … …	ঔধ প্রতাপগড় ভিস্তারিয়া …	১২৲	১॥১১	মঞ্জুর হইল
ব্রীড়াবতী … .. …	ঐ ঐ লোহার … …	১॥০	৶২	ঐ
বিদ্দি .. … …	ঐ ঐ চিকওয়ালা … …	২॥০	।/২	ঐ
ভবানী … … …	ঐ ঐ সওদাগর … …	৮৪৲	১০৸৵৯	ঐ
বর্কিংয়াং কোং … …	কলিকাতা বাদ্যবিক্রেতা … …	১০॥০	১ ।/১০	ঐ
ধম্মিরাম … … …	ঔধ প্রতাপগড় ছুতার… …	১২ ।৶	১॥/৯	ঐ
গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ … …	ঐ ঐ কাপড়ীয়া মহাজন …	২৫॥৯	৩ ।/১	ঐ
গোকুল … … …	ঐ ঐ … … …	৩৲	।৶৩	ঐ
গোলাব … … …	ঐ ঐ দরজি … … …	১২৲	১॥১১	ঐ
গ্রিনওএ কোং … …	কানপুর ছাপাওয়ালা … …	২৪৲	৩/১১	ঐ
গণ্টর এবং হুপর … …	কসাইটোলা মিঠাইওয়ালা …	১৬৲	২/৪	ঐ
গিবসন কোং … … …	কলিকাতা দরজি … … …	১৬২৲	২১৲১১	ঐ
জাক্‌স সাহেব… … …	ফতেগড় শরাবওয়ালা … …	১৫৫॥০	২০৶৫	ঐ
ডি জনষ্টন … … …	নদীতে সওদাগর… … …	১৮৲	২ ।/৫	ঐ
জীবনলাল … … …	ঔধ প্রতাপগড় কাপড়ীয়া মহাজন…	৩১॥৶	৪/৯	ঐ
জোন্স সাহেব… … …	কানপুর সওদাগর … …	১৬৲	২/৪	ঐ
খুশিয়াল … … …	ঔধ প্রতাপগড় ধানওয়ালা …	১৫৲	১৸৶২	ঐ
কলু … … … …	ঐ ঐ … … …	১৫৲	১৸৶২	ঐ
লাম সাহেব … … …	দানাপুর নদীতে সওদাগর …	৪৪॥৶	৫৸১১	ঐ
লালু … … … …	ঔধ প্রতাপগড় ঐ … …	১০০৸০	১৩/৭	ঐ
লডডু… … … …	ঐ ঐ … … …	১০॥০	১ ।/১০	ঐ
লধিয়া … … …	ঐ ঐ রাখাল … …	১২৲	১॥১১	ঐ
মাক্কিলর কোং … …	কলিকাতা দরজি … … …	৪৫২॥০	৫৮৸/২	ঐ
মাতরদীন … … …	ঔধ প্রতাপগড় চৌকীদার …	৭৲	৸৶৭	ঐ
মনরো কোং … … …	আগরা সওদাগর … …	৯৪৲	১২৶৬	ঐ
মালুনিশ সাহেব … …	কানপুর বণিক … … …	১৮৲	২ ।/৫	ঐ
নথচ্ছেদ … … …	ঔধ প্রতাপগড় চুণওয়ালা …	১৩ ।০	১॥৶৮	ঐ
নথচ্ছেদ … … …	ঐ ঐ … … …	১২৲	১॥১১	ঐ
উলাস … … …	ঐ ঐ তাম্বুস্থাপক … …	৭৲	৸৶৭	ঐ
তামস অষ্টেল … …	কলিকাতা কেতাবওয়ালা… …	১২৲	১॥১১	ঐ
রামদয়াল … … …	ঔধ প্রতাপগড় … … …	৩৲	।৶৩	ঐ
রামদীন … … …	ঐ ঐ দুধওয়ালা … …	৬৲	৸৬	ঐ
রাধামোহন পাইন … …	চীনাবাজার শরাবওয়ালা… …	১৮৲	২ ।/৫	ঐ
লীলাম্বরাম … … …	কানপুর কাপড়ীয়া মহাজন …	৪৩৲	৫॥/৫	ঐ
লীলা বক্‌স … … …	ঔধ প্রতাপগড় দরজি … …	১২ ।০	১॥/৫	ঐ
শিব গোলাম … … …	ঐ ঐ লোহার … …	৬ ।/	৸/২	ঐ
সুখা … … … …	ঐ ঐ ছুতার … …	২২৲	২৸/৯	ঐ
সামুএল স্মিথ কোং … …	কলিকাতা কেতাবওয়ালা … …	১৮৲	২ ।/৫	ঐ
তোরাব … … …	ঔধ প্রতাপগড় কাপড়ের রঙ্গওয়ালা	৪ ।০	॥১০	ঐ

উপরের উক্ত ইশ্‌তিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনং দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[*Government Gazette, 16th February,* 1847.]

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE.

[*First Insertion.*]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 8th day of January, 1842, or any part thereof as particularized hereunder within twelve months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the undermentioned Insolvent Estate as shall have established their claims against such Estate respectively, and an order will be obtained to have such claims, the Dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the Schedule.

ESTATE OF COLVIN AND CO.

Statement of unclaimed Dividends in this Estate paid into the Court, under orders of 8th January, 1842.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the debt whereby any Dividend may have accrued.
Captain C. D. Aplin, ...	3003	8	9	5th	60	1	1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Band of the 12th N. I., ...	4400	6	9	ditto	88	0	1	ditto	Do.
Col. J. P. Boileau, ...	2358	12	11	ditto	47	2	9	ditto	Do.
Col. C. W. Brooke, ...	225	13	6	ditto	4	8	3	ditto	Do.
Serjeant H. Carr, ...	803	14	7	ditto	16	1	3	ditto	Do.
Cornet W. Cookson, ...	165	9	3	ditto	3	5	0	ditto	Do.
Ensign George Cruikshank,	319	14	3	ditto	6	6	4	Not paid.	Not proved.
Major W. Fendall, ...	206	1	3	ditto	4	1	11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Serjeant W. Fraser, ...	8947	7	3	ditto	178	15	2	ditto	Do.
Lieut. J. M. Gedes, ...	725	13	5	ditto	14	8	3	ditto	Do.
Richard Harvey of the 17th Foot, ...	267	6	9	ditto	5	5	6	ditto	Do.
Ensign G. C. R. Hay, ...	106	12	3	ditto	2	2	1	Not paid.	Not proved.
Captain W. Hilton, ...	131	12	0	ditto	2	10	2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. George Johnstone,	137	3	10	ditto	2	11	11	Not paid.	Not proved.
Major C. P. King, ...	2818	10	6	ditto	56	5	11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Major E. Lochyer, ...	155	4	6	ditto	3	1	8	Not paid.	Not proved.
Captain J. Ludlow, ...	1946	14	0	ditto	38	15	0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. J. R. McGregor, ...	596	6	0	ditto	11	14	10	Not paid.	Not proved.
Ensign W. H. Massie, ...	67	13	5	ditto	1	5	7	ditto	Do.
Lieut. R. Maule, ...	364	2	6	ditto	7	4	6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Col. T. Robertson, ...	79	1	2	ditto	1	9	3	ditto	Do.
Lieut. F. B. Rocke, ...	298	9	10	ditto	5	15	6	ditto	Do.
Captain J. W. Rowe, ...	383	0	9	ditto	6	10	6	ditto	Do.
John Ryley, (Gunner,) ...	213	14	5	ditto	4	4	5	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Captain E. Sanders, ...	2770	5	7	ditto	55	6	6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Col. J. C. Smith, ...	343	9	2	ditto	6	13	11	Not paid.	Not proved.
Captain James Steele, ...	55	11	6	ditto	1	1	10	ditto	Do.
Ensign Stiles, ...	340	4	3	ditto	6	12	10	ditto	Do.
Lieut. E. F. Smith, ...	163	2	9	ditto	3	4	2	ditto	Do.
Edward Taylor, Artillery,	281	5	5	ditto	5	10	0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Waters and Co., Prize Agents, S. A.	96	8	1	ditto	1	14	10	ditto	Do.
Captain R. Wilcox, ...	875	13	11	ditto	17	8	3	ditto	Do.
Lieut. A. Younghusband,	85	14	8	ditto	1	11	6	Not paid.	Not proved.
Rev. T. Richardt, ...	240	4	0	ditto	4	12	10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Robert Shean, ...	1638	14	5	ditto	32	12	5	ditto	Do.
Benjamin Wilson, ...	58	12	3	ditto	1	2	9	Not paid.	Not proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the debt whereby any Dividend may have accrued.
Beebee Azeemun, ...	1999 12 10	5th	39 15 11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Samuel Beadle, ...	2395 0 6	ditto	47 14 4	ditto	Do.
John Booth, ...	1020 2 3	ditto	20 6 5	ditto	Do.
P. Begbie, ...	2821 6 3	ditto	56 6 10	ditto	Do.
Boucher and Co.. ...	156 13 0	ditto	3 2 2	ditto	Do.
Rajah Beedanund Sing, ...	107265 2 7	ditto	2145 4 10	ditto	Do.
J. H. Chalkee, ...	105 6 5	ditto	2 1 8	ditto	Do.
Mrs. M. Crow, ...	2552 4 9	ditto	51 0 8	ditto	Do.
Beebee Chanoo, ...	2749 15 7	ditto	54 15 11	ditto	Do.
T. Van Canegham, ...	207 8 8	ditto	4 2 4	Not paid.	Not proved.
Mrs. E. Charters, (late Dick,)	268 15 1	ditto	5 6 0	1st Dividend paid.	Proved.
Thomas Dykes, ...	8269 3 6	ditto	165 6 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Robert Dykes, ...	9008 9 7	ditto	180 2 9	ditto	Do.
DeCoba Henerica, ...	3526 11 9	ditto	70 8 6	ditto	Do.
Erskine and Co., ...	28372 6 4	ditto	567 7 2	ditto	Do.
Estate of John Baptist, ...	664 9 0	ditto	13 4 7	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Estate of Mrs. E. Clinquer,	4416 4 6	ditto	88 5 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Estate of J. D. Crommelin,	69 9 6	ditto	1 6 3	ditto	Do.
Estate of Captain R. F. Dougan, ...	465 10 0	ditto	9 5 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Estate of Col. C. J. Doveton, ...	4361 12 4	ditto	87 3 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Estate of Major S. S. Hay,	295 6 8	ditto	5 14 6	ditto	Do.
Estate of F. Legros, ...	102 3 3	ditto	2 0 8	Not paid.	Not proved.
Estate of C. Roberts, ...	2137 6 9	ditto	42 11 11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Estate of J. B. Robinson,	250 15 0	ditto	5 0 3	Not paid.	Not proved.
Estate of Thomas Williams,	1742 4 8	ditto	34 13 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Miss E. A. Finch, ...	551 5 11	ditto	11 0 5	ditto	Do.
Mrs. E. Frome, ...	4299 13 2	ditto	85 15 11	ditto	Do.
Mrs. Genl. Gregory, ...	988 7 4	ditto	19 12 3	Not paid.	Not proved
M. Hamilton and Co., ..	188 2 4	ditto	3 12 2	ditto	Do.
John Hanvey, ...	224 9 0	ditto	4 7 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Thomas Hart, ...	2905 12 4	ditto	58 1 10	ditto	Do.
A. Hodgkinson, ...	737 14 11	ditto	14 12 1	ditto	Do.
A. C. Hollingberry, ...	744 2 6	ditto	14 14 1	ditto	Do.
Miss S. Howard,... ...	1068 5 8	ditto	21 5 10	ditto	Do.
John Howell, ...	302 13 5	ditto	6 0 10	Not paid.	Not proved.
Ranee Horepria, ...	217 2 7	ditto	4 5 6	ditto	Do.
J. W. Hogg, ...	48 5 10	ditto	0 15 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
India Gazette, ...	29 13 0	ditto	0 9 6	Not paid.	Not proved.
Mrs. E. Jackson,... ...	12424 8 4	ditto	248 7 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mdme. La Place,... ...	189 5 9	ditto	3 12 7	Not paid.	Not Proved.
C. C. Martyn, ...	3807 7 2	ditto	76 2 4	1st, 2d 3d, and 4th Dividends paid.	Proved.
C. S. and A. C. Myers, ...	669 1 3	ditto	13 6 1	ditto	Do.
Sir Benjamin Malkin, ...	240 12 9	ditto	4 13 0	ditto	Do.
F. E. Mevins, ...	463 6 3	ditto	9 4 3	ditto	Do.
R. Mather, ...	187 7 3	ditto	3 12 0	Not paid.	Not Proved.
Super-Cargoes at Canton,	1500 0 0	ditto	30 0 0	ditto	Do.
J. De Monte, ...	2140 12 5	ditto	42 13 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Colly Churn Dutt, ...	10523 0 9	ditto	210 7 4	ditto	Do.
Mrs. M. Nicholson, ...	2076 3 6	ditto	41 8 4	ditto	Do.
J. R. Fraser, ...	2063 1 6	ditto	41 4 2	ditto	Do.
Owners of Lady East, ...	357 9 9	ditto	7 2 5	Not paid.	Not Proved.
Owners of York, ...	202 15 6	ditto	4 0 11	ditto	Do.
John Park, ...	662 7 8	ditto	13 3 11	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividend in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the debt whereby any Dividend may have accrued.
Radamadhub Banerjee, ...	309 11 5	5th	6 3 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Radamohun Chuckerbutty,	1825 8 10	ditto	36 8 2	ditto	Do.
T. B. Scott, ...	118 15 0	ditto	2 6 0	ditto	Do.
Sibnarain Ghose, ...	460 3 1	ditto	9 3 3	ditto	Do.
Shib Churn Paul, ...	84 10 9	ditto	1 11 1	ditto	Do.
Henry Stephens, ...	1118 14 4	ditto	22 6 0	Not paid.	Not Proved.
Subn. A. C. of Garden Reach Road, ...	933 4 5	ditto	18 10 8	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Subn. A. C. of Mrs. Hovenden, ...	68 15 9	ditto	1 6 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
P. G. Sinclair, ...	106 12 9	ditto	2 2 2	Not paid.	Not Proved.
James Sinclair, ...	179 3 3	ditto	3 9 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
R. J. Thomson, ...	137 2 0	ditto	2 11 10	Not paid.	Not Proved.
Trust A. C. of the Children of John Baptist, ...	1240 1 1	ditto	24 12 9	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Trust A. C. of the Children of Jas. Curtis, ...	4538 3 5	ditto	90 12 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Trust A. C. of A. and D. Glegg, ...	4472 4 9	ditto	89 7 1	ditto	Do.
Trust A. C. of Mrs. Harper, ...	554 1 5	ditto	11 1 3	ditto	Do.
Trust A. C. of the Children of Mrs. Hartley, ...	86 10 11	ditto	1 11 8	ditto	Do.
Trust A. C. of J. A. Robeson, ...	2507 10 9	ditto	50 2 5	ditto	Do.
Trust A. C. of W. L. Shearwood, ...	388 3 3	ditto	7 12 2	ditto	Do.
Trust A. C. of the Children of Captain Thompson,	1960 10 0	ditto	39 3 4	ditto	Do.
Mrs. A. Watson, ...	836 13 9	ditto	16 11 3	Not paid.	Not Proved.
Thomas White, Mariner, ...	1938 15 7	ditto	38 12 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. M. N. Williams, ...	3475 3 2	ditto	69 8 0	ditto	Do.
Andrew Wilson, ...	2873 11 11	ditto	57 7 7	ditto	Do.

With reference to the foregoing advertisements if the parties entitled to the above Dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

R. O'DOWDA,
Assignee of Colvin and Co.

যোত্রহীন আদালত।

আসৈনির দপ্তরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৪২ সালের ৮ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল ও সবত্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখঅবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওনসময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলবিন কোম্পানির ইষ্টেট।

১৮৪২ সালের ৮ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে এই ইষ্টেটের দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড আদালতে দাখিল হইয়াছে তাহার কৈফিয়ৎ।

যাঁহারদের দাওয়ার জন্যে ডিবিডেণ্ড রাখা গিয়াছে তাঁহারদের তফসীলের লিখিত নাম ও বেওরা	তফসীলের লিখিত যত টাকার দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের হাতে দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের যত টাকা আছে	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	যে ঋণের জন্যে ডিবিডেণ্ড হইয়াছে তাহার প্রমাণ হইয়াছে কি না
কপ্তান সি ডি আশ্লিন ...	৩০০৩॥৯	৫	৬০/১	১।২।৩ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এদেশীয় ১২ পল্টনের বাদ্য ...	৪৪০০ ।৵৯	ঐ	৮৮৻১	ঐ	ঐ
কর্ণেল জে পি বয়লো	২৩৫৮৸১১	ঐ	৪৭৵৯	ঐ	ঐ
কর্ণেল সি ডবলিউ কুক ...	২২৫৸/৬	ঐ	৪ ॥৩	ঐ	ঐ
সারজণ্ট এচ কার	৮০৩৸৵৭	ঐ	১৬/৩	ঐ	ঐ
কর্ণেট ডবলিউ কুকসন ...	১৬৫ ॥/৩	ঐ	৩ ℓ	ঐ	ঐ
এনসাইন জার্জ ক্রুকসাঙ্ক ...	৩১৯৸৵৩	ঐ	৬ ।৵৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেজর ডবলিউ ফেণ্ডাল	২০৬/৩	ঐ	৪/১১	১।২।৩।৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সারজণ্ট ডবলিউ ফ্রেজর ...	৮৯৪৭ ।৶৩	ঐ	১৭৮৸৶২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট আই এম গেডেস ...	৭২৫৸/৫	ঐ	১৪॥৩	ঐ	ঐ
১৭ পদাতিক পল্টনের রিচার্ড হার্বি	২৬৭ ।৵৯	ঐ	৫ ℓ৬	ঐ	ঐ
এনসাইন জি সি আর হে ...	১০৬৸৩	ঐ	২৵১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান ডবলিউ হিল্টন ...	১৩১৸০	ঐ	২ ॥৶২	১।২।৩।৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেণ্ট জর্জ জনষ্টন ...	১৩৭৶১০	ঐ	২॥৶১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেজর সি পি কিং	২৮১৮॥৵৬	ঐ	৫৬ ℓ১১	১।২।৩।৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর ই লোশর	১৫৫ ।৬	ঐ	৩/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জে লডলো	১৯৪৬৸৵	ঐ	৩৮৸৵	১।২।৩।৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেণ্ট জে আর মাকগ্রেগর	৫৯৬ ।৵	ঐ	১১৸৵১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন ডবলিউ এচ মাসি ...	৬৭৸/৫	ঐ	১ ℓ৭	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট আর মল	৩৬৪৵৬	ঐ	৭ ।৬	১।২।৩।৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কর্ণেল টি রাবর্টসন	৭৯/২	ঐ	১॥/৩	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এফ বি রুক ...	২৯৮॥/১০	ঐ	৫৸৶৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে ডবলিউ রো ...	৩৩৩৻৯	ঐ	৬॥৵৯	ঐ	ঐ
জান রয়লি গোরা	২১৩৸৵৫	ঐ	৪ ।৫	১।২ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান ই সাণ্ডর্স	২৭৭০ ℓ৭	ঐ	৫৫ ।৶৬	১।২।৩।৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কর্ণেল জে সি স্মিথ	৩৪৩॥/২	ঐ	৬৸/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জেম্‌স ষ্টীল	৫৫॥৶৬	ঐ	১/১০	ঐ	ঐ
এনসাইন ফ্লিল্‌স	৩৪০ ।৩	ঐ	৬৸১০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ই এফ স্মিথ ...	১৬৩৵৯	ঐ	৩ ।২	ঐ	ঐ
এডুার্ড টেলর গোলন্দাজ ...	২৮১ ℓ৫	ঐ	৫॥৵	১।২।৩।৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ওয়াটর্স কোং পুরস্কারের এজেণ্ট	৯৬॥১	ঐ	১৸৵১০	ঐ	ঐ
কাপ্তান আর উইলকক্স ...	৮৭৫৸/১১	ঐ	১৭॥৩	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এ ইয়ংহসবাণ্ড ...	৮৫৸৵৮	ঐ	১॥৶৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পাদরি টি রাইকার্ড	২৪০ ।০	ঐ	৪৸১০	১।২।৩।৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রাবর্ট শীন	১৬৩৮৸৵৫	ঐ	৩২৸৫	ঐ	ঐ
বেঞ্জামিন উইলসন	৫৮৸৩	ঐ	১৵৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি আজিমন	১৯৯৯৸১০	ঐ	৩৯৸৶১১	১।২।৩।৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সামুএল বিডল	২৩৯৫৻৬	ঐ	৪৭৸৵৪	ঐ	ঐ
জান বুথ	১০২০৵৩	ঐ	২০ ।৵৫	ঐ	ঐ

যাঁহারদের দাওয়ার জন্যে ডিবিডেণ্ড রাখা গিয়াছে তাঁহারদের তফসীলের লিখিত নাম ও বেওরা।	তফসীলের লিখিত যত টাকার দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলসাহেবের হাতে দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের যত টাকা আছে	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	যে ঋণের জন্যে ডিবিডেণ্ড হইয়াছে তাহার প্রমাণ হইয়াছে কি না
পি বেগবি	২৮২১ ।৵৩	৫	৫৬ ।৶১০	১। ২। ৩। ৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বুচর কোং	১৫৬৸৴	ঐ	৩৶২	ঐ	ঐ
রাজা বিদ্যানন্দ সিংহ ...	১০৭২৬৫৶৭	ঐ	২১৪৫ ।১০	ঐ	ঐ
জে এচ চলকি	১০৫ ।৶৫	ঐ	২/৮	ঐ	ঐ
বিবি এম জেন	২৫৫২ ।৯	ঐ	৫১৻৮	ঐ	ঐ
বিবি চান্নু	২৭৪৯৸৶৭	ঐ	৫৪৸৶১১	ঐ	ঐ
টি বান কানিগাম	২০৭ ৷৷৮	ঐ	৪৶৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই চার্টর্স পূর্ব্বে বিবি ডিক	২৬৮৸৶১	ঐ	৫ ।৶	১ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
তামস ডৈক্স...	৮২৬৯৶৬	ঐ	১৬৫ ।৶১	১। ২। ৩। ৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রাবর্ট ডৈক্স	৯০০৮৷৷/৭	ঐ	১৮০৶৯	ঐ	ঐ
ডিকোবা হেনরিকা	৩৫২৬৷৷৶৯	ঐ	৭০৷৷৬	ঐ	ঐ
আরস্কিন কোং	২৮৩৭২ ।৶৪	ঐ	৫৬৭ ।৶২	ঐ	ঐ
জান বাপ্টিষ্টের ইষ্টেট ...	৬৬৪৷৷/	ঐ	১৩ ।৭	১। ২ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	ঐ
বিবি ই ক্লিস্করের ইষ্টেট ...	৪৪১৬ ।৬	ঐ	৮৮ ।/২	১। ২। ৩। ৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	ঐ
জে ডি জমেলিনের ইষ্টেট ...	৬৯৷৷/৬	ঐ	১ ।৶৩	ঐ	ঐ
কাপ্তান আর এফ ডুগানের ইষ্টেট	৪৬৫৷৷৶	ঐ	৯ ।/	১। ২। ৩ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল সি জে ডবটন সাহেবের ইষ্টেট	৪৩৬১৸৪	ঐ	৮৭৶৯	১। ২। ৩। ৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	ঐ
মেজর এস এস হে সাহেবের ইষ্টেট	২৯৫ ।৶৮	ঐ	৫৸৶৬	ঐ	ঐ
এফ লিগ্রো সাহেবের ইষ্টেট ...	১০২৶৩	ঐ	২৻৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সি রাবর্টস সাহেবের ইষ্টেট ...	২১৩৭ ।৶৯	ঐ	৪২৷৷৶১১	১। ২। ৩। ৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জে বি রাবিনসন সাহেবের ইষ্টেট	২৫০৸৶	ঐ	৫৻৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
তামস উলিয়ম্সের ইষ্টেট ...	১৭৪২ ।৮	ঐ	৩৪৸/৬	১। ২। ৩। ৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস ই এ ফিঞ্চ	৫৫১ ।/১১	ঐ	১১৻৫	ঐ	ঐ
বিবি ই ফ্রম	৪২৯৯৸/২	ঐ	৮৫৸৶১১	ঐ	ঐ
বিবি জেনরল গ্রেগরি	৯৮৮ ।৶৪	ঐ	১৯৸৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এম হামিল্টন কোং	১৮৮৶৪	ঐ	৩৸২	ঐ	ঐ
জান হানবি	২২৪ ৷৷/	ঐ	৪ ।৶১০	১। ২। ৩। ৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
তামস হার্ট	২৯০৫৸৪	ঐ	৫৮/১০	ঐ	ঐ
এ হডকিনসন	৭৩৭৸৶১১	ঐ	১৪৸১	ঐ	ঐ
এ সি হলিংবেরি	৭৪৪৶৬	ঐ	১৪৸৶১	ঐ	ঐ
মিস এম হোয়ার্ড	১০৬৮ ।/৮	ঐ	২১ ।/১০	ঐ	ঐ
জান হোয়েল	৩০২৸/৫	ঐ	৬৻১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
রাণী হরিপ্রিয়া	২১৭৶৭	ঐ	৪ ।/৬	ঐ	ঐ
জে ডবলিউ হগ	৪৮ ।/১০	ঐ	৸৶৫	১। ২। ৩। ৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ইণ্ডিয়া গেজেট	২৯৸/	ঐ	৷৷/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই জাকসন	১২৪২৪৷৷৪	ঐ	২৪৮ ।৶১০	১। ২। ৩ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল।
মাদাম লাপ্লাস	১৮৯ ।/৯	ঐ	৩৸৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

কলবিন কোম্পানির ইষ্টেট।

যাঁহারদের দাওয়ার জন্যে ডিবিডেণ্ড রাখা গিয়াছে তাঁহারদের তফসীলের লিখিত নাম ও বেওরা	তফসীলের লিখিত যত টাকার দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের হাতে দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের যত টাকা আছে	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	যে ঋণের জন্যে ডিবিডেণ্ড হইয়াছে তাহার প্রমাণ হইয়াছে কি না।
সি সি মার্টিন	৩৮০৭ ৷৶২	৫	৭৬৶৪	১। ২। ৩। ৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সি এস এবং এ ই ময়র্স ...	৬৬৯/৩	ঐ	১৩ ৷৶১	ঐ	ঐ
সর বেঞ্জামিন মালকিন ...	২৪০৸৯	ঐ	৪৸/	ঐ	ঐ
এফ ই মেবিল্ল	৪৬৩ ৷৶৩	ঐ	৯ ৷৩	ঐ	ঐ
আর মেথর	১৮৭ ৷৶৩	ঐ	৩৸০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাণ্টনে সুপরকারগো	১৫০০৲	ঐ	৩০৲	ঐ	ঐ
জে ডিমণ্টি	২১৪০৸৫	ঐ	৪২৸/	১। ২। ৩। ৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কালীচরণ দত্ত...	১৫২৩৲৯	ঐ	২১০ ৷৶৪	ঐ	ঐ
বিবি এম নিকলসন	২০৭৬৴৬	ঐ	৪১॥৪	ঐ	ঐ
জে আর ফ্রেজর	২০৬৩/৬	ঐ	৪১ ৷২	ঐ	ঐ
লেডি ইষ্ট জাহাজের মালিক ...	৩৫৭ ॥/৯	ঐ	৭৶৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
য়র্ক জাহাজের মালিক... ...	২০২৸৴৬	ঐ	৪৲১১	ঐ	ঐ
জান পার্ক	৬৬২ ৷৶৮	ঐ	১৩৴১১	ঐ	ঐ
রাধামাধব বাঁড়ুয্যা	৩০৯॥৴৫	ঐ	৬৴১	১। ২। ৩। ৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রাধামোহন চক্রবর্ত্তী	১৮২৫॥১০	ঐ	৩৬॥২	ঐ	ঐ
টি বি স্কট	১১৮৸৶	ঐ	২ ৷৶	ঐ	ঐ
শিবনারায়ণ ঘোষ	৪৬০৴১	ঐ	৯৴৩	ঐ	ঐ
শিবচরণ পাল	৮৪॥৶৯	ঐ	১॥৴১	ঐ	ঐ
হেনরি ষ্টিফন্স	১১১৮৸৶৪	ঐ	২২ ৷৶	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
গার্ডন রিচের রাস্তার জন্যে চাঁদা	৯৩৩ ৷৫	ঐ	১৮॥৶৮	১। ২ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি হবগুনের জন্যে চাঁদা ...	৬৮৸৴৯	ঐ	১ ৷৶	১। ২। ৩। ৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	ঐ
পি জি সিংক্লের	১০৬৸৯	ঐ	২৶২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জেমস সিংক্লের	১৭৯৴৩	ঐ	৩ ॥/৪	১। ২। ৩। ৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর জে তামসন	১৩৭৶	ঐ	২॥৴১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান বাপ্টিষ্টের বালকেরদের জন্যে ট্রুষ্ট	১২৪০/১	ঐ	২৪৸৯	১। ২ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জেমস কর্টিসের বালকেরদের জন্যে ট্রুষ্ট	৪৫৩৮৴৫	ঐ	৯০৸২	১। ২। ৩। ৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	ঐ
এ এবং ডি গ্রেগের জন্যে ট্রুষ্ট	৪৪৭২ ৷৯	ঐ	৮৯ ৷৶১	ঐ	ঐ
বিবি হার্পরের জন্যে ট্রুষ্ট ...	৫৫৪/৫	ঐ	১১/৩	ঐ	ঐ
বিবি হার্টলির বালকেরদের জন্যে ট্রুষ্ট	৮৬॥৶১১	ঐ	১॥৴৮	ঐ	ঐ
জে এ রাবিনসনের জন্যে ট্রুষ্ট ...	২৫০৭॥৶৯	ঐ	৫০৶৫	ঐ	ঐ
ডবলিউ এল শিয়রউডের জন্যে ট্রুষ্ট	৩৮৮৴৩	ঐ	৭৸২	ঐ	ঐ
কাপ্তান তামসনের বালকেরদের জন্যে ট্রুষ্ট	১৯৬০ ॥৶	ঐ	৩৯৴৪	ঐ	ঐ
বিবি এ ওয়াটসন	৮৩৬৸/৯	ঐ	১৬॥৴৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
তামস ওয়াইট নাবিক	১৯৩৮৸৴৭	ঐ	৩৮৸৫	১। ২। ৩। ৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এম এন উলিয়মসন ...	৩৪৭৫৴[illegible]	ঐ	৬৯॥০	ঐ	ঐ
আন্ড্রু উইলসন	২৮৭৩॥৴১১	ঐ	৫৭ ৷৴৭	ঐ	ঐ

উপরের উক্ত ইশ্‌তিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২দাওয়া সাব্যস্ত করেন্ তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

আর ওড়োডা।
কলবিন কোম্পানির আসৈনি।

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE. *[Second Insertion.]*

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends hereunder mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date 4th day of July, 1840, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates, as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned expunged from the respective Schedules.

Calcutta, September, 1845.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আসৈনির দপ্তরখানা। বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৪০ সালের ৪ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকেণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকেণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখঅবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওনসময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক। কলিকাতা। ১৮৪৫। সেপ্টেম্বর।

ESTATE OF CHARLES WRIGHT.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	2d Divid. 14 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.	
Bathgate and Co., ...	Cawnpore, Apothecaries, ...	49 0 0	6 13 9	Admitted.
Lieut. G. A. Barber, ...	Sultanpore, Benares, 8th Regt. Cavalry, ...	177 8 0	24 13 7	Subty. released.
Bissonauth, ...	Koprawalla of Cawnpore,	137 12 0	19 4 6	Admitted.
Chumroo, ...	Cawnpore, Tailor, ...	18 13 0	2 10 1	ditto.
Delmas, Mr.	Ditto, Merchant, ...	16 13 4	2 5 9	ditto.
Gibson and Co., ...	Calcutta, Tailors, ...	718 0 0	100 8 4	ditto.
Gungakisto Bannerjee, ...	Cawnpore, Bunnya, ...	1939 0 0	271 7 5	ditto.
Gee, William, ...	Ditto, Merchant, ...	59 0 0	8 4 2	Proved.
Greenway, Mr.	Ditto, Bookseller, ...	3 0 0	0 6 9	ditto.
Kunnyloll, ...	Futtyghur, Merchant, ...	43 0 0	6 0 4	Admitted.
Lutchman Doss, ...	Nusseerabad, Shroff, ...	250 0 0	35 0 0	ditto.
John O'Brien Saunders, ...	Of Hatrass, Indigo Planter, ...	280 0 0	39 3 3	ditto.
Lieut. Archibald R. I. Swinton, ...	32d Regt. N. I., Allyghur, ..	50 0 0	7 0 0	ditto.
Tacoor Doss, ...	Cawnpore, Merchant, ...	50 0 0	7 0 0	ditto.

চার্লস রাইট সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা যত টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ১৪৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
বাথগেট কোং	কানপুর ঔষধপ্রস্তুতকারী... ...	৪৯৲	৬৸/৯	মঞ্জুর হইল
লেপ্টেনেণ্ট জি এ বারবর ...	বারাণস নগরের সুলতানপুরে অশ্বারোহি সৈন্যের ৮ পল্টন ...	১৭৭৷৹	২৪৸/৭	পরেমুক্তহইল
বিশ্বনাথ	কানপুরে কাপড়ওয়ালা	১৩৭৸৹	১৯ ।৬	মঞ্জুর হইল
চমরু	কানপুরে দরজি	১৮৸/	২৷৵১	ঐ
ডেলমাস সাহেব	ঐ সওদাগর	১৬৸/৪	২ ৷/৯	ঐ
গিবসন কোম্পানি	কলিকাতা দরজি	৭১৮৲	১০০৷৪	ঐ
গঙ্গাকৃষ্ণ বাঁড়ুয্যা	কানপুর বণিক	১৯৩৯৲	২৭১ ।৵৫	ঐ
উলিয়ম গি	ঐ সওদাগর	৫৯৲	৮ ।২	প্রমাণ হইল
গ্রিনওয়ে সাহেব	ঐ কেতাবওয়ালা	৩৲	।৵৯	ঐ
কানাইলাল	ফতেগড় সওদাগর	৪৩৲	৬৲৪	মঞ্জুর হইল
লক্ষ্মণদাস	নসিরাবাদ বণিক	২৫০৲	৩৫৲	ঐ
জন ওব্রায়েন সাণ্ডর্স	হাতড়াসের নীলকর	২৮০৲	৩৯৵৩	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট আর্চিবলড আর আই সুইণ্টন	আলিগড়ের এদেশীয় ৩২ পদাতিক পল্টন	৫০৲	৭৲	ঐ
ঠাকুর দাস	কানপুরে সওদাগর	৫০৲	৭৲	ঐ

ESTATE OF DAVID SHAW.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	3d Divid. at 18 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.	
Bruce, William, ...	Khuthaut, near Ghazeepore, Indigo Planter, ...	47 8 6	8 8 10	Admitted.
Buckthoo, ...	Chunar, Tobacconist, ...	38 4 4	6 14 2	ditto.
Chokai Dobee	Benares, Washerman, ...	71 8 6	12 14 0	ditto.
Chotoo,...	Ditto, Fruit Seller, ...	6 0 7	1 1 5	ditto.
Dawes, Lieut. G. D. 54th Regt. N. I., ...	Nusseerabad, ...	49 12 2	8 15 3	ditto.
The Old Mess of 54th Regt. N. I., of which ..	Capt. W. Ewart of Nusseerabad, is Manager and Collr., ...	56 7 1	10 2 7	ditto.
Shaik Fyzoo, ...	Benares, Consumah in the Service of Mr. Brooks, C. S., ...	212 7 0	38 3 9	ditto.
Feyzullah Mussaulchee, ...	Doomtollah, in Calcutta, ...	45 14 10	8 4 3	ditto.
Jumnah Doss, ...	Nusseerabad, Bunneah to the 54th Regt. N. I., ...	97 9 5	7 9 1	ditto.
Lolljee, ...	Ghazeepore, Merchant, ...	56 7 1	10 2 7	ditto.
Muddoosoodun Shaw, ...	Old China Bazar, in Calcutta, Wine Merchant, ...	49 0 0	8 13 1	ditto.
George Mudie, ...	Khuthaut, near Ghazeepore, Indigo Planter, ...	360 5 8	60 4 10	ditto.
Delpuron, I. E., ...	Ghazeepore, Merchant & Agent,	68 14 5	12 6 5	ditto.
Ranken and Co.,... ...	Calcutta, Tailors, ...	199 15 4	35 15 10	ditto.
Shamloll, ...	Benares, Tailor, ...	95 10 10	17 3 6	ditto.
Sunker Buneah, ...	Ghazepore, Bazar of H. M.'s 38th Regt. of Foot, ...	18 2 9	3 4 4	ditto.
Robertson, Dr.	Ditto, ...	9 9 1	1 11 6	ditto.
Sempersaud, ...	Benares, Watch-maker, ...	38 4 4	6 14 3	ditto.
Taylor, R.	Do. Judge, ...	191 5 8	34 7 1	ditto.
Urquhart, Alexander, ...	Calcutta, Indigo Planter, ..	143 8 3	25 13 4	ditto.

ডেবিড শা সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা যত টাকার দাওয়া	সিক্কা শত করা কোং ১৮ টাকার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড	
উলিয়ম ব্রুস	গাজিপুরের নিকট খটহাট নীলকর	৪৭॥৬	৮॥১০	মঞ্জুর হইল
বক্‌থু	চণ্ডালগড় তামাকুর ব্যবসায়ী ...	৩৮ ।৪	৬৸৶২	ঐ
চকাই ধোবা	বারাণস	৭১॥৬	১২৸৶	ঐ
চতু	ঐ ফলবিক্রেতা	৬৲৭	১/৫	ঐ
এদেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট জি ডি ডস সাহেব	নসিরাবাদ	৪৯৸২	৮৸৵৩	ঐ
এতদ্দেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্টনের পূর্ব্বের ভোজ ...	নসিরাবাদের কাপ্তান ডবলিউ ইউয়ার্ট মানাজের ও কালেক্টর আছেন	৫৬ ।৵১	১০৶৭	ঐ
সেখ ফয়জু	বারাণসা শ্রীযুত ব্রুকস সাহেবের খানসামা	২১২ ।৵	৩৮৵৯	ঐ
ফয়জুল্লা মসালচি	কলিকাতার ডোমটোলা ...	৪৫৸৶১০	৮ ।৩	ঐ
যমুনাদাস	নসিরাবাদের এতদ্দেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্টনের বণিক	৯৭॥/৫	৭॥/১	ঐ
লালজি	গাজিপুরে সওদাগর	৫৬ ।৵১	১০৶৭	ঐ
মধুসূদন শা	কলিকাতার পুরাণ চীনাবাজারে সরাবের সওদাগর	৪৯৲	৮৸/১	ঐ
জর্জ মুডি	গাজিপুরের নিকটস্থ খটহাটির নীলকর	৩৬০ ৷/৮	৬০ ।১০	ঐ
আই ই ডেলপিরন	গাজিপুরে সওদাগর ও এজেন্ট ...	৬৮৸৶৫	১২ ।৶৫	ঐ
রাঙ্কেন কোম্পানি	কলিকাতা দরজি	১৯৯৸৵৪	৩৫৸৵১০	ঐ
শ্যামলাল	বারাণস দরজি	৯৫॥৶১০	১৭৵৬	ঐ
শঙ্কর বেণ্যা	রাণীর ৩৮ পদাতিক পল্টনের বাজাঁর গাজিপুর	১৮৶৯	৩ ।৪	ঐ
ডাক্তর রাবর্টসন	ঐ	৯॥/১	১॥৵৬	ঐ
শ্যামপ্রসাদ	বারাণস ঘড়িওয়ালা	৩৮ ।৪	৬৸৶৩	ঐ
আর টেলর	ঐ জজ	১৯১ ৷/৮	৩৪ ।৵১	ঐ
আলেক্‌জাণ্ডর অরকর্ট ...	কলিকাতা নীলকর	১৪৩॥৩	২৫৸/৪	ঐ

ESTATE OF ANDREW HEBERLET.

Creditors.	Description.	Amount of Claim. Sa. Rs.	4th Divid. 10 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.	
Rammohun Mookerjee, ...	Penhutty, near Cox's Bungalow, Barrackpore Road, Calcutta, Banian, ...	134 0 0	13 6 5	Admitted.
Mary Ann Kelly,... ...	Coiroo Mitter's Lane, Calcutta, Marine Pensioner, ...	300 0 0	30 0 0	ditto.

আন্দ্রু হেবর্লেট সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা যত টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ১০৲ টাকার চতুর্থ ডিবিডেণ্ড	
রামমোহন মুখুয্যা	কলিকাতার চানকের রাস্তায় কক্স সাহেবের বাঙ্গলার নিকট পানিহাটি	১৩৪৲	১৩ ।৶৫	মঞ্জুর হইল
মেরি আন কেলি	কলিকাতা কুরু মিত্রের গলি মেরিন বৃত্তিভোগী	৩০০৲	৩০৲	ঐ

ESTATE OF JAMES BLACK.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	4th Divd. at 25 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.	
Immer, Mr.	Creek Row, Calcutta, Coach-maker, ...	15 0 0	3 12 0	Admitted.
Mrs. Terhurbruggen, ...	Calcutta, School Mistress, ...	30 0 0	7 8 0	ditto.

জেম্‌স ব্লাক সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা যত টাকার দাওয়া	সিক্কা শত করা কোং ২৫ টাকার চতুর্থ ডিবিডেণ্ড	
ইমর সাহেব	কলিকাতার ক্রিকরো গাড়িনির্ম্মাতা	১৫৲	৩৸০	মঞ্জুর হইল
বিবি টরহরব্রুগেন	কলিকাতার ইস্কুলের শিক্ষক ...	৩০৲	৭॥০	ঐ

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE.

[*First Insertion.*]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends hereunder mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 8th day of January, 1842, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates, as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedules.

Calcutta, February, 1846.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আসৈনির দপ্তরখানা। বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৪২ সালের ৮ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল

সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আক্কোণ্টেন্ট জেনরল ও সবত্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ- অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওনসময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ফেব্রুআরি।

ESTATE OF WILLIAM HENRY GILBERT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Divid. at 12 per cent.	
Buddenchunder Sircar, ...	... .	2 8 0	0 4 10	Admitted.
Gungaram Mullick and Co.,	Old China Bazar, in Calcutta, ...	50 0 0	6 0 0	ditto.
Holaseeloll and Co., ...	... ...	115 0 0	13 12 10	ditto.
Roychurn, ...	Leatherman, ...	15 0 0	1 12 10	ditto.

উলিয়ম হেনরি গিলবর্ট সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	শতকরা ১২৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
বদনচন্দ্র সরকার	... ...	২॥০	।১০	মঞ্জুর হইল
গঙ্গারাম মল্লিক কোং	কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার ...	৫০৲	৬৲	ঐ
হলাসি লাল কোং	... ...	১১৫৲	১৩৸১০	ঐ
রাইচরণ	মুচি	১৫৲	১৸১০	ঐ

ESTATE OF CHARLES TROWER.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Divid. at 2 per Cent.	
Beroo Saha, ...	Old China Bazar, Calcutta Shop keeper, ...	200 0 0	4 0 0	Admitted.
Bissonath Doss, ...	Balloor, 24-Pergunnahs, Writer,...	110 0 0	2 3 2	ditto.
Bussorrodie Chowdry, ...	Cullingah, Calcutta, Moonshee, ..	300 0 0	6 0 0	ditto.
Cassissur Mustofee, ...	Burdwan, Zemindar, ...	2000 0 0	40 0 0	ditto.
Cook & Co., ...	Dhurrumtollah, Calcutta, Stable-keepers, ...	200 0 0	4 0 0	ditto.
Casseenauth Bonnerjee, ...	Penhetty, 24-Pergunnahs, Banian,	1066 10 8	21 5 4	ditto.
Dabee Doss Ball Macoond, ...	Burrah Bazar, Calcutta, Bankers,	2000 0 0	40 0 0	ditto.
Doorgachurn Dutt, ...	Bowbazar, Calcutta Banian, ...	300 0 0	6 0 0	ditto.
Doorgadoss Bhuttacharjee,	Collyghat in 24-Pergunnahs, ..	200 0 0	4 0 0	ditto.
Fuckeerchaund Chuckerbutty, ...	Simla, Calcutta, Banian, ...	500 0 0	10 0 0	ditto.
Guddadhur Mitter, ...	Do. Do.... ...	200 0 0	4 0 0	ditto.
Gorachaund Mitter, ...	Penhatty, 24-Purgunnahs, Banian,	1000 0 0	20 0 0	ditto.
Hurrololl Soor, ...	Sookteehattah, Calcutta, Writer,	150 0 0	3 0 0	ditto.
Heera Lall Bysack, ...	Pattoreah Ghatta, Do. Do., ...	1000 0 0	20 0 0	ditto.
Hullodhur Doss, ...	Jora Bagan, Do. Merchant, ...	1763 8 9	35 4 4	ditto.
Hurrischunder Ghosaul, ...	Puttuldanga, Calcutta, Writer at General Treasury, ...	1500 0 0	30 0 0	ditto.
Jhoroo Sircar, ...	Old China Bazar, Calcutta, Shop-keeper,...	150 0 0	3 0 0	ditto.
Juggoo Bysack, ...	Burra Bazar, Calcutta Writer, ...	200 0 0	4 0 0	ditto.
Issurchunder Takoor, ...	Chore Bagan, Do. Do., Pay Office,	100 0 0	2 0 0	ditto.
Munneram Sircar, ...	Burra Bazar, Calcutta, ...	239 0 0	4 12 5	ditto.
MacIntyre and Co., ...	Raneemoody Gully, Do. Merchants,	674 6 8	13 7 10	ditto.
Muddoosudun Mitter, ...	Nimtollah, Calcutta, Banian, ...	750 0 0	15 0 0	ditto.
Nocoorchund Sait, ...	Burra Bazar, Do., Sircar,	200 0 0	4 0 0	ditto.
Rajnarain Roy, Rajah, ...	Andool, 24-Pergunnahs, Zemindar,	3000 0 0	60 0 0	ditto.
Rammasur Ghose, ...	Dhurrumtollah, Calcutta, Shop-keeper, ...	57 0 0	1 2 3	ditto.
Rammanath Gurgo, Rajah,	Mussadell, in Tumlook, Zemindar,	1600 0 0	32 0 0	ditto.
Ramgopaul Sain, ...	Baug Bazar, Calcutta, Banian, ...	200 0 0	4 0 0	ditto.
Ramchunder Ghose, ...	Simlah, Do., Writer, ...	100 0 0	2 0 0	ditto.
Surroopchunder Dutt, ...	Old China Bazar, Do., Shop-keeper, ...	700 0 0	14 0 0	ditto.
Syed Abool Mojeed, ...	Hooghly, son of Mahomed Zaker,	1400 0 0	28 0 0	ditto.
Sumboochunder Sircar, ...	Seebpore, 24-Pergunnahs, Sircar,	618 10 8	12 5 11	ditto.
Sumboochunder Bose, ...	Baug Bazar, Calcutta, Writer, ...	200 0 0	4 0 0	ditto.
Sumboochunder Bose, ...	Do. Do., ...	200 0 0	4 0 0	ditto.
Soojeekooer Sait,... ...	Burra Bazar, Do., Sircar, ...	150 0 0	3 0 0	ditto.
Takoordoss Mistry, ...	Ramkissenpore, in 24-Pergunnahs,	350 0 0	7 0 0	ditto.
Muddoosoodun Ghose, ...	Russapaglah, in Do., ...	200 0 0	4 0 0	ditto.

চার্লস টৌয়র সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	শতকরা ২৲টা কার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
বীরু শাহা	কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	২০০৲	৪৲	মঞ্জুর হইল
বিশ্বনাথ দাস	চব্বিশপরগনা বালু কেরাণী ...	১১০৲	২৶২	ঐ
বসরুদ্দী চৌধুরী	কলিকাতা কলিঙ্গা মুনসী ...	৩০০৲	৬৲	ঐ
কাশীশ্বর মুস্তফী	বর্দ্ধমান জমীদার	২০০০৲	৪০৲	ঐ
কুক কোং	কলিকাতা ধর্ম্মতলা আড়গড়াওয়ালা	২০০৲	৪৲	ঐ
কাশীনাথ বাঁড়ুয্যা	চব্বিশপরগনা পানিহাটি বণিক ...	১০৬৬ ৷৶৮	২১ ৷/ ৪	ঐ
দেবীদাস বালমুকুন্দ	কলিকাতা বড়বাজার মহাজন ...	২০০০৲	৪০৲	ঐ
দুর্গাচরণ দত্ত	কলিকাতা বহুবাজার বণিক ...	৩০০৲	৬৲	ঐ
দুর্গাদাস ভট্টাচার্য্য	চব্বিশপরগনা কালীঘাট ...	২০০৲	৪৲	ঐ
ফকিরচাঁদ চক্রবর্ত্তী	কলিকাতা শিমলা বণিক ...	৫০০৲	১০৲	ঐ
গদাধর মিত্র	ঐ ঐ	২০০৲	৪৲	ঐ
গোরাচাঁদ মিত্র	চব্বিশপরগনা পানিহাটি বণিক ...	১০০০৲	২০৲	ঐ
হরলাল শূর	কলিকাতা শুক্‌টিহাটা কেরাণী ...	১৫০৲	৩৲	ঐ
হীরালাল বসাক	ঐ পাথরিয়া ঘাটা ঐ	১০০০৲	২০৲	ঐ
হলধর দাস	ঐ যোড়াবাগান সওদাগর ...	১৭৬৩৷৯	৩৫ ।৪	ঐ
হরিশ্চন্দ্র ঘোষাল	কলিকাতা পটলডাঙ্গা জেনরল ট্রেজুরীতে কেরাণী	১৫০০৲	৩০৲	ঐ
ঝড়ু সরকার	কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	১৫০৲	৩৲	ঐ
জগু বসাক	কলিকাতা বড়বাজার কেরাণী ...	২০০৲	৪৲	ঐ
ঈশ্বরচন্দ্র ঠাকুর	ঐ চোরবাগান পে আফিস ঐ ...	১০০৲	২৲	ঐ
মনিরাম সরকার	ককিলাতা বড়বাজার	২৩৯৲	৪৸৫	ঐ
মাকিন্টায়র কোং	ঐ রাণীমুদিগলি সওদাগর ...	৬৭৪ ।৶৮	১৩ ।৶১০	ঐ
মধুসূদন মিত্র	কলিকাতা নিমতলা বণিক ...	৭৫০৲	১৫৲	ঐ
নকুড়চন্দ্র সেট	ঐ বড়বাজার সরকার	২০০৲	৪৲	ঐ
রাজা রাজনারায়ণ রায় ...	চব্বিশপরগনা আন্দুল জমীদার ...	৩০০০৲	৬০৲	ঐ
রামেশ্বর ঘোষ	কলিকাতা ধর্ম্মতলা দোকানদার ...	৫৭৲	১৶৩	ঐ
রাজা রামনাথ গর্গ	তমলুক মহিষাদল জমীদার ...	১৬০০৲	৩২৲	ঐ
রামগোপাল সেন	কলিকাতা বাগবাজার বণিক ...	২০০৲	৪৲	ঐ
রামচন্দ্র ঘোষ	ঐ শিমলা কেরাণী	১০০৲	২৲	ঐ
সরূপচন্দ্র দত্ত	ঐ পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার...	৭০০৲	১৪৲	ঐ
সৈয়দ আবুলমজিদ	হুগলী মহম্মদ জাকরের পুত্র ...	১৪০০৲	২৮৲	ঐ
শম্ভুচন্দ্র সরকার	চব্বিশপরগনা শিবপুর সরকার ...	৬১৮৷৶৮	১২ ৷/ ১১	ঐ
শম্ভুচন্দ্র বসু	কলিকাতা বাগবাজার কেরাণী ...	২০০৲	৪৲	ঐ
শম্ভুচন্দ্র বসু	ঐ ঐ	২০০৲	৪৲	ঐ
সূর্য্যকুমার সেট	ঐ বড়বাজার সরকার	১৫০৲	৩৲	ঐ
ঠাকুরদাস মিস্ত্রী	চব্বিশপরগনা রামকৃষ্ণপুর ...	৩৫০৲	৭৲	ঐ
মধুসূদন ঘোষ	ঐ রসাপাগলা	২০০	৪৲	ঐ

ESTATE OF JOHN LUDOVICK MONTGOMERY BEAUMONT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.			1st Divid. at 12 per cent.			
Abdool Curreem, ...	Of Cawnpore, ...	47	0	0	5	10	2	Admitted.
Agra Press, ...	Agra, ...	200	0	0	24	0	0	ditto.
Baisaisa, ...	Cawnpore, ...	40	0	0	4	12	10	ditto.
Bindabun Mullick, ...	Allahabad, ...	33	12	0	4	0	9	ditto.
Dolamull, ...	Cawnpore, ...	650	12	0	78	1	5	ditto.
Lieut. R. Douglas, ...	H. M. 16th Foot, Cawnpore, ...	22	0	0	2	10	3	ditto.
Mr. Decosta, ...	Intally, Calcutta, ...	360	0	0	43	3	2	ditto.
Gungapersaud, ...	Cawnpore, ...	496	3	0	59	8	7	ditto.
Gunasy, ...	Do.	40	0	0	4	12	10	ditto.
Narain Doss, ...	Do.	22	0	0	2	10	3	ditto.
Peerbux, ...	Do.	16	0	0	1	14	8	ditto.
Rajekissore, ...	Do.	8	0	0	0	15	5	ditto.

জান লুডবিক মনগমরি বোমণ্ট সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	শতকরা ১২৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
আবদুল করিম	কানপুর	৪৭৲	৫॥৶২	মঞ্জুর হইল
আগরার ছাপাখানা	আগরা	২০০৲	২৪৲	ঐ
বাইসাইসা	কানপুর	৪০৲	৪৸১০	ঐ
বৃন্দাবন মল্লিক	আলাহাবাদ	৩৩৸০	৪৻৯	ঐ
দোলামল	কানপুর	৬৫০৸০	৭৮/৫	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর ডগলস ...	কানপুর ১৬ পল্টন	২২৲	২॥৶৩	ঐ
ডাকন্টা সাহেব	কলিকাতা	৩৬০৲	৪৩৶২	ঐ
গঙ্গাপ্রসাদ	কানপুর	৪৯৬৶	৫৯॥৭	ঐ
গণেশ	ঐ	৪০৲	৪৸১০	ঐ
নারায়ণ দাস	ঐ	২২৲	২॥৶৩	ঐ
পীর বক্‌শ	ঐ	১৬৲	১৸৶৮	ঐ
রাজকিশোর	ঐ	৮৲	৸৶৫	ঐ

ESTATE OF CHARLES FOWLE.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.			1st Divid. at 16 per cent.			
C. Gardener's Assignee, ...	Of Calcutta, ...	300	0	0	48	0	0	Admitted.
Wilson and Co., ...	Of Do.	26	2	0	4	2	10	ditto.

চার্লস ফৌল সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	শতকরা ১৬৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
সি গার্ডিনর সাহেবেরআসৈনি...	কলিকাতা	৩০০৲	৪৮৲	মঞ্জুর হইল
উইলসন কোং	ঐ	২৬৶	৪৶১০	ঐ

ESTATE OF ANDREW HERVEY.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Co.'s Rs.			1st Dividend at 6 per cent.			
Augier and Co., ...	Calcutta, Iron and Gun Smiths,...	26	0	0	1	8	11	Admitted.
Allpee, ...	Calcutta, Bearer,...	8	0	0	0	7	8	ditto.
Burn and Co., ...	Cossitollah, Cal., Cabinet-makers,	71	15	0	4	5	0	ditto.
Besram, ...	Calcutta, Washerman, ...	14	0	0	0	13	6	ditto.
Besram, ...	Calcutta, Chowkedar, ...	8	0	0	0	7	8	ditto.
Bowannydeen, ...	Calcutta, Bearer,...	8	0	0	0	7	8	ditto.
Buldee, ...	Calcutta, Shepherd, ...	8	0	0	0	7	8	ditto.
Cook and Co., ...	Dhurrumtollah, Livery Stable keepers, ...	20	0	0	1	3	2	ditto.
Durseen, ...	Calcutta, Grass-cutter, ...	8	0	0	0	7	8	ditto.
Coolan, ...	Calcutta, Sweeper, ...	8	0	0	0	7	8	ditto.
Guddadhur Dutt, ...	No. 60, Old China Bazar, in Cal.,	150	0	0	9	0	0	ditto.
Gouth Khawn, ...	Of Calcutta, ...	10	0	0	0	9	8	ditto.
Goulaum Hossun, ...	Calcutta, Hookaburdar, ...	20	0	0	1	3	2	ditto.
Huthnoo, ...	Calcutta, Bearer,...	14	0	0	0	13	5	ditto.
Jungajee and Co., ...	Nagpore, Shop keepers, ...	2007	0	0	120	6	8	ditto.
Johnston, Major, ...	Barrackpore, Commanding 65th Regt. N. I., ...	700	0	0	42	0	0	ditto.
Kodabux, ...	Calcutta, Syce, ...	10	0	0	0	9	8	ditto.
Lalbeg, ...	Calcutta, Bearer,...	8	0	0	0	7	8	ditto.
McLaren, Major, ...	Comdg. 16th Regt. N. I., Delhi,	1054	0	0	63	3	11	ditto.
Muttabul, ...	Calcutta, Kallassie, ...	10	0	0	0	9	8	ditto.
Muttabel, ...	Calcutta, Fowl-keeper, ...	8	0	0	0	7	8	ditto.
Nundoo Chobey, ...	Meerut, Writer in Pay Office, ...	200	0	0	12	0	0	ditto.
Muckdoom Bux, ...	Calcutta, Tailor, ...	16	0	0	0	15	5	ditto.
Payne and Co., ...	Cossitollah, Calcutta, Provisioners,	251	5	0	15	1	4	ditto.
Paunchoo, ...	Calcutta, Bearer, ...	8	0	0	0	7	8	ditto.
Sooklaul, ...	Calcutta, Sirdar Bearer, ...	44	0	0	2	10	3	ditto.
Sooklaul, ...	Calcutta, Cook, ...	16	0	0	0	15	4	ditto.
Sabathoo, ...	Calcutta, Bhistee, ...	10	0	0	0	9	8	ditto.
Sarthoo, ...	Calcutta, Bearer, ...	10	0	0	0	9	8	ditto.
Teerbut, ...	Calcutta, Kitmutgar, ...	7	0	0	0	6	8	ditto.
Wilson and Co., David, ...	Cossitollah, Calcutta, Bakers and Confectioners, ...	19	0	0	1	2	3	ditto.

আন্দ্রু হার্বি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	শতকরা ৬৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
ওজিয়র কোং	...কলিকাতা লোহার ও বন্দুকওয়ালা	২৬৲	১॥১১	মঞ্জুর হইল
আপ্পি	...কলিকাতা বেহারা	৮৲	।৶৮	ঐ
বর্ণ কোং	...কলিকাতা কসাইটোলা ছুতার ...	৭১৸৶	৪৷৴	ঐ
বেশরাম	...কলিকাতা ধোবা	১৪৲	৸/৬	ঐ
বেশরাম	...কলিকাতা চৌকীদার	৮৲	।৶৮	ঐ
ভবানীদীন	...কলিকাতা বেহারা	৮৲	।৶৮	ঐ
বলদি	...কলিকাতা রাখাল	৮৲	।৶৮	ঐ
কুক কোং	...ধর্ম্মতলা আড়গড়াওয়ালা ...	২০৲	১৶২	ঐ
দরশিন	...কলিকাতা ঘাসিয়াড়া	৮৲	।৶৮	ঐ
কুলান	...কলিকাতা মেতর	৮৲	।৶৮	ঐ
গদাধর দত্ত	...কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার ৬০	১৫০৲	৯৲	ঐ
গৌড় খাঁ	...নং কলিকাতা	১০৲	॥/৮	ঐ
গোলাম হুসেন্ ...	...কলিকাতা হুকাবরদার	২০৲	১৶২	ঐ
হটনু	...কলিকাতা বেহারা	১৪৲	৸/৫	ঐ
জঙ্গজী কোং	...নাগপুর দোকানদার	২০০৭৲	১২০ ।৶৮	ঐ
মেজর জনষ্টন ...	...চানক ৬৫ পল্টন	৭০০৲	৪২	ঐ
খোদা বক্‌শ	...কলিকাতা সইস	১০৲	॥/৮	ঐ
লাল বেগ	...কলিকাতা বেহারা	৮৲	।৶৮	ঐ
মেজর মকলারন ...	...দিল্লী ১৬ পল্টন	১০৫৪৲	৬৩৶১১	ঐ
মস্তাবল	...কলিকাতা খালাসী	১০৲	॥/৮	ঐ
মতাবেল	...কলিকাতা মুরগিওয়ালা	৮৲	।৶৮	ঐ
নন্দ চোবে	...মীরট পে আফিসে কেরাণী ...	২০০৲	১২৲	ঐ
মকদুম বক্‌শ	...কলিকাতা দরজী	১৬৲	৸৶৫	ঐ
পেন কোং	...কলিকাতা কসাইটোলা কশাই ...	২৫১৴	১৫/৪	ঐ
পাঁচু	...কলিকাতা বেহারা	৮৲	।৶৮	ঐ
সুখলাল	...কলিকাতা সরদার বেহারা ...	৪৪৲	২॥৵৩	ঐ
সুখলাল	...কলিকাতা বাবরচি	১৬৲	৸৶৪	ঐ
সাবাতু	...কলিকাতা ভিস্তি	১০৲	॥/৮	ঐ
সার্থু	...কলিকাতা বেহারা	১০৲	॥/৮	ঐ
তীরবত	...কলিকাতা খেদমৎগার	৭৲	।৵৮	ঐ
উইলসন কোং ...	...কলিকাতা কসাইটোলা রুটি ও মিঠাইওয়ালা	১৯৲	১৵৩	ঐ

ESTATE OF ANDREW HEBERLET.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	5th Divid. at 10 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.	
Rammohun Mookerjee, ...	Penhutty, near Cox's Bungalow, Barrackpore road, Calcutta, Banian, ...	134 0 0	13 6 5	Admitted.
W. D. M. Senaes, ...	Calcutta, ...	536 7 4	53 10 4	Proved.

আন্দ্রু হেবর্লেট সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা যত টাকার দাওয়া	সিক্কা শতকরা কোং১০৲ টাকার পঞ্চম ডিবিডেণ্ড	
রামমোহন মুখুয্যা ...	...পানিহাটি চানকের রাস্তায় কক্স সাহেবের বাঙ্গলার নিকট কলিকাতা বণিক	১৩৪৲	১৩ ।৵৫	মঞ্জুর হইল
ডবলিউ ডি এম সিনাইস ...	...কলিকাতা	৫৩৬ ।৶৪	৫৩॥৵৪	প্রমাণ হইল

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Divid. at $7\frac{1}{2}$ per cent.	
John C. Abbott, ...	Bansbariah, Indigo Planter, ...	43 1 6	3 3 9	Admitted.
Boyd and Co., ...	Mangoe Lane, Calcutta, Secretaries, Commercial Insurance Company,	2233 13 0	167 8 7	ditto.
Col. R. Blackall, ...	Europe, Agents in Calcutta are Messrs. Mackintyre and Co., ...	3621 6 10	271 9 9	ditto.
A. H. Sim, ...	Union Bank, Calcutta, Accountant, ...	1875 0 0	140 10 0	ditto.
Brigadier Tombs, ...	Residence unknown, Agent in Cal. A. H. Sim of Union Bank, ...	1250 0 0	93 12 0	ditto.
Gavin Young, ...	Do. Do. Do. ...	1093 12 0	82 0 6	ditto.
Macaire and Co., ...	Constance in Germany, Agents in Cal. Messrs. Mackillop, Stewart and Co., ...	109 6 10	8 3 4	ditto.
Captain John Seager, ...	Calcutta, Master Mariner, ...	522 7 7	39 3 0	ditto.
Captain James Ricket, ...	Residence unknown, Agents in Cal. Messrs Burkinyoung and Co.,..	378 6 3	28 6 0	ditto.
A. J. Colvin, ...	Europe, Agents in Cal. Messrs. Colvin, Ainslie, Cowie and Co.,	3903 11 4	292 12 5	ditto.
Pasquale, Benini and Co.,	Florence in Italy, ...	31 1 0	2 5 3	ditto.
Gordon and Sons, ...	London, ...	350 0 0	26 4 0	ditto.
Captain McFarlane,... ..	England, for himself, and the Owners of the Bark "Indus," ...	3751 14 6	281 6 3	ditto.
Do. Do.	Do. Do. Do. ...	238 8 0	17 14 2	ditto.
Captain Stavers, ...	Master of the Barque "Cowasjee Family," now at China, ...	1142 13 8	85 11 5	ditto.
Do. Do.	Do. Do. Do. ...	50 0 0	3 12 0	ditto.
Peter Bonnaud, ...	Calcutta, Merchant, ...	279 12 2	20 15 9	ditto.
E. J. Smith, ...	Residence unknown, ...	5714 4 7	428 9 2	ditto.
Major W. Grant, ...	Do. Do.	1142 13 8	85 11 5	ditto.
Hansen and Co., ...	Believed to reside in England, ...	800 0 0	60 0 0	ditto.
Estate of the late Captain R. Payne, ...	Representative is not known, ...	1788 8 3	134 2 3	ditto.
G. W. Duncan, ...	Clive Street, Calcutta, Assistant to Messrs. Mackey and Co., ...	252 8 0	18 15 0	ditto.
Hurry Sing, ...	Residence unknown, Durwan, ...	10 0 0	0 12 0	ditto.
Cossinauth Chatterjee, ...	Do. Do., Sircar, ...	25 0 0	1 14 0	ditto.

মাইকেল শ্লাটর সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	শতকরা ৭॥০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
জান সি আবট	বাঁশবেড়িয়া নীলকর	৪৩/৬	৩॥৯	মঞ্জুর হইল
বয়ড কোং	কলিকাতা মাঙ্গলেন কমর্স্যাল ইন্সুরান্স কোম্পানির সেক্রেটারী ...	২২৩৩৸/	১৬৭৷৷৭	ঐ
কর্ণেল আর ব্লাকল	ইউরোপ কলিকাতায় তাঁহার এজেন্ট মাকিন্টায়র কোং ...	৩৬২১৷৶১০	২৭১৷৷/৯	ঐ
এ এচ সিম	কলিকাতা ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক আকেকৌণ্টেন্ট	১৮৭৫৲	১৪০৷৷৶	ঐ
ব্রিগেডিয়র টুম্‌স	বাসস্থান জানা যায় নাই কলিকাতার ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে এ এচ সিম সাহেব তাঁহার এজেন্ট... ...	১২৫০৲	৯৩৸০	ঐ
গেবিন ইয়ং	ঐ ঐ ঐ	১০৯৩৸০	৮২৻৬	ঐ
মাকের কোং	জর্ম্মনি দেশের কনষ্টান্‌স নগরে কলিকাতায় তাঁহার এজেন্ট মাকিলপ ষ্টুআর্ট কোং	১০৯৷৶১০	৮৶৪	ঐ
কাপ্তান জান সিগর	কলিকাতা মাষ্টর মারিনর ...	৫২২ ৷৶৭	৩৯৶	ঐ
কাপ্তান জেম্‌স রিকেট	বাসস্থান জানা যায় নাই কলিকাতায় তাঁহার এজেন্ট বর্কিন্যং কোং...	৩৭৮ ৷৶৩	২৮ ৷৶	ঐ
এ জে কলবিন	ইউরোপ তাঁহার এজেন্ট কলবিন এনসলি কোই কোং	৩৯০৩ ॥৶৪	২৯২৸৫	ঐ
পাসকালে বানিনি কোং ...	ইটালী দেশের ফ্লুরেন্স	৩১/	২ ৷/৩	ঐ
গর্ডন ও তাঁহার পুত্রেরা ...	লণ্ডন	৩৫০৲	২৬ ৷০	ঐ
কাপ্তান মাকফার্লন	ইঙ্গলণ্ড আপনার নিমিত্তে এবং ইণ্ডসনামক জাহাজের মালিকেরদের নিমিত্তে	৩৭৫১৸৶৬	২৮১ ৷৶৩	ঐ

মাইকেল প্রাটর সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	শতকরা ৭॥০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
কাপ্তান মাকফার্লন	ইঙ্গলণ্ড আপনার নিমিত্তে এবং ইণ্ডসনামক জাহাজের মালিকেরদের নিমিত্তে...	২৩৮॥০	১৭৸৶২	মঞ্জুর হইল
কাপ্তান ষ্টৈবর্স	কওয়াসজী ফামিলি নামক জাহাজের অধ্যক্ষ চীন দেশ	১১৪২৸/৮	৮৫॥৵৫	ঐ
ঐ ঐ	ঐ ঐ ঐ	৫০৲	৩৸০	ঐ
পিটর বনড	কলিকাতা সওদাগর	২৭৯৸২	২০৸৶৯	ঐ
ই জে স্মিথ	বাসস্থান জানা যায় নাই	৫৭১৪ ।৭	৪২৮॥/২	ঐ
মেজর ডবলিউ গ্রান্ট	ঐ ঐ	১১৪২৸/৮	৮৫॥৵৫	ঐ
হেনসন কোং...	বোধ হয় ইঙ্গলণ্ডে বাস করেন্ ...	৮০০৲	৬০৲	ঐ
মৃত কাপ্তান আর পেন সাহেবের ইষ্টেট	প্রতিনিধি জানা যায় নাই... ...	১৭৮৮॥৩	১৩৪৵৩	ঐ
জি ডবলিউ ডনকান	কলিকাতা ক্লাইবষ্ট্রিট মাকি কোম্পানির আসিষ্টান্ট	২৫২॥০	১৮৸৶	ঐ
হরি সিংহ	দরওয়ান তাহার বাস স্থান জানা যায় নাই	১০৲	৸০	ঐ
কাশীনাথ চাটুর্য্যা	সরকার ঐ ঐ	২৫৲	১৸৶	ঐ

ESTATE OF FRANCIS FAVIER.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Divid. at 6 per cent.	
Lallmohun, ...	Sibpore, suburbs of Calcutta, Chowkedar, ...	55 0 0	3 4 10	Admitted.
Obhoychurn Seal, ...	Old China Bazar, Cal., Shopkeeper,...	51 0 0	3 0 11	ditto.
Rammohun Bose and Co.,	Radabazar, Do., Bottle Merchants,	80 0 0	4 12 10	ditto.
Ramchund Roy and Co., ...	Old China Bazar, Cal., Shopkeepers, ...	120 0 0	7 3 2	ditto.
Radamohun Doss and Co.,	Radabazar, Do., Bottle Merchants,	19 5 0	1 2 6	ditto.
Ramchund Doss,... ...	Burrabazar, Do., Silk Merchant,...	14 0 0	0 13 5	ditto.
Ramchundro Takoor, and Sittaram Takoor, ...	Sibpore, in the suburbs of Cal., ...	22 0 0	1 5 2	ditto
Sibchunder, ...	Churckerbaree, Do. Do., Gardener,	14 0 0	0 13 5	ditto.
Surroopchund Mullick, ..	Old China Bazar, Cal., Shopkeeper,...	23 4 0	1 6 4	ditto.

With reference to the foregoing advertisements, if the parties entitled to the above Dividends will prove their claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends, out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

ফ্রান্সিস ফেবিয়র সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	শতকরা ৬৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
লালমোহন	কলিকাতার শহরতলী শিবপুর চৌকীদার	৫৫৲	৩।১০	মঞ্জুর হইল
অভয়চরণ শীল	কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	৫১৲	৩৲১১	ঐ
রামমোহন বসু কোং	ঐ রাধাবাজার বোতলওয়ালা ...	৮০৲	৪৸১০	ঐ
রামচাঁদ রায় কোং	কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	১২০৲	৭৶২	ঐ
রাধামোহন দাস কোং ...	ঐ রাধাবাজার বোতলওয়ালা ...	১৯ ।/	১৶৬	ঐ
রামচাঁদ দাস	ঐ বড়বাজার রেশমী মহাজন ...	১৪৲	৸/৫	ঐ
রামচন্দ্র ঠাকুর ও সীতারাম ঠাকুর	কলিকাতার শহরতলী শিবপুর ...	২২৲	১ ৷/২	ঐ
শিবচন্দ্র	ঐ ঐ চক্রবেড়িয়া মালী ..	১৪৲	৸/৫	ঐ
সরূপচাঁদ মল্লিক	কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	২৩।০	১।৶৪	ঐ

উপরের উক্ত ইশ্‌তিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনং দাওয়া সাব্যস্ত করেন্ তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৭। ১৬ ফেব্রুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 23, 1847.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৭ সাল ২৩ ফেব্রুআরি।

ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 13TH FEBRUARY, 1847.

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council on the 13th of February 1847, with the assent of the Right Honourable the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. II. OF 1847.

An Act to declare the meaning and extent of certain words in Act V. of 1840.

Whereas by Section IV. of Act V. of 1840, it was amongst other things provided, that the said Act should not extend to any declaration or affirmation made in any of Her Majesty's Courts of Justice, and doubts have arisen whether the words "Her Majesty's Courts of Justice" mean and extend to the Courts of the Justices of the Peace—

It is hereby declared and enacted, that the words "Her Majesty's Courts of Justice" in the said Act shall be deemed not to have meant nor extended to and not to mean nor extend to the Courts of the Justices of the Peace.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট॥
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৭ সাল ১৩ ফেব্রুআরি।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে পশ্চাৎ লিখিত আইন ১৮৪৭ সালের ১৩ ফেব্রুআরি তারিখে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে জারী করিলেন। শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৭ সাল ২ আইন।

১৮৪০ সালের ৫ আইনের কোন২ কথার অর্থ ও অভিপ্রায়ের সীমা প্রকাশ করণের আইন।

যেহেতুক ১৮৪০ সালের ৫ আইনের ৪ ধারার দ্বারা অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহাও নির্দ্দিষ্ট হইয়াছিল যে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর কোন আদালতে করা সুকৃতি অথবা প্রতিজ্ঞার বিষয়ে ঐ আইন খাটিবেক না এবং যেহেতুক "শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর আদালত" এই কথাতে জুষ্টিস অফ দি পীসের আদালত বুঝায় কি না ইহার সন্দেহ হইয়াছে

অতএব ইহাতে প্রকাশ ও হুকুম হইল যে "শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর আদালত" উক্ত আইনের এই কথা জুষ্টিস অফ দি পীসের আদালত বুঝিবার এবং তাহার বিষয়ে খাটিবার অভিপ্রায় ছিল না এবং ঐ আদালত বুঝিবার ও তাহার বিষয়ে খাটিবার অভিপ্রায় নাই এমত জান করিতে হইবেক ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 31.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

In continuation of Circular No. 13, dated the

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৩১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

গত মে মাসের ১৫ তারিখের ১৩ নম্বরী সরকুলর

15th May last, the Court are pleased to prescribe the following Form of Notice to Respondents in *Appeal to the Privy Council, for use under Act XXIII. 1840.*

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, the 26th December, 1846.

Notice to Respondent in Appeal to the Privy Council.

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah Hooghly.

Buldeb Sircar of Amirpore, Pergunnah Kowas, Zillah Moorshedabad,	Appellant.

Versus.

Kishen Peerya, widow of Nur Narain Roy, deceased, and Guardian of Kishen Inder Narain Roy, Infant,	Respondent.

To Kishen Peerya and so forth.

Whereas Buldeb Sircar has presented a Petition of Appeal to the Queen in Council, praying for the reversal of the Decree of the Sudder Dewanny Adawlut, dated 1st January, 1846, awarding to you possession of Talook Ameerabad in Zillah Moorshedabad; and whereas the said Buldeb Sircar has furnished the required security and conformed to all the requisitions preliminary to the transfer of the record of the suit to England, notice is hereby given to you of the same and further that the Appeal will be considered and held to be abandoned and withdrawn by consent of the parties thereto, unless some proceedings shall be taken in England the same, by one or more of the parties thereto within two years after registration at the Council Office of the arrival of the transcript or copy of the record and you are hereby required to acknowledge the receipt of this notice.

Given under my hand and the Seal of the Court this

A. B.,
Judge.

(True Copy)
W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

No. 32.

To the Zillah Judges in the Lower Provinces.

I am directed to request that in forwarding Petitions of Appeal to the Sudder Dewanny Adawlut from the judgment of the Zillah Court under the provisions of Section 10, Regulation VI. 1793, modified by Section 8, Regulation IX. 1831, you will together with the Petition of Appeal and the prescribed certificate in every case, submit Tabular Statements according to the accompanying Forms containing clearly and fully the several particulars therein indicated.

2d. The Petition of Appeal should state the Court in which the decree appealed against was passed, the date on which it was made, the proportion of the claim in regard to which the Appeal may be instituted, the names of all the respondents as required by Circular Order No. 21, dated 14th July, 1843, the sum of money, or the value of the property which may have been decreed, and also whe-

অর্ডরের অনুক্রমে ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর হজুর কৌন্সেলে আপীলহওয়া মোকদ্দমায় রেস্পাণ্ডেন্টেরদিগকে যে এত্তেলা দিতে হয় তাহার বিষয়ে পশ্চাৎ লিখিত পাঠ সদর আদালতের সাহেবেরা নির্দ্ধার্য্য করিয়াছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৬ ডিসেম্বর।

শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর হজুর কৌন্সেলে আপীলী মোকদ্দমায় রেস্পাণ্ডেন্টকে এত্তেলা।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

জিলা মুরশিদাবাদের কওয়াস পরগনার আমীরপুরের বলদেব সরকার	আপেলান্ট।
মৃত নরনারায়ণ রায়ের বিধবা এবং নাবালক কৃষ্ণেন্দ্রনারায়ণ রায়ের সংসারাধ্যক্ষ কৃষ্ণপ্রিয়া	রেস্পাণ্ডেন্ট।

শ্রীমতী কৃষ্ণপ্রিয়া প্রতি আগে।

যেহেতুক ১৮৪৬ সালের ১ জানুআরি তারিখে জিলা মুরশিদাবাদের আমীরাবাদ তালুকের দখল তোমাকে দেওয়াইতে সদর আদালত যে ডিক্রী করিয়াছিলেন সেই ডিক্রী অন্যথা করিবার নিমিত্তে বলদেব সরকার শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর হজুর কৌন্সেলে আপীলের দরখাস্ত দিয়াছেন এবং যেহেতুক ঐ বলদেব সরকার নিয়মিত জামিন দাখিল করিয়াছেন এবং ঐ মোকদ্দমার রোয়দাদ ইঙ্গলণ্ড দেশে পাঠাইবার পূর্ব্বে যে সকল নিয়ম প্রতিপালন করণের আবশ্যক তিনি তদনুযায়ি কার্য্য করিয়াছেন অতএব এই বিষয়ের এত্তেলা ইহার দ্বারা তোমাকে দেওয়া যাইতেছে এবং আরো তোমাকে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঐ রোয়দাদের নকল অথবা প্রতিলিপি শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর হজুর কৌন্সেলের দপ্তরে পঁহুছিবার রেজিষ্টরী হওনের পর যদি দুই বৎসরের মধ্যে ঐ মোকদ্দমাসম্পর্কীয় এক বা ততোধিক ব্যক্তির দ্বারা তাহার বিষয়ে ইঙ্গলণ্ড দেশে কোন কার্য্য না হয় তবে ঐ মোকদ্দমাসম্পর্কীয় ব্যক্তিরদের অনুমতিক্রমে ঐ আপীল ত্যাগ হইয়াছে এবং উঠান গিয়াছে এমত বোধ ও ধার্য্য হইবেক এবং এই এত্তেলা পাইবার স্বীকার করিতে ইহার দ্বারা তোমাকে হুকুম দেওয়া যাইতেছে।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে দেওয়া গেল।

শ্রীঅমুক।
জজ।

(যথার্থ নকল।)
ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজীষ্টর।

---

৩২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত জিলার জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে ১৮৩১ সালের ৯ আইনের ৮ ধারার দ্বারা মতান্তর করা ১৭৯৩ সালের ৬ আইনের ১০ ধারার বিধির অনুসারে জিলা আদালতের ডিক্রীর উপর আপীলের দরখাস্ত সদর দেওয়ানী আদালতে পাঠাইতে হইলে প্রত্যেক গতিকে ঐ আপীলের দরখাস্ত এবং নিরূপিত সর্টিফিকেটের সঙ্গে পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে নানা ঘরবিশিষ্ট কৈফিয়ৎ পাঠাও এবং ঐ পাঠের মধ্যে যে নানা বিষয় নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা অতিস্পষ্ট ও সম্পূর্ণরূপে লেখ।

২। আপীলের দরখাস্তের মধ্যে এই২ বিষয় লিখিতে হইবেক। যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় তাহা যে আদালতে হইল এবং যে তারিখে করা গেল এবং দাওয়ার যে অংশের বিষয়ে আপীল উপস্থিত হয় তাহা এবং ১৮৪৩ সালের ১৪ জুলাই তারিখের ২১ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের নিরূপিত সকল রেস্পাণ্ডেন্টের নাম এবং যত টাকা অথবা যত মূল্যের সম্পত্তির ডিক্রী হইয়াছিল তাহা এবং ঐ ডিক্রী জারী হইয়াছে কি না। এই

ther the decree have been executed or not. These particulars must be inserted in Form No. 1. The information required by Form No. 2 should be furnished by your Office.

3d. Should any Petition of Appeal be deficient in the specification of the several points which it ought to contain, notice of the same should be given either to the Petitioner or his Vakeel, an acknowledgment of the service of Notice be forwarded with the papers and a Note to that effect, specifying the excepted particulars be inserted in the column of "Remarks" of Form No. 1. It is not of course intended that the Column of Remarks should be limited to this kind of information as various circumstances which cannot be foreseen, may arise calling for remarks, the proper place for the insertion of which would be the list heading of Statement No. 1.

4th. You are requested to communicate the foregoing instructions to the Principal Sudder Ameen of your District.

5th. Printed Forms for the use of your own Office and that of the Principal Sudder Ameen in English and Urdu are herewith forwarded. Statements in both Languages should be submitted with each case.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, the 26th December, 1846.

সকল বৃত্তান্ত ১ নম্বরী পাঠের মধ্যে লিখিতে হইবেক। ২ নম্বরী পাঠে যে সম্বাদ লিখিতে হইবেক তাহা তোমার কাছারীতে পাওয়া যাইবেক।

৩। আপীলের দরখাস্তে যে নানা বিষয় বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবেক তাহা যদি কোন দরখাস্তে লেখা না থাকে তবে ঐ ত্রুটির এত্তেলা দরখাস্তকারিকে অথবা তাঁহার উকীলকে দিতে হইবেক এবং ঐ এত্তেলানামা জারী হইয়াছে ইহার স্বীকারপত্র ঐ কাগজের সঙ্গে২ পাঠাইতে হইবেক এবং ১ নম্বরী পাঠের মন্তব্য কথার ঘরে তাহা টুকিয়া রাখিতে হইবেক এবং যে২ বিষয়ের ত্রুটি হইল তাহা বিশেষ করিয়া সেই ঘরে লিখিতে হইবেক। কিন্তু মন্তব্য কথার ঘরে যে কেবল এই প্রকার সম্বাদ লিখিতে হইবেক এমত মানস নহে যেহেতুক যে বিষয় পূর্ব্বে অনুভব হইতে পারে না এমত নানা বিষয় উৎপন্ন হইবেক তাহার বিষয়ে মন্তব্য কথা লিখিতে হইবেক তাহার উপযুক্ত স্থান ১ নম্বরী কৈফিয়তের শিরোভাগ।

৪। এই সকল উপদেশ তোমার জিলার প্রধান সদর আমীনকে জানাইতে হইবেক।

৫। তোমার এবং সদর আমীনের কাছারীর ব্যবহারের নিমিত্তে ইঙ্গরেজী ও উর্দ্দু ভাষায় ছাপাহওয়া পাঠ এই সরক্যুলর অর্ডরের সঙ্গে পাঠান যাইতেছে। প্রত্যেক মোকদ্দমার সঙ্গে উভয় ভাষায় লিখিত কৈফিয়ৎ পাঠাইতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৬ ডিসেম্বর।

Form No. 1.

Names of all the Appellants.	Name and designation of the deciding Officer.	Names of *all* the Respondents (Circular Orders No. 211, July 21st, 1842, and No. 21, July 14th, 1843,) with their places of residence.

১ নম্বরী পাঠ।

সকল আপেলাণ্টের নাম	বিচারকের নাম ও পদবি	সকল রেস্পাণ্ডেণ্টের নাম ও বাসস্থান। (১৮৪২ সালের ২১ জুলাই তারিখের ২১১ নম্বরী এবং ১৮৪৩ সালের ১৪ জুলাই তারিখের ২১ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর।)

Date of the Decision.	The property in dispute, with its legal valuation, or the amount of Cash claimed.	What property was decreed, or what sum, and the proportion of the claim (whether decreed or dismissed) in regard to which the Appeal may be instituted.	Executed or not.	Remarks.

[*Government Gazette, 23d February,* 1847.]

নিষ্পত্তির তারিখ	যে সম্পত্তি লইয়া বিবাদ হইয়াছে ও আইনমতে তাহার মুল্য কিম্বা যে টাকার দাওয়া হয় তাহার সংখ্যা	যে সম্পত্তির কিম্বা যে টাকার ডিক্রী হইল ও ডিক্রীহওয়া কি ডিসমিসহওয়া দাওয়ার যে অংশের বিষয়ের আপীল হয় তাহা	ডিক্রী জারী হইয়াছে কি না	মন্তব্য কথা

Form No. 2.

Abstract of Decree.	Date of presentation of Petition of Appeal.	Within the prescribed period or otherwise.	Certify notice to Appellant or his Vakeel (Circular Order No. 176, December 17th, 1841) with date of the same.	Remarks.

২ নম্বরী পাঠ।

ডিক্রীর মর্ম্ম	আপীলের দরখাস্ত দাখিল করণের তারিখ	নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে দাখিল হইয়াছে কি না	১৮৪১ সালের ১৭ ডিসেম্বর তারিখের ১৭৬ নম্বরী সরকুলর অর্ডরঅনুসারে আপেলাণ্টকে কি তাঁহার উকীলকে এত্তেলা দেওনের সর্টিফিকট এবং তাহার তারিখ	মন্তব্য কথা

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 16.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court are pleased to prescribe the following addition to the rules for the preparation of Magistrate's Statements:

Supplementary rules for the preparation of the Magistrate's Statements.

"Para. 138. With a view clearly to indicate the head in part 7 of Statement No. 1, under which

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণের বিধির অতিরিক্ত নীচের লিখিত বিধান সদর আদালত নিরূপণ করিতেছেন।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণের অতিরিক্ত বিধান।

১৩৮ দফা। ১ নম্বরী কৈফিয়তের ৭ ভাগের যে শিরোভাগের নীচে ১০৲ টাকা জরীম্যানা লিখিতে হয় তাহা

fines of 10 Rupees should be entered, the Court are pleased to enjoin substitution of the words "not exceeding" for the word "under" which occurs in the heading of Columns 11 and 12.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, the 11th December, 1846.

EDUCATION NOTICE.

A special examination of candidates for admission to the free and stipendiary lists of the Medical College, will be held in that Institution during the first week in April next.

2. There are several Stipendiary Vacancies of Eight Rupees per mensem each, tenable for five years. No candidate can be admitted under the full age of 16, or above that of 20 years, on any account whatever.

3. Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person, certifying that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying Medicine.

4. The candidates must present themselves before the Secretary to the College at least three days prior to the date of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

5. All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English, so as to be able to read, write, and enunciate it with fluency and facility. They must be able to analyse a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories, or works of a similar classical standard ; be acquainted with the elements of Arithmetic, Algebra, Geometry, and Natural Philosophy ; and bring certificates from the proper authorities of the College or School in which they have studied, expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above-mentioned branches of education.

6. The course of instruction given in the Bengal Medical College, is recognized by the University of London, the Royal College of Surgeons of England, and the Worshipful Society of Apothecaries of London—the Degrees, Diploma, and License of which bodies respectively, can be obtained by any pupil who has studied in Calcutta, provided he passes through the particular course and extent of study required by each ; of which every particular may be ascertained on personal application to the Secretary, Medical College.

(By order,)

FRED. J. MOUAT, M. D., *Secretary.*

Council of Education, February 16, 1847.

[*Government Gazette, 23d February,* 1847.]

কাষ্টরূপে লেখা যাইবার নিমিত্তে সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে ১১ ও ১২ ঘরের শিরোভাগে "ন্যূন" এই যে কথা আছে তাহার পরিবর্ত্তে "অনধিক" এই কথা লিখিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১১ ডিসেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের বৈতনিক ও অবৈতনিক সম্প্রদায়ের পদ প্রাপণাকাঙ্ক্ষিরদের বিশেষ ইমতিহান আগামি আপ্রিল মাসের প্রথম সপ্তাহে উক্ত কালেজে হইবেক।

২। বৈতনিক কএক পদ শূন্য আছে তাহার বেতন মাসিক ৮৲ টাকা এবং তাহা পাঁচ বৎসরপর্য্যন্ত ভোগ হইতে পারে। ষোল বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইতে পারিবেক না।

৩। ঐ পদাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোকের স্থানহইতে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং ঔষধ বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

৪। যাঁহারা ঐ পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহারদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহারদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তাঁহারা কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

৫। সকল পদাকাঙ্ক্ষির আবশ্যক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারেন্। আরো তাঁহারদের আবশ্যক যে তাঁহারা মিল্টন পারাডৈস লষ্ট কিম্বা রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি তত্তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমি পরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল [illegible] জানেন এবং তাঁহারা যে কালেজে কিম্বা যে বিদ্[illegible] শিক্ষা করিয়াছেন তাহার উপযুক্ত অধ্যক্ষেরদে[illegible] হইতে একটা সার্টিফিকট আনেন তাহাতে [illegible] বেক যে তাঁহারা আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হ[illegible] প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। [illegible] লিখিত বিদ্যাবিষয়ে অধিক জ্ঞান[illegible] হারাই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

৬। বাঙ্গলা দেশের মে[illegible] য়ের শিক্ষা হইতেছে তাহা[illegible] এবং ইঙ্গলণ্ড দেশের চি[illegible] জের ও লণ্ডন নগরে ঔ[illegible] সভার সম্মতি আছে এ[illegible] করিয়াছেন তাঁহারা যদি [illegible] পিত বিশেষ বিদ্যাবলি[illegible] বিদ্যালয়ের উপাধি [illegible] সাক্ষরণের অনুমতিপ[illegible] বৃত্তান্ত যে কেহ জানি[illegible] কালেজের সেক্রেটারি[illegible] জানিতে পারিবেন।

বিদ্যাধ্যাপনের বে[illegible]

NOTICE.—The Banghy despatched from Benares on the 19th ultimo, containing the undermentioned 25 Parcels for Sherghatty and Calcutta, was robbed near Lalmun's Garden, between Allynaghur and Deoleypore; part of the Articles of the above packages have been since recovered, and are now in the custody of the Officiating Magistrate of Benares.

No. of Parcels.	Address.	Tola Weight.	For what Station.
1	Bood Sing, ...	88	Calcutta.
1	Messrs. Pittar and Co.,...	13	Ditto.
1	Mr. A. Anderson, ...	16	Ditto.
1	Mackenzie, Lyall and Co., ...	215	Ditto.
1	Ditto ditto, ...	215	Ditto.
1	Mr. G. Kerr, ...	48	Ditto.
1	Madame Gervain, ...	260	Ditto.
1	Mr. R. Aubray,...	11	Ditto.
1	Mrs. Smith,...	62	Barrackpore.
1	Supt. Mily. Orphan Press, ...	360	Calcutta.
1	Secy. Mily. Board,...	590	Ditto.
1	Lieut. Col. J. R. Ouseley, ...	26	Burkaghur Pamphlet.
1	Mr. R. Cheere, ...	695	London.
1	Raja Seetanauth Bahadoor, ...	770	Moorshedabad.
1	Ditto ditto, ...	710	Ditto.
1	Gibson and Co., ...	37	Calcutta.
1	Chaunce and Co., ...	30	Ditto.
1	Sutto Bhucto Ghosaul, ...	25	Ditto.
1	Chugmul Ghaseeram, ...	47	Ditto.
1	Mily. Auditor General,...	42	Ditto.
1	Accountant Mily. Depart.,..	71	Ditto.
1	Hursook Roy Singunloll, ...	425	Ditto.
1	Mrs. J. J. Jennings, ...	55	Ditto.
1	Moonshee Ramsoboy, ...	319	Gya.
1	Syed Himmutally, ...	38	Behar.
25	Total.		

J. Burlton Bennett, *Deputy Post Master General.*

Calcutta, General Post Office, the 16th February, 1847.

বিজ্ঞাপন।

গত মাসের ১৯ তারিখে বারাণসহইতে যে বাঙ্গী ডাক পাঠান যায় তাহা আলীনগর ও দূলেপুরের মধ্যে লালমোহনের বাগানের নিকট লুট হইয়াছে ঐ বাঙ্গীতে শেরঘাটী ও কলিকাতার জন্যে নীচের লিখিত ২৫ পুলিন্দা ছিল ঐ পুলিন্দার কতক বস্তু পুনরায় পাওয়া গিয়াছে তাহা এক্ষণে বারাণসের একটিং মাজিস্ট্রেট সাহেবের জিম্মায় আছে।

যত পুলিন্দা	নাম	যত তোলা	যে স্থানে যাইবেক
	বুধ সিংহ	৮৮	কলিকাতা
	পিটার কোং	১৩	ঐ
	এ আণ্ডরসন সাহেব	১৬	ঐ
	কিঞ্জি লায়ল কোং	২১৫	ঐ
	ঐ	২১৫	ঐ
	সাহেব	৪৮	ঐ
	বেন	২৬০	ঐ
	সাহেব	১১	ঐ
	... ...	৬২	চানক
	কন ছাপাখানার সুপরিন্টেণ্ডেন্ট ...	৩৬০	কলিকাতা
	সেক্রেটারী	৫৯০	ঐ
	জে আর উসলি	২৬	বর্কাঘর ছোট পুস্তক
	... ...	৬৯৫	লণ্ডননগর
	দুর	৭৭০	মুরশিদাবাদ
	... ...	৭১০	ঐ
	... ...	৩৭	কলিকাতা
	... ...	৩০	ঐ
	... ...	২৫	ঐ
	... ...	৪৭	ঐ
	রল	৪২	ঐ
	ডিপার্টমেন্ট	৭১	ঐ
	... ...	৪২৫	ঐ
	... ...	৫৫	ঐ
	... ...	৩১৯	গয়া
	... ...	৩৮	বেহার

৬ ফেব্রুআরি। জে বর্লটন বেনেট। ডেপুটী ডাকাধ্যক্ষ।

মারি।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 2, 1847.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৭ সাল ২ মার্চ।

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 1.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that the periodical Returns of Estates sold for arrears of Revenue may from the commencement of 1846-47, be prepared in the annexed Form, and that additional statements may be furnished shewing the number of Estates exempted from sale under Sections X. and XI., and the number of Estates saved to the Proprietors under the operation of Section 16 of Act I. of 1845.

(Signed) E. Currie,

Secretary.

Sudder Board of Revenue,

Fort William, the 2nd February, 1847.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে বাকী মালগুজারীর জন্যে যে মহাল বিক্রয় হয় তাহার সাময়িক কৈফিয়ৎ ১৮৪৬। ৪৭ সালের আরম্ভঅবধি নীচের লিখিত পাঠানুসারে প্রস্তুত করা যায়। এবং ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১০ এবং ১১ ধারানুসারে যত মহালের নীলাম ক্ষমা হয় তাহার এবং ১৬ ধারার বিধানমতে যত মহাল মালিকের বজায় থাকে তাহার অতিরিক্ত কৈফিয়ৎ প্রস্তুত হয়।

ই করি।

সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৭। ২ ফেব্রুআরি।

or Division

Statement shewing the number of Estates sold for the recovery of arrears of Revenue during the Quarter of 184 .

Name of Districts.	Mehals by whom purchased.	Number of Estates sold.	Sudder Jumma of Estates sold.	Arrears of Jumma due at the date of Notification.	Arrears other than Sudder Jumma of Estates sold.	Total demand upon Estates sold.	Purchase money obtained at Sale.	Balance in favor of Defaulters.	Balance remaining unrecovered after Sale.
	Purchased by Government, ...								
	Purchased by Individuals, ...								
	Total,								
	Purchased by Government, ...								
	Purchased by Individuals, ...								
	Total,								
	Purchased by Government, ...								
	Purchased by Individuals, ...								
	Total,								
	Purchased by Government, ..								
	Purchased by Individuals, ...								
	Total,								
	Grand Total,								

(Signed) E. CURRIE, *Secretary.*

অমুক সংখ্যক অর্থাৎ এলাকার ১৮৪ সালের অমুক তিন মাসে বাকী মালগুজারী আদায়ের নিমিত্তে যত মহাল নীলাম হয় তাহার কৈফিয়ৎ।

জিলার নাম	যে ব্যক্তি মহাল খরীদ করিয়াছেন	নীলাম হওয়া মহালের সংখ্যা	নীলাম হওয়া মহালের সদর জমা	এত্তেলার তারিখে যত জমা বাকী ছিল	নীলাম হওয়া মহালের সদর জমাভিন্ন যাহা বাকী	নীলামহওয়া মহালের উপর মোট দাওয়া	নীলামে খরীদের উৎপন্ন টাকা	অবশিষ্ট বাকীদারের যাহা পড়ে	নীলামের পরে সরকারের বাকী পাওনা
	গবর্ণমেণ্ট খরীদ করেন্... ...								
	সাধারণ লোক খরীদ করে ...								
	মোট								
	গবর্ণমেণ্ট খরীদ করেন্... ...								
	সাধারণ লোক খরীদ করে ...								
	মোট								
	গবর্ণমেণ্ট খরীদ করেন্... ...								
	সাধারণ লোক খরীদ করে ...								
	মোট								
	গবর্ণমেণ্টে খরীদ করেন্ ...								
	সাধারণ লোক খরীদ করে ...								
	মোট								
	সর্ব্বসুদ্ধ মোট								

ই করি। সেক্রেটারী।

or Division

Statement shewing the number of Estates exempted from Sale process under Sections X. and XI. of Act I. of 1845, during the Quarter of 184 .

Name of Districts.	How exempted.	Number of Estates exempted from Sale.	Jumma due from exempted Estates.	Amount collected from exempted Estates.	Arrear due by exempted Estates.
	Under Section X.				
	Under Section XI.				
	Total				
	Under Section X.				
	Under Section XI.				
	Total				
	Under Section X.				
	Under Section XI.				
	Total				
	Under Section X.				
	Under Section XI.				
	Total				
	Grand Total				

অমুক সংখ্যক অর্থাৎ এলাকায় ১৮৪ সালের অমুক তিন মাসে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১০ এবং ১১ ধারানুসারে যত মহালের নীলাম ক্ষমা করা যায় তাহার কৈফিয়ৎ।

জিলার নাম	যেপ্রকারে ক্ষমা হয়	নীলামহইতে ক্ষমাহওয়া মহালের সংখ্যা	ক্ষমাহওয়া মহালের বাকী জমা	ক্ষমাহওয়া মহালহইতে যত আদায় হয়	ক্ষমাহওয়া মহালের যত বাকী
	১০ ধারানুসারে				
	১১ ধারানুসারে				
	মোট।				
	১০ ধারানুসারে				
	১১ ধারানুসারে				
	মোট।				
	১০ ধারানুসারে				
	১১ ধারানুসারে				
	মোট।				
	১০ ধারানুসারে				
	১১ ধারানুসারে				
	মোট।				
	সর্ব্বসুদ্ধ মোট।				

Statement shewing the number of Estates forfeited by the purchasers and regained by the former Proprietors under Section XVI. of Act I. of 1845, during the Quarter of 18

Name of Districts.	Number of Estates sold on which deposits have been forfeited.	Sudder Jumma of such Estates.	Amount of deposit money forfeited by purchaser.	Amount of arrears made good by the former proprietor.
Total				

(Signed) E. CURRIE, *Secretary*.

[*Government Gazette, 2d March,* 1847.]

১৮ সালের অমুক তিন মাসে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১৬ ধারানুসারে যত মহাল খরীদারের জব্দ হইয়াছে এবং পূর্ব্বকার মালিক পুনরায় পাইয়াছে তাহার কৈফিয়ৎ।

জিলার নাম	নীলামহওয়া যত মহালের বায়নার টাকা জব্দ হয়	এমত মহালের সদর জমা	খরীদারের বায়নার যত টাকা জব্দ হইয়াছে তাহার সংখ্যা	পূর্ব্বকার মালিক যত বাকী টাকা দাখিল করিয়াছে	

ই করি। সেক্রেটারী।
John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

FORT WILLIAM,
FOREIGN DEPARTMENT,
The 27th February, 1847.
NOTIFICATION.

On Wednesday next, March 3d, 252 pieces of Artillery captured from the Sikhs, in the four memorable battles of Moodhkee, Ferozshah, Aleewal and Sobraon, will be drawn up on the glacis of Fort William.

In order to mark with due honors the arrival of these trophies of four great victories achieved by the prowess of British Soldiers, Native and European, the President of the Council of India in Council has been pleased to direct that the Troops composing the garrison of Fort William and those stationed at Dum-Dum and Barrackpore, shall be assembled on Wednesday afternoon on the glacis of Fort William, where, in the presence of the President of the Council, the Members of Government, and all public functionaries of the Government, the proclamation of the Right Honourable the Governor General, directing the transmission of the guns to the Presidency, will be read with all Military Honors suitable to the occasion.

All Officers in the Service of Government are invited to be in attendance at 4 P. M. of that day.

The President in Council is pleased to direct that a donation of ten days Batta be granted to the Troops present and engaged in the ceremonies of the occasion.

By order of the President of the Council of India in Council,

G. A. Bushby,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

ফোর্ট উলিয়ম।
বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৭ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।
বিজ্ঞাপন।

মূদকী ও ফিরোজশহর ও আলীওয়াল ও সুব্রাঁও স্থানে চারি চিরস্মরণীয় যুদ্ধেতে যে ২৫২ কামান সীকেরদের স্থানহইতে লব্ধ হইয়াছে তাহা আগামি মার্চ মাসের ৩ তারিখ বুধবারে ফোর্ট উলিয়ম কিল্লার সম্মুখ মাঠে শ্রেণীবদ্ধ হইবেক।

ব্রিটনীয় অর্থাৎ ইউরোপীয় এবং এদেশীয় সৈন্যেরদের সাহসের দ্বারা ঐ চারি স্থানে প্রাপ্ত জয়ের যে চিহ্ন পঁহুছিয়াছে তাহার উপযুক্তমতে সম্ভ্রম করিবার জন্যে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে হুকুম করিয়াছেন যে ফোর্ট উলিয়ম কিল্লার ও দমদমার ও চানকের সকল সৈন্য বুধবারের অপরাহ্ণে ফোর্ট উলিয়ম কিল্লার সম্মুখ মাঠে উপস্থিত হয় সেই স্থানে শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের যে বিজ্ঞাপনানুসারে ঐ তোপ রাজধানীতে আনা গিয়াছে তাহা কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেবের সাক্ষাৎ ও গবর্ণমেন্টের অন্তঃপাতি সাহেবেরদের ও গবর্ণমেন্টের সকল কার্য্যকারকের সাক্ষাৎ পাঠ করা যাইবেক সেই সময়ে উপযুক্তমতে তোপধ্বনি হইবেক।

গবর্ণমেন্টের কার্য্যে নিযুক্ত সকল কার্য্যকারককে ঐ দিনের অপরাহ্ণে চারি ঘন্টার সময়ে সেই স্থানে উপস্থিত হইবার আদেশ হইতেছে।

কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব হুকুম করিয়াছেন যে সেই সময়েতে যে সকল সৈন্য উপস্থিত হইয়া ঐ কার্য্যের অংশী হয় তাহারদিগকে দশ দিনের বাট্টা দেওয়া যায়।

ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেবের হজুর কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।
John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

EDUCATION NOTICE.

An Examination will be held early in April 1847, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee language, to enable them to read and write it in the Persian or Devanagri character.

বিদ্যাধ্যাপনের ইশ্‌তিহার।

মেডিকাল কালেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৭ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবেক যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে তাহা লিখিতে পারে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৭। ২ মার্চ।]

2. All Interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years : and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense and inconvenience have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates, who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

3. Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of examination, in order that a proper descriptive roll may be prepared, for transmission to the examiners of the College of Fort William.

4. The preference in selection, attainments being equal, will be given to those who have already been attached to, or served in civil or regimental hospitals.

5. No candidate will be allowed to present himself for examination who cannot produce a written testimonial of his conduct and character, or afford satisfactory evidence as to who and what he may be. A few individuals of decidedly bad character have upon recent occasions managed to obtain admittance, it is supposed by producing false papers ; the strictest care and scrutiny will, therefore, be exercised in examining the credentials of all future candidates.

6. All pupils must, as a condition of their appointment, reside within the college premises at all times, and never be absent from morning and evening muster without special leave.

7. All students in the Military Class are amenable to the Articles of War, and regularly enlisted as Soldiers.

8. No candidate will be admitted to the school who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Hon'ble the President and Council of Education.

FRED. J. MOUAT, M. D., *Secretary.*

Fort William, January 26th, 1847.

EDUCATION NOTICE.

A special examination of candidates for admission to the free and stipendiary lists of the Medical College, will be held in that Institution during the first week in April next.

2. There are several Stipendiary Vacancies of Eight Rupees per mensem each, tenable for five years. No candidate can be admitted under the full age of 16, or above that of 20 years, on any account whatever.

3. Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person, certifying that he is of good character, and

[*Government Gazette, 2d March,* 1847.]

২। রেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকট না দেন্ এবং যাহারা নিরূপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন্। ইহার পূর্ব্বে দূর স্থানের যে বালকদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্ত্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিঘ্ন উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্তে উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

৩। কালেজে ভর্ত্তি হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্তে তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা লিখিত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যূন তিন দিন পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

৪। ছাত্রেরদের নিপুণতা সমান হইলে যাহারা সিবিল কিম্বা সৈন্যসম্পর্কীয় হাসপাটালে ভুক্ত হইয়াছিল কিম্বা কর্ম্ম করিয়াছিল তাহারাই প্রথমে মনোনীত হইবেক।

৫। পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ছাত্র আপন সদ্ব্যবহার ও সদাচারিতার বিষয়ে লিখিত সর্টিফিকট দাখিল করিতে না পারে কিম্বা সে কে ও কি প্রকার ব্যক্তি এই বিষয়ে খাতিরজমামতে প্রমাণ দিতে না পারে এমত কোন পদাকাঙ্ক্ষী ইমতিহানের জন্যে উপস্থিত হইতে পারিবেক না। সম্প্রতি অতিদুষ্টাচারি কএক জন বোধ হয় জালকরা সর্টিফিকট দাখিল করিয়া কালেজে ভর্ত্তি হইয়াছে অতএব উত্তর কালে সকল পদাকাঙ্ক্ষির সর্টিফিকট পরীক্ষাকরণের বিষয়ে অতিশয় সাবধানতা ও সূক্ষ্ম অনুসন্ধান হইবেক।

৬। সকল ছাত্রের আবশ্যক যে তাহারা নিত্য কালেজে বাস করে এবং বিশেষ অনুমতি না পাইয়া সকালে ও সায়ংকালে নাম ডাকা যাইবার সময়ে কখনো গরহাজির না হয় এই নিয়মেতে তাহারা পদে নিযুক্ত হইবেক।

৭। মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্র যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেক এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

৮। ঐ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি শরীরের দোষপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৭। ২৬ জানুআরি।

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের বৈতনিক ও অবৈতনিক সম্প্রদায়ের পদ প্রাপণাকাঙ্ক্ষিরদের বিশেষ ইমতিহান আগামি আপ্রিল মাসের প্রথম সপ্তাহে উক্ত কালেজে হইবেক।

২। বৈতনিক কএক পদ শূন্য আছে তাহার বেতন মাসিক ৮৲ টাকা এবং তাহা পাঁচ বৎসরপর্য্যন্ত ভোগ হইতে পারে। ষোল বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইতে পারিবেক না।

৩। ঐ পদাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোকের স্থানহইতে এক সুপারিশপত্র

worthy of admission to the privilege of studying Medicine.

4. The candidates must present themselves before the Secretary to the College at least three days prior to the date of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

5. All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English, so as to be able to read, write, and enunciate it with fluency and facility. They must be able to analyse a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories, or works of a similar classical standard; be acquainted with the elements of Arithmetic, Algebra, Geometry, and Natural Philosophy; and bring certificates from the proper authorities of the College or School in which they have studied, expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above-mentioned branches of education.

6. The course of instruction given in the Bengal Medical College, is recognized by the University of London, the Royal College of Surgeons of England, and the Worshipful Society of Apothecaries of London—the Degrees, Diploma, and License of which bodies respectively, can be obtained by any pupil who has studied in Calcutta, provided he passes through the particular course and extent of study required by each; of which every particular may be ascertained on personal application to the Secretary, Medical College.

(By order,)

FRED. J. MOUAT, M. D., *Secretary.*

Council of Education, February 16, 1847.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 19th February, 1847.

Shibpersad Singh, (who has obtained a Diploma,) to be Acting Moonsiff of Cuttack.

The 26th February, 1847.

Syud Tuffuzul Rohman, Moonsiff of Ranaghaut, Zillah Nuddea, to be Moonsiff of Aosgaon, Zillah West Burdwan.

Baboo Ramgopaul Shome, Moonsiff of Aosgaon, Zillah West Burdwan, to be Moonsiff of Ranaghaut, Zillah Nuddea.

LEAVES OF ABSENCE.

The 19th February, 1847.

The leave of absence for three days granted on the 1st instant to Baboo Goopeekishen Banerjee, Acting Moonsiff of Ranaghaut Zillah Nuddea is cancelled at his own request.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৭। ২ মার্চ।]

আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং ঔষধ বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

৪। যাঁহারা ঐ পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহারদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহারদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তাঁহারা কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

৫। সকল পদাকাঙ্ক্ষির আবশ্যক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারেন্। আরো তাঁহারদের আবশ্যক যে তাঁহারা মিল্টন পারাডৈস লষ্ট কিম্বা রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি তত্তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমিপরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাঁহারা যে কালেজে কিম্বা যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন তাহার উপযুক্ত অধ্যক্ষেরদের স্থানহইতে একটা সর্টিফিকট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহারা আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। যাঁহারা উপরের লিখিত বিদ্যাবিষয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

৬। বাঙ্গলা দেশের মৈডিকাল কালেজে যেং বিষয়ের শিক্ষা হইতেছে তাহাতে লণ্ডন নগরের উনিবর্সিটির এবং ইঙ্গলণ্ড দেশের চিকিৎসকেরদের রাজকীয় কালেজের ও লণ্ডন নগরে ঔষধ প্রস্তুতকারিরদের অতিসম্ভ্রান্ত সভার সম্মতি আছে এবং কলিকাতায় যে ছাত্রেরা শিক্ষা করিয়াছেন তাঁহারা যদি ঐ প্রত্যেক বিদ্যালয়ের নিরূপিত বিশেষ বিদ্যাবলিতে বিজ্ঞ হন তবে তাঁহারা ঐ বিদ্যালয়ের উপাধি কিম্বা যোগ্যতার পত্র কি চিকিৎসাকরণের অনুমতিপত্র পাইতে পারেন তাহার বিশেষ বৃত্তান্ত যে কেহ জানিতে চাহেন তিনি স্বয়ং মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিলে জানিতে পারিবেন।

(হুকুমক্রমে।)

এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৭। ১৬ ফেব্রুআরি।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৭ সাল ১৯ ফেব্রুআরি।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত শিবপ্রসাদ সিংহ কটকের এক্টিং মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৭ সাল ২৬ ফেব্রুআরি।

জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ তফজুলরহমান জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের আউশগাঁয়ের মুনসেফ হইবেন।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের আউশগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামগোপাল সোম জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ১৯ ফেব্রুআরি।

জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের এক্টিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁড়ুয্যাকে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে যে তিন দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইল।

Statement.

No. Talook.		Village.	Land.	Rs.	As.	P.
577	Kismut	Rogoonathpore,	20 Beegahs.	10	14	0
,,	,,	Dareypore,	30 ,,	23	0	0
,,	,,	Bilsinga,	43 ,,	21	0	0
,,	,,	Hameerhatty,	12 ,,	8	4	0
,,	,,	Bhugwannugur, and Muhurutpore,	17 ,,	12	0	0
,,	,,	Heeradanga,	12 ,,	9	9	0
,,		Kuchooa,	30 ,,	26	0	0
,,		Heeradanga,	9 ,,	6	2	0
,,		Baryepara,	10 ,,	9	0	0
,,		Poorbo Sreekole,	8 ,,	8	0	0
,,	,,	Nyaldanga, in possession of Kishen Kalee Dabee,	1-10	1	8	0
,,		Sreemuntpore and Kajoolee,	36 ,,	36	0	0
,,		Bhatteebhatpara and Bagranga,	36 ,,	36	0	0
,,		Bhatpara,	20 ,,	10	12	0
,,		Gureeala,	11 ,,	8	0	0
,,	,,	Kastsegra,	250	250	0	0
,,	,,	Do. Neej Khamar,	27	0	0	0
,,	,,	Dowry land of Obhoychurn Roy,	50	0	0	0
,,		Hoodasoobata,	27	21	0	0
,,		Bejpara,	0 15	0	12	0
,,		Bhatpara garden,	1 ,,			
,,		Belyadanga,	10 ,,	6	12	0
,,		Hasunhatty,	18 ,,	13	8	0
,,		Baheergatchee,	15 2	8	1	0
		Total	694 7	524	5	0
,,		Jalalpore, Survey Luskur, ...	8 0	6	2	0
			702 7	530	7	0
		Polatuk, ...		99	11	0
				630	2	0
		Neej Khamar, ...		27	0	0
		Waste dowry, ...		25	0	0
				682	2	0

F. E. Read, *Collector.*

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জেলা যশর।

কিং রঘুনাথপুরইত্যাদির লাখেরাজ বাজেআপ্তী ভূমির তালুকদার অভয়াচরণ রায় নাবালগের নীচের লিখিত প্রতি গ্রামের জমিশমেত নিজখামার ও যৌতুক বৃত্তি ও পতিত জমি একত্র এক ডৌলে এক কবুলতিতে ইস্তক সন ১২৫৪ সাল লাং সন ১২৫৯ সাল ৬ বৎসর মেয়াদে ইজারা বন্দবস্ত হইবেক অতএব সর্ব্ব সাধারণের অবগত জন্য ঘোষণা করা যাইতেছে যে যাহারা নীচের লিখিত ভূমি ইজারা লওয়ার মানস রাখহ তাহারদিগের কর্ত্তব্য যে আপন দরখাস্ত লেপাফা বন্দ করিয়া সালিয়ানা জমার তাইয়ন করিয়া ও জামিনদারের নাম ও জায়দাদের তপশীল সম্বলিত আগামি ১৪ মার্চ্চ তারিখে দাখিল করিবা ১৬ মার্চ্চ তারিখে তাবতের দরখাস্ত শ্রবণপূর্ব্বক যাহার জমা বেশী ও জামিনি মাতবর বিবেচনা হয় তাহার সহিত ইজারা বন্দবস্ত হইবেক কাগজাত দৃষ্টি করা আবশ্যক হইলে অত্র কাছারির নাবালগী সিরিশ্তায় দৃষ্টি করিতে পারিবেক ইতি সন ১৮৪৭। ২০ ফেব্রুআরি মোং সন ১২৫৩। ৯ ফাল্গুণ।

তপশীল।

নং তালুক		গ্রাম	জমি	জমা
৫৭৭	কীং	রঘুনাথপুর	২০/	১০৸৵
,,	কীং	দারেপুর	৩০/	২৩৲
,,	কীং	বিলশিঙ্গা	৪৩/	২১৲
,,	কীং	হামিরহাটী	১২/	৮।০

[*Government Gazette, 2d March,* 1847.]

	গ্রাম	জমি	জমা
কীং	ভগবাননগর ও মহরতপুর	১৭/	১২৲
কীং	হিরাডাঙ্গা	১২/	৯॥/
	কচুয়া	৩০/	২৬৲
	হিরাডাঙ্গা	৯/	৬৶
	বারইপাড়া	১০/	৯৲
	পূর্ব্বশ্রীকোল	৮/	৮৲
কীং	নয়ালিডাঙ্গা		
	জিং কৃষ্ণকালী দেব্যা	১॥০	১॥০
	শ্রীমন্তপুর ও কাজুলি	৩৬৲	৩৬৲
	ভাটেরভাটপাড়া		
	ও বাগডাঙ্গা	৩৬৲	৩৬৲
	ভাটপাড়া	২০/	১০৸০
	গড়িয়ালা	১১/	৮৲
কীং	কাষ্ঠ সেগরা	২৫০/	২৫০৲
কীং	ঐ নিজখামার	২৭/	০
কীং	যৌতুকবৃত্তি অভয়াচরণ রায়	৫০/	০
	হুদাসুবাআট	২৭/	২১৲
	বেজপাড়া	৸০	৸০
	ভাটপাড়ার বাগীচা	১/	০
	বেলে ডাঙ্গা	১০/	৬৸০
	হাসনহাটী	১৮/	১৩॥০
	বাহিরগাছি	১৫/২	৮/
		৬৯৪।২	৫২৪।/
” ”	জালালপুর জরিপলস্কার	৮/	৬৶
		৭০২।২	৫৩০।৶
			পলাতকা
			৯৯॥৶
			৬৩০৶
			নিজখামার
			২৭৲
			পতিত যৌতুক
			২৫৲
			৬৮২৶

এফ ই রীড। কালেক্টর।

সর্ব্ব সাধারণকে জানাইবার নিমিত্ত্বে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কাপ্তান হজেস সাহেবের নক্শাতে সুন্দরবনে ৯০ নম্বরী যে লাট প্রথমেই ডিক্রুস সাহেবকে দেওয়া গিয়াছিল তাহা সদর বোর্ড রেবিনিউর ১৮৪৭ সালের ২১ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে বাজেয়াপ্ত হইয়াছে এবং রীতিমতে জঙ্গলবুরীর নিয়মমতে অন্য লোককে দেওয়া যাইতে পারে ঐ লাটে আড়েদীর্ঘে অনুমান ১১,৭০০৲ বিঘা জমী আছে যে কোন ব্যক্তি ঐ লাট লইতে চাহেন তিনি অদ্যকার তারিখঅবধি এক মাসের মধ্যে আপনার দরখাস্ত খুলনার কিম্বা বরিসালের ডাকঘরে সুন্দরবনের কমিস্যানরের নিকটে পাঠাইবেন।

সুন্দরবনের কমিস্যানরের দপ্তরখানা। উমাকান্ত সেন। কমিস্যানর।
সুন্দরবন। ১৮৪৭। ২ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ব্রে সাহেবের ও পিগু সাহেবের কিম্বা তাঁহারদের উত্তরাধিকারিরদের বা প্রতিনিধিরদের কি অছিরদের বা আসৈনিরদের বিজ্ঞাপনার্থ ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গবর্ণমেণ্টের ১৮৩১ সালের ১ নবেম্বর তারিখের হুকুমক্রমে সুন্দরবনের ২২১ নম্বরী ও ২২৪ নম্বরী যে লাট তাঁহারদিগকে দেওয়া যায় তাহা আপনারদের পাট্টার নিয়মমতে দখল না করণ ও কৃষি না করণের কারণ অদ্যকার তারিখঅবধি এক মাসের মধ্যে খাতিরজমামতে প্রকাশ করিতে না পারিলে তাঁহারদের সেই জমী সরকারে বাজেয়াপ্ত করণের বিষয়ের পরামর্শ দেওয়া যাইবেক।

সুন্দরবনের কমিস্যানরের দপ্তরখানা। উমাকান্ত সেন। কমিস্যানর।
সুন্দরবন। ১৮৪৭। ২ ফেব্রুআরি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৭। ২ মার্চ।]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JAMES WILLIAM HENRY ILBERY, and WILLIAM EDWARD JENKINS, late of the Town of Calcutta, Merchants, Agents, and Copartners, lately carrying on trade and business at Calcutta, aforesaid, under the name, style or firm of Messieurs Brightman and Company, but who are at present residing at the French Settlement of Chandernagore, in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this Court, in this matter, on and bearing date the sixteenth day of February instant, upon the Petition of Jonathan Duncan Dow, of Cornhill, in the city of London, Esquire, Merchant and Agent, a creditor of the said Insolvents; it was by the said Court adjudged that the Petition of the said Jonathan Duncan Dow, was true, and that the said JAMES WILLIAM HENRY ILBERY, and WILLIAM EDWARD JENKINS, had committed an Act of Insolvency. THOMPSON and ALLAN, *Attornies for the said Jonathan Duncan Dow, Esq.*

Calcutta, 17th February, 1847.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

ব্রাইটমান কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে বাণিজ্যকারি সওদাগর ও এজেন্ট ও যৌতায় কর্ম্মকারী এক্ষণে বাঙ্গল দেশের চন্দননগর নামক ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দননগর নিবাসি জেম্‌স উলিয়ম হেনরি ইলবরি সাহেব ও উলিয়ম এড্বার্ড জেনকিন্স সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনেরদের মহাজন লণ্ডননগরের কর্ণহিলনিবাসি সওদাগর ও এজেন্ট জনাথান ডনকান ডো সাহেবের দরখাস্তমতে উক্ত আদালতে বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ১৬ তারিখে নির্দ্ধারিত হইল যে উক্ত জনাথান ডনকান ডো সাহেবের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত জেম্‌স উলিয়ম হেনরি ইলবরি সাহেব ও উলিয়ম এড্বার্ড জেনকিন্স সাহেব যোত্রহীন বটেন।

তামসন ও আলান।
উক্ত জনাথান ডনকান ডো সাহেবের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৭। ১৭ ফেব্রুআরি।

In the matter of JAMES WILLIAM HENRY ILBERY, and WILLIAM EDWARD JENKINS, late of the Town of Calcutta, Merchants, Agents, and Copartners, lately carrying on trade and business at Calcutta, aforesaid, under the name, style or firm of Messieurs Brightman and Company, but who are at present residing at the French Settlement of Chandernagore, in the province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this Court, in this matter, on and bearing date the sixteenth day of February instant, it was ordered that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvents, JAMES WILLIAM HENRY ILBERY, and WILLIAM EDWARD JENKINS.

Calcutta, 17th February, 1847. THOMPSON and ALLAN, *Attornies for the said Assignee.*

ব্রাইটমান কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে পূর্ব্বে বাণিজ্যকারি সওদাগর ও এজেন্ট ও যৌতায় কর্ম্মকারী এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের চন্দননগর নামক ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দননগর নিবাসি জেম্‌স উলিয়ম হেনরি ইলবরি সাহেব ও উলিয়ম এড্বার্ড জেনকিন্স সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ১৬ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীন জেম্‌স উলিয়ম হেনরি ইলবরি সাহেব ও উলিয়ম এড্বার্ড জেনকিন্স সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন।

তামসন ও আলান। উক্ত আসৈনির উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৭। ১৭ ফেব্রুআরি।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 6th day of February inst. the hearing of the matters of the Petition of RADAKISSEN MULLICK, formerly of Colootollah, in the Town of Calcutta, and lately of Champatollah in Calcutta, Salt Merchant, and now residing at Chinsurah in the Province of Bengal, has been adjourned to Saturday the 3d day of April next.

Calcutta, 23d February, 1847. PAUL and SMELT, *Insolvent's Attornies.*

কলিকাতা নগরের কলুটোলানিবাসি পরে কলিকাতা নগরের চাঁপাতলানিবাসি নিমকের মহাজন এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের চুঁচড়ানিবাসি রাধাকৃষ্ণ মল্লিকের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হয় যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৩ তারিখ শনিবারে শুনা যায়।

পাউল ও স্মেল্ট। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৭ সাল ২৩ ফেব্রুআরি।

In the matter of MODOOSOODUN DAY, formerly of Bistopore, in the 24-Pergunnahs, in the Province of Bengal, late of Bowbazar, in the Town of Calcutta, Merchant and Banian, at present residing at Kacaurgutcha in the 24-Pergunnahs.

NOTICE is hereby given, that by an order made in the 26th day of February instant, it was adjudged that the Petition of Nobinchunder Doss, a creditor of the said MODOOSOODUN DAY, was true, and that the said Modoosoodun Day had committed an Act of Insolvency, and that by an other order of the said Court, made in the same day, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent, dated this 26th day of February, 1847.

PAUL and SMELT, *Attornies for the Petitioning Creditor, Nobinchunder Doss.*

[*Government Gazette, 2d March,* 1847.]

কলিকাতা নগরের বহুবাজারে সওদাগর ও বণিক পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের চব্বিশপরগনার বিষ্ণুপুরনিবাসী সম্প্রতি চব্বিশপরগনার কাঁকুড়গাছিনিবাসি মধুসূদন দের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ২৬ তারিখে উক্ত আদালতে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত মধুসূদন দের মহাজন নবীনচন্দ্র দাসের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত মধুসূদন দে যোত্রহীন বটেন আর উক্ত আদালতে সেই তারিখে এই হুকুমও হইল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোৗা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের আসৈনি পদে নিযুক্ত হন্।

পাউল ও স্মেল্ট।

কলিকাতা। ১৮৪৭ সাল ২৬ ফেব্রুআরি। দরখাস্তকারি মহাজন নবীনচন্দ্র দাসের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of SAMUEL WOODWARD, late of Government Place, in the Town of Calcutta, carrying on business under the name, style and firm of Mesdames Woodward and Company, as Milliners, and Dress Makers, late a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the third day of April next.

The names of the creditors of the said SAMUEL WOODWARD, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditors may refer.

W. N. HEDGER, *Insolvent's Attorney.*

মাদাম উডওয়ার্ড কোম্পানির নামে মেম সাহেবেরদের বস্ত্রপ্রস্তুতকারি কলিকাতা নগরের গবর্ণমেণ্ট প্লেস-নিবাসি সামুএল উডওয়ার্ড সাহেব সম্প্রতি কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনমতে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৩ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত সামুএল উডওয়ার্ড সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

ডবলিউ এন হেজর। উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 24th day of February, 1847, the matters of the Petition of PETER HENRY REED, late of Circular Road, in the Town of Calcutta, Superintendent in the Marine Pay Office in the General Treasury, and now a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the 4th, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 3d day of April next, at the hour of 11 in the forenoon.

The names of the creditors of PETER HENRY REED, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

W. H. OLDNALL, *Insolvent's Attorney.*

জেনরল ট্রেজুরীতে মারিন পে আফিসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট কলিকাতা নগরের সরকুলর রোড নিবাসি পিটর হেনরি রীড সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৭ সালের ২৪ ফেব্রুআরি তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৩ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত পিটর হেনরি রীড সাহেবের মহাজনেরদের নাম তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এচ ওল্ড্নল। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE; by an order of the said Court, the matters of the Petition of HUFEZ NOOR MAHOMED, late of Colingah, in Calcutta, Book-seller, and now a prisoner in the Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the 9th of George the IV. are appointed to be heard on Saturday the 3rd day of April next.

The names of the creditors of the said HUFEZ NOOR MAHOMED, appear in a Schedule filed by him in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

MARSHALL and WALLER, *Insolvent's Attornies.*

24th February, 1847.

ইস্তাহার উক্ত আদালতের হুকুমের দ্বারায় কলিকাতার কলিঙ্গানিবাসি হাফেজনুর মহম্মদ যিনি এক্ষণে কলিকাতার কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ চতুর্থ জর্জ নামক রাজার নবম বৎসরের নিয়ম জন্য প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণ জন্য আগামি শনিবার ৩ আপ্রিল দিবসে নির্দ্ধারিত হইয়াছে। ঐ হাফেজনুর মহম্মদের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় দেখিবেন।

১৮৪৭। ২৪ ফিব্রুআরি। মারস্যাল এণ্ড ওয়ালর। অক্ষম ঋণির উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৭। ২ মার্চ।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 9, 1847.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৭ সাল ৯ মার্চ।

EDUCATION NOTICE.

A special examination of candidates for admission to the free and stipendiary lists of the Medical College, will be held in that Institution during the first week in April next.

2. There are several Stipendiary Vacancies of Eight Rupees per mensem each, tenable for five years. No candidate can be admitted under the full age of 16, or above that of 20 years, on any account whatever.

3. Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person, certifying that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying Medicine.

4. The candidates must present themselves before the Secretary to the College at least three days prior to the date of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

5. All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English, so as to be able to read, write, and enunciate it with fluency and facility. They must be able to analyse a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories, or works of a similar classical standard; be acquainted with the elements of Arithmetic, Algebra, Geometry, and Natural Philosophy; and bring certificates from the proper authorities of the College or School in which they have studied, expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above-mentioned branches of education.

6. The course of instruction given in the Bengal Medical College, is recognized by the University of

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের বৈতনিক ও অবৈতনিক সম্প্রদায়ের পদ প্রাপণাকাঙ্ক্ষিরদের বিশেষ ইমতিহান আগামি আপ্রিল মাসের প্রথম সপ্তাহে উক্ত কালেজে হইবেক।

২। বৈতনিক কএক পদ শূন্য আছে তাহার বেতন মাসিক ৮৲ টাকা এবং তাহা পাঁচ বৎসরপর্য্যন্ত ভোগ হইতে পারে। ষোল বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইতে পারিবেক না।

৩। ঐ পদাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোকের স্থানহইতে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং ঔষধ বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

৪। যাঁহারা ঐ পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহারদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহারদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তাঁহারা কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

৫। সকল পদাকাঙ্ক্ষির আবশ্যক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারেন্। আরো তাঁহারদের আবশ্যক যে তাঁহারা মিল্টনের পারাডৈস লষ্ট কিম্বা রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি তত্তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমিপরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাঁহারা যে কালেজে কিম্বা যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন তাহার উপযুক্ত অধ্যক্ষেরদের স্থানহইতে একটা সর্টিফিকট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহারা আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। যাঁহারা উপরের লিখিত বিদ্যাবিষয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

৬। বাঙ্গলা দেশের মেডিকাল কালেজে যে২ বিষয়ের শিক্ষা হইতেছে তাহাতে লণ্ডন নগরের উনিবর্সিটির

London, the Royal College of Surgeons of England, and the Worshipful Society of Apothecaries of London—the Degrees, Diploma, and License of which bodies respectively, can be obtained by any pupil who has studied in Calcutta, provided he passes through the particular course and extent of study required by each; of which every particular may be ascertained on personal application to the Secretary, Medical College.

(By order,)

FRED. J. MOUAT, M. D., *Secretary.*

Council of Education, February 16, 1847.

এবং ইঙ্গলণ্ড দেশের চিকিৎসকেরদের রাজকীয় কালেজের ও লণ্ডন নগরে ঔষধ প্রস্তুতকারিরদের অতিসম্ভ্রান্ত সভার সম্মতি আছে এবং কলিকাতায় যে ছাত্রেরা শিক্ষা করিয়াছেন তাঁহারা যদি ঐ প্রত্যেক বিদ্যালয়ের নিরুপিত বিশেষ বিদ্যাবলিতে বিজ্ঞ হন তবে তাঁহারা ঐ বিদ্যালয়ের উপাধি কিম্বা যোগ্যতার পত্র কি চিকিৎসাকরণের অনুমতিপত্র পাইতে পারেন। তাহার বিশেষ বৃত্তান্ত যে কেহ জানিতে চাহেন তিনি স্বয়ং মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিলে জানিতে পারিবেন।

(হুকুমক্রমে।)

এফ জে মোআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৭। ১৬ ফেব্রুআরি।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 26th February, 1847.

APPOINTMENTS.

Baboo Gooroopersad Bose, (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Kandee, Zillah Moorshedabad, vice Muddun Mohun Chowdry, dismissed.

Baboo Ramtaruck Rae, (who has obtained a diploma,) is appointed Moonsiff of Hingajeeah, Zillah Sylhet, vice Mahomed Morad, dismissed.

NOTIFICATION.

The unexpired portion of the leave of absence for 6 months, granted on the 28th October last to Baboo Nelmony Mitter, Moonsiff of Lubshaw, Zillah 24-Pergunnahs, has been cancelled at his own request.

J. HAWKINS, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৭ সাল ২৬ ফেব্রুআরি।

নিয়োগ।

শ্রীযুত মদনমোহন চোধুরী কর্ম্মহইতে তগীর হওয়াপ্রযুক্ত যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ বসু জিলা মুরশিদাবাদের কান্দীর মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মহম্মদ মুরাদ কর্ম্মহইতে তগীর হওয়াপ্রযুক্ত যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত রামতারক রায় জিলা ছিলটের হিঙ্গজিয়ার মুনসেফী কর্ম্মে নিযুক্ত হইলেন।

বিজ্ঞাপন।

জিলা চব্বিশপরগনার লবসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্রকে গত অক্টোবর মাসের ২৮ তারিখে যে ছয় মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইল।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৩৮৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৭ সাল ৪ মার্চ।

শ্রীযুত জে জোএট সাহেব (Mr. J. Jowett,) রঙ্গপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ পিট সাহেব (Mr. W. Pitt,) ত্রিপুরার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

জিলা চব্বিশপরগনা ও হুগলী ও নদীয়া এবং পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের অতিরিক্ত সেশন জজ শ্রীযুত জে ষ্টানিফোর্থ সাহেব (Mr. J. Staniforth,) এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেবকে (Mr. W. M. Dirom,) ১৮৪৬ সালের ২৩ ডিসেম্বর তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা গত জানুআরি মাসের ২ তারিখঅবধি রহিত হইল।

মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ আবদুল ওয়াহিদ খাঁকে ১৮৪৬ সালের ৯ ডিসেম্বর তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ৫ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৭ সাল ২৪ ফেব্রুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত এচ লশিংটন সাহেব (Mr. H. Lushington,) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৭ সাল ৪ মার্চ।

বেহারের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত অনরবিল আর ফর্বস সাহেব (Hon'ble R. Forbes,) গত মাসের ২২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ এস আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr. W. S. Alexander,) গত মাসের ২৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

পূরণিয়ার ম্যাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি মার্টিন সাহেব (Mr. G. Martin,) গত মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ টি টেলর সাহেবের (Mr. W. T. Taylor,) প্রতি অর্পন করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৭। ৯ মার্চ।]

সন ১৮৪৫ ইং ১ আইনের ৬ দফামতে এস্তহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলে ত্রিপুরার মোতালক সন ১৮৪৭ ইংরেজীর লাগায়ত কিং জানুআরির পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তক সন ১৮৪৭ ইং ২৭ মার্চ মোতাবেকে সন ১২৫৩ বাং ১৫ চৈত্র রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১২৪৭ ইং ২৬ ফেব্রুআরি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজির মহালের নম্বর	নাম মহাল	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং কিং জানুআরি সন ১৮৪৭ ইং	কৈফিয়ৎ
১	এস্তমেরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২০৯	পং হোমনাবাদ কিং দাবচোগয়রহ লাখেরাজ বাজেআপ্তী বন্দোবস্তী তালুক তাজদ্দিন খন্দকার ও শ্রীমতী মাণিক্য বিবি ও শ্রীমতী আনমুছ বিবি ও শ্রীমতী বেদন বিবি ও মাহামুদ মণি ও শ্রীমতী আছমা বিবি ও শ্রীমতী মণিজা বিবি ও শ্রীমতী ময়মনা বিবি ও ছবওর বক্স ও একরামদ্দীন ও আবুল হোচন ও গোলাম গছ।	খোদ … …	১০১।৮	৩১৸৴	

H. C. METCALFE, *Collector.*

সন ১৮৪৫ ইং ১ আইনের ৬ দফামতে এস্তহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলে ত্রিপুরার মতালক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার লাং কিস্তী মাঘের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তক শন ১৮৪৭ ইং ২৭ মার্চ মতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ১৫ চৈত্র রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ ইং তারিখ ২৬ ফেব্রুআরি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং কিং মাঘ সন ১২৫৩ বাং	কৈফিয়ৎ
১	এস্তমেরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৮৯১	পং প্রধানন্দী তাং রামরাম সরকার চাং যাদু রায় …	রাম কির্ত্তীকান্ত … … … …	২৩৶২	১২।৶৩	
	ঐ	৯০৩	পং তথা তাং রামরাজা রাধানাথ বাঁড়ুয্যা মুং হিং ৶ আনী চাং পরস্বরাম ঘটক … … …	শ্রীকৃষ্ণ বাঁড়ুয্যা … … … …	১৫॥৴১	৭৻৭	

H. C. METCALFE, *Collector.*

এস্তহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ভুলুয়া

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ছয় ধারার মর্ম্মানুযায়ি জেলা ভুলুয়ার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫৩ সনের লাগায়ত কিস্তী মাঘের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য২ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৭ সনের ২৭ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সনের ১৫ চৈত্র রোজ শনিবার অত্র কালেক্টরিতে বিনা ওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ তারিখ ২৭ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫৩ সন তারিখ ১৬ ফালগুণ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকীর সংখ্যা	মন্তব্য কথা
						সন ১২৫৩ সনের লাং কিস্তী মাঘের বাকী খাজানা	
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৭৫	পরগনে কাঞ্চনপুর তাং শাএদাগাজী … …	কালীনাথ চট্টোপাধ্যায় ও দুর্গা দাস কাহিনি … …	৮৮॥৬	২৫॥৬	
ঐ	ঐ	৮৮	খারিজা পরগনে বৈকুণ্ঠপুর হিস্যা ৵৶ আনা মধ্যে তাং দুর্গারাম দত্ত… … … …	দুর্গারাম দত্ত … …	১৪৶৭	৮৲৭	
ঐ	ঐ	৯০	পং ঐ হিস্যা ঐ মধ্যে তাং নুর সরদার …	নুর সরদার … … …	১৭।/৯	৩।/৯	
ঐ	ঐ	৯৩	পং ঐ হিস্যা ঐ মধ্যে তাং শিবরাম মিত্র …	শিবরাম মিত্র … …	১৮/০	৩।৶	
ঐ	ঐ	১৩৭০	পং নিজ সন্দীপ তরফ প্রাণকৃষ্ণ বিশ্বাস বাবদে ওয়াছিল আকবরের খারিজা মুং জিম্মা আব আলাবন্দী বমিজ্জ দুল্লা খলিফা হাল তালুক আলাবন্দী বমিজ্জ রাজকিশোর বক্সিক্য খলিলদ্দীন … …	রছুল বিবি হা এজ বানু ও রাজকিশোর বক্সিক্য … … …	৫৸৮	৫৸৮	
৪	অন্য২ মহালের বা বদ পাওনা বাকী মাল গুজারির নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয়।	০	পরগনে দাড়রা হিস্যা ।৶১।=১০ ক্রান্ত মধ্যে সেখ আবদুল্লা পীছরে মাহামুদ মৌং হকদিরেদত্তওর তাং এয়াদ্দব মাহামুদ…	ফএজ … … …	শীকমি মহাল বিধায় জমার নির্দ্দিষ্ট লিখা গেল না	চর মধুবাই মধ্যে যোত লাল মিঞা গয়রহের বাকী খাজানা ২৬৩৲	এই বাকী আদায় কারণ এই মহালে আবদুল্লা ওরফে লালমিঞার হকুক নিলাম হইবেক।

G. D. Wilkins, *Offg. Deputy Collector.*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকার জিলার নীচের লিখিত বন্দবস্তী মহালাত ১২৫৩ সনের লাগাএত অগ্রহায়ণের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইঙ্গরেজি ১৮৪৭ সনের ২৭ মার্চ মোতাবক ১২৫৩ সনের ১৫ চৈত্র শনিবার জিলে ঢাকা জালালপুরের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে বাজ নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি ১৮৪৭ ইং ২৭ ফেব্রুআরি মোং ১২৫৩ বাঙ্গলা তারিখ ১৭ ফাল্গুণ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১২৫৩ সনের লাং অগ্রহায়ণের বাকী	মন্তব্য কথা
	ইস্তমুরারী বন্দবস্তী মহাল	১৬৮২	খারিজা মুদাফাত নব সিংহ গঙ্গাধর তাং কৃষ্ণচন্দ্র সেন	কৃষ্ণচন্দ্র সেন	১০ ।/৪	৭৸০	এই বাকী কারণ ১৮৪৭ সনের ২৫ জানুআরি নীলাম হয় তাহাতে খরিদার ৩০ দিবসের দিন বাকী কিস্মত না দেওয়াতে তাহার দাখিলী বায়না সরকারে জব্দ হইয়াছে ১৬ ধারামতে মহাল বাজ নীলাম হইবেক ইতি।

J. WHELER, *Offg. Collector.*

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of the Petition of WILLIAM DICKSON, late of Mott's Lane, in the Town of Calcutta, Banker and Trader, and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order made by this Court, in the matter of the Petition of the said Insolvent, Robert O'Dowda, Esquire, has been appointed the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent.

SHAW and LYONS, *Attornies.*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের মটলেননিবাসি বাণিজ্যকারি ও ব্যবসায়ি উলিয়ম ডিকসন সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের বিষয়ে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন্।

শা ও লায়ন্স। উকীল।

In the matter of SAMUEL WOODWARD, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the sixth day of March instant, it was ordered that the Insolvent, above named, should be at liberty, to amend his Schedule, in this matter, and that such amendment has been accordingly made.

W. N. HEDGER, *Attorney.*

যোত্রহীন সামুএল উডওয়ার্ড সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৬ তারিখে হুকুম হইল যে যোত্রহীন আপনার তফসীল শুধরাইতে অনুমতি পান তদনুসারে শুধরাণ গেল।

ডবলিউ এন হেজর। উকীল।

[*Government Gazette, 9th March,* 1847.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 16, 1847.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৭ সাল ১৬ মার্চ।

REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

3d November, 1846.—The showing of a subpœna to a witness, while passing by on an Elephant, held to be a personal and actual service.

Tarnee Debbea—Petitioner.

The petitioner had instituted an action in the Zillah Court of Nuddea against certain parties and had taken out a summons to a witness, which had been shown to him while passing along on an Elephant. On failure to attend, the petitioner applied for a process of arrest, which was refused by the Principal Sudder Ameen under Construction No. 487, on the ground of some discrepancies in the evidence of the witnesses who were called to attest the service. The petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

The Court, [present Mr. Reid] was of opinion that the evidence of the witnesses to the service of the subpœna clearly proved it. The subpœna had been shown to the witness, which was quite sufficient to establish a "personal and actual service," the serving officer having no right to touch or apprehend the witness. The order of the Principal Sudder Ameen was accordingly reversed, and he was directed to issue process of arrest against the absent witness.

19th November, 1846.—The Civil Courts cannot interfere to stay the proceedings in the Criminal Court, in the prosecution of a case of forgery at the instance of the Collector.

Neelmunnee Dutt—Petitioner.

The petitioner was sued by his lessor Mr. Furlong, before the Collector of Moorshedabad for arrears of a farm, under Regulation VII. 1799. The

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৬ সাল ৩ নবেম্বর।

হস্তির উপর সাক্ষির গমন সময়ে যদি সফীনা তাহাকে দর্শান যায় তবে তাহা তাহার নিজের উপর ও প্রকৃতমতে জারী হইয়াছে বোধ হইবেক।

তারিণী দেবী। দরখাস্তকারিণী।

দরখাস্তকারিণী নদীয়ার জিলা আদালতে কোন২ লোকের নামে নালিশ করিয়া এক জন সাক্ষির নামে সফীনা বাহির করিয়াছিল সেই সাক্ষির হস্তির উপর গমনসময়ে ঐ সফীনা তাহাকে দেখান গেল। কিন্তু সে ব্যক্তি হাজির না হওয়াতে দরখাস্তকারিণী তাহাকে গ্রেস্তার করিবার পরওয়ানার দরখাস্ত করিল কিন্তু প্রধান সদর আমীন ঐ সফীনা জারী করণের প্রমাণ দিতে যে সাক্ষিরদের তলব হইল তাহারদের সাক্ষ্যের কোন ব্যতিক্রম দেখিয়া ৪৮৭ নম্বরী আইনের অর্থানুসারে দরখাস্ত নামঞ্জুর করিলেন পরে দরখাস্তকারিণী সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করে।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব বিধান করিলেন যে সাক্ষিরদের সাক্ষ্যের দ্বারা ঐ সফীনা জারী হওনের স্পষ্ট প্রমাণ হইয়াছে। ঐ সফীনা সাক্ষিকে দেখান গিয়াছিল তাহাই "সাক্ষির নিজের উপর ও প্রকৃতমতে জারী করা হয়" কেননা জারীকরণিয়া পেয়াদার ঐ সাক্ষিকে স্পর্শ করিবার কিম্বা গ্রেস্তার করিবার কোন ক্ষমতা নাই। অতএব প্রধান সদর আমীনের হুকুম অন্যথা হইল এবং গরহাজির সাক্ষির নামে গ্রেস্তারী পরওয়ানা বাহির করিতে তাঁহাকে হুকুম দেওয়া গেল।

১৮৪৬ সাল ১৯ নবেম্বর।

কালেক্টর সাহেব জালসাজীর যে নালিশ ফৌজদারী আদালতে উপস্থিত করেন তাহা স্থগিত করণের জন্যে দেওয়ানী আদালত সেই বিষয়ে হস্তক্ষেপ করিতে পারেন না।

নীলমণি দত্ত। দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারিকে ফর্লং সাহেব এক ইজারা দেন এবং তাহার বাকীর জন্যে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনানুসারে মুরশিদাবাদের কালেক্টর সাহেবের নিকটে নালিশ

Collector decreed in favor of Mr. Furlong, for part of the claim and deeming some of the receipts filed by the petitioner to have been forged, made over the proceedings to the Magistrate. The petitioner brought a suit in the Civil Court before the Sudder Ameen to set aside the Collector's summary award, and that Officer called on the Collector for the proceedings in the summary suit, but he declined sending them as they were before the Magistrate. The Sudder Ameen then applied for instructions to the Zillah Judge, who refused to pass any order, leaving the matter to the discretion of the Sudder Ameen.

The petitioner then applied to the Sudder Dewanny Adawlut with the object of having the Criminal proceedings stayed while the suit in the Civil Court was under investigation.

The Court, [present Messrs. Tucker, Reid and Barlow,] held that the Civil Courts could not interfere to stay the proceedings in the Criminal Court in the prosecution of a case of Forgery at the instance of the Collector.

করেন্। কালেক্টর সাহেব দাওয়ার এক অংশের বিষয়ে ফর্লং সাহেবের পক্ষে ডিক্রী করেন্ এবং দরখাস্তকারী যে রসীদ দাখিল করিয়াছিল তাহার কএকটা জাল বোধ করিয়া সেই বিষয় মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে সোপর্দ্দ করেন্। কালেক্টর সাহেবের সরাসরী ফয়সলা অন্যথা করিবার জন্যে দরখাস্তকারী সদর আমীনের দেওয়ানী আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করে তাহাতে সদর আমীন ঐ সরাসরী মোকদ্দমার রোয়দাদ কালেক্টর সাহেবের স্থানে তলব করেন্ কিন্তু সেই রোয়দাদ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে উপস্থিত আছে বলিয়া তিনি তাহা পাঠাইলেন না তাহাতে সদর আমীন জিলার জজ সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিলেন কিন্তু তিনি ঐ বিষয়ে কোন হুকুম দিতে স্বীকৃত না হইয়া সদর আমীনকে আপনার বিবেচনামতে কার্য্য করিতে কহিলেন।

তাহাতে দরখাস্তকারী সদর দেওয়ানী আদালতে এই দরখাস্ত করে যে দেওয়ানী আদালতে ঐ মোকদ্দমার তজবীজ হওন সময়ে ফৌজদারী আদালতে তাহা স্থগিত হয়।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত টকর সাহেব ও শ্রীযুত রীড সাহেব ও শ্রীযুত বার্লো সাহেব বিধান করেন্ যে কালেক্টর সাহেবের উদ্দেশে জালকরণের যে নালিশ ফৌজদারী আদালতে হয় তাহা স্থগিত করিবার জন্যে দেওয়ানী আদালত সেই বিষয়ে হস্তক্ষেপ করিতে পারেন্ না।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 720.

To the Collectors of Land Revenue.

In pursuance of the orders of the Sudder Board of Revenue contained in their Secretary's letter to my address No. 2, of the 18th ultimo, I have the honour to request that whenever the *Bukya Demand* entered in your Quarterly Statement of Mehals not on the Towjee should not tally with the *Net Bukya Balance* of the preceding quarter you will be pleased to insert at Foot of that Return in each case a Memorandum as per Form* given in the margin, explaining the cause of the discrepancy.

(Signed) W. MAPLES,
Offg. Extra Asst. Actt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,
The 27th February, 1847.

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলর অর্ডর।

৭২০ নম্বর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী সাহেব গত মাসের ১৮ তারিখের ২ নম্বরী যে পত্র আমার নিকটে পাঠান্ তাহার মধ্যে লিখিত ঐ বোর্ডের হুকুমানুসারে আদেশ করিতেছি যে তৌজীতে না লেখা মহালের যে বকেয়া দাওয়া তোমার ত্রৈমাসিক কৈফিয়তে লেখা যায় তাহা যখন পূর্ব্ব ত্রৈমাসিক কৈফিয়তের লিখিত বকেয়া বাকীর সঙ্গে না মিলে তখন প্রত্যেক গতিকে সেই ব্যতিক্রমের কারণ ঐ কৈফিয়তের নিম্ন ভাগে নীচের নির্দ্দিষ্ট * পাঠানুসারে লিখিতে হইবেক।

ডবলিউ মেপল্স।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একটিং অতিরিক্ত
আসিষ্টাণ্ট আক্কৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম।
আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
১৮৪৭। ২৭ ফেব্রুআরি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

* Form.

Reconcilement of Bukya Demand of Rupees, ...	1100	0	0
Net Bukya Balance outstanding at the close of last quarter, ...	1000	0	0
Deduct on account Estates transferred to Rent Roll, ...	100	0	0
	900	0	0
Add on account Estates the Jumma of which has been since increased,	200	0	0
Bukya Demand as above, ... Rs.	1100	0	0

* পাঠ।

বকেয়া টাকার মোকাবিলা	১১০০৲	০	০
গত তিন মাসের শেষে বকেয়া বাকী...	১০০০৲	০	০
তৌজীতে খারিজদাখিল হওয়া মহালের বাবতে বাদ	১০০৲	০	০
	৯০০৲	০	০
যে মহালের জমা তৎপরে বৃদ্ধি হইয়াছে তাহার বাবতে জমা ...	২০০৲	০	০
উপরের লিখিতমতে বকেয়া দাওয়া...	১১০০৲	০	০

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 2.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Divisio nof ———

The Sudder Board of Revenue having been informed that it is the practice in some Districts, to require persons authorized to distrain property for arrears of rent to make their application to the Native Commissioner, for the sale of property distrained by them on Stamp paper of more or less value, I am desired to instruct you that, in the opinion of the Board, such application may be made on plain paper. The Law—vide Section IV. Regulation VII. of 1799, prescribes only "a written request" and the Board do not find from the Stamp Regulations that such written request to an Officer empowered to sell distrained property is chargeable with a Stamp duty.

2d. The Board have further been informed that, in some Districts, the tullubana of the peadah fixing the notice of Sale prescribed by Section V. Regulation XXXV. of 1795, is charged to the Defaulters. This in the opinion of the Board, is an erroneous practice. By Section V. Regulation VII. of 1799, Officers empowered to dispose of property under distraint were allowed an anna in the Rupee or 6¼ per cent. on the amount Sales of the property sold by them "both for their personal "trouble and for the expence they might incur in "publishing and making such Sales, as well as in "causing the attached property to be appraised as "directed by Section V. Regulation XXXV. of "1795," above quoted. Section II. Act I. of 1839, authorizes the more liberal allowance of 10 per cent. on the Sale proceeds and this remuneration should, as before, include all charges incurred by the Sale Commissioner.

(Signed) E. CURRIE,
Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 19th February, 1847.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা শুনিয়াছেন যে কোন২ জিলায় বাকী খাজানার নিমিত্তে সম্পত্তি ক্রোক করিতে যাহারদের ক্ষমতা আছে তাহারদের দ্বারা ক্রোক হওয়া সম্পত্তি বিক্রয় করণার্থ ফরোশ আমীনের নিকটে তাহারদের দরখাস্ত ইষ্টাম্প কাগজে করিতে হইতেছে অতএব তোমাকে জানাইতে আদেশ পাইয়াছি যে বোর্ডের সাহেবেরদের বিবেচনায় সেই প্রকার দরখাস্ত শাদা কাগজে করা যাইতে পারে। আইনেতে অর্থাৎ ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ৪ ধারায় এইমাত্র হুকুম আছে যে "লিখিত দরখাস্ত" দিতে হইবেক এবং বোর্ডের সাহেবেরা ইষ্টাম্পের আইনের মধ্যে এই মত কোন হুকুম দেখেন্ না যে ক্রোকহওয়া সম্পত্তি বিক্রয় করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকের নিকটে যে লিখিত দরখাস্ত দেওয়া যায় তাহার উপর ইষ্টাম্পের মাসুল লাগে।

২। বোর্ডের সাহেবেরা আরো শুনিয়াছেন যে কোন২ জিলায় ১৭৯৫ সালের ৩৫ আইনের ৫ ধারার নির্দ্দিষ্ট নীলামের এস্তেলা যে পেয়াদা লট্‌কায় তাহার তলবানা বাকীদারের স্থানে লওয়া যায় বোর্ডের সাহেবেরদের বিবেচনায় এই ব্যবহার আইনসিদ্ধ নহে। ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ৫ ধারায় ক্রোকহওয়া সম্পত্তি বিক্রয় করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকদিগকে "দ্রব্য নীলামের ইশ্‌তিহার দিবার ও নীলাম করিবার এবং উক্ত ইঙ্গরেজী ১৭৯৫ সালের ৩৫ আইনের ৫ ধারানুসারে তাহার মূল্য ঠাহরিবার খরচের নিমিত্তে ও নিজ বেতনের অর্থে" তাহারদের দ্বারা বিক্রয়হওয়া সম্পত্তির নীলামের মূল্যের উপর টাকার প্রতি ৴০ আনা অর্থাৎ শতকরা ৬।০ দেওয়া গেল। ১৮৩৯ সালের ১ আইনের ২ ধারায় নীলামের উৎপন্নের ঐ কমিস্যন বাড়ান গিয়া শতকরা ১০৲ টাকা ধার্য্য হইল এবং পূর্ব্বকার রীত্যনুসারে ফরোশ আমীনের যত খরচ লাগে তাহা তাহাহইতে দেওয়া যাইবেক।

ই করি। সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৭। ১৯ ফেব্রুআরি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 33.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Courts of Sudder Dewanny Adawlut for the Lower and North-Western Provinces are pleased to intimate that so much of Construction No. 541, as declares that the period of 12 months allowed by Section 7 Regulation V. 1799, corresponding with Clause 7, Section 16, Regulation III. of 1803 for the appearance of Claimants to the property of persons dying intestate, shall be calculated from the date of the proprietor's decease, is rescinded as being at variance with the terms of the Law cited. The period in question should be reckoned not

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৩৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ও উত্তর পশ্চিম দেশের সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে ৫৪১ নম্বরী আইনের অর্থের যে ভাগে লিখিত আছে যে ১৭৯৯ সালের ৫ আইনের ৭ ধারা মোতাবেক ১৮০৩ সালের ৩ আইনের ১৬ ধারার ৭ প্রকরণানুসারে দানপত্র না লিখিয়া যাহারা মরে তাহারদের সম্পত্তির দাওয়াদারের উপস্থিত হইবার জন্যে যে ১২ মাস মিয়াদ নিরূপিত আছে তাহা ঐ সম্পত্তির স্বামির মরণের তারিখঅবধি গণ্য হইবেক সেই ভাগ রদ হইল যেহেতুক এই অর্থ উক্ত আইনের বিধানের বিরুদ্ধ। ঐ ১২ মাস মিয়াদ সম্পত্তির স্বামির মরণের তারিখঅবধি গণ্য না হইয়া উক্ত আইনানুসারে যে সকল ঘোষণাপত্র প্রকাশ করিবার

from the date of the Proprietor's decease, but from the date on which publication of the several advertisements required by the Law cited, shall be duly certified.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, the 23d December, 1846.

No. 3.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

In order to enable the Court to judge of the sufficiency or otherwise of the reasons given for the withdrawal of suits from the Courts of the uncovenanted Judges, the Court deem it expedient to prescribe as a general rule, that a report shall be made to them whenever a Zillah or City Judge, for any cause tending to impeach the impartiality of the Officer before whom the suit was instituted, shall avail himself of the power vested in him by Section 2, Act IX. 1844.

2d. This rule is not intended to apply to cases withdrawn on grounds specifically declared by law to form a bar to the trial of a suit by any uncovenanted Judge, though the Zillah Judge should in every such case satisfy himself that the circumstance alleged as a bar is correct in fact. These it will be sufficient to enter as heretofore in part 4 No. 1, of the Monthly Civil Statements.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, the 5th February, 1847.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 1.

To the Criminal Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces.

With a view to uniformity regarding the description of persons to whom Section 2, Act III. 1844, is to be held applicable, the Court are pleased with the sanction of the Government, to determine that 18 years be taken as the limit of Age at which offenders are to be considered, in the Terms of the enactment, "of such tender years as to require punishment rather in the way of school discipline than of ordinary Criminal Justice."

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, the 22d January, 1847.

EDUCATION NOTICE.

The next meeting of the Committee appointed for the examination of candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindu College on Saturday the 3d of April, 1847, at 10 A. M.

Detailed particulars of the nature and extent of the examination, the number of Vacancies in the Department, &c. &c. will be afforded by the Secre-

হুকুম আছে সেই ঘোষণাপত্র প্রকাশ হওনের এত্তেলা যে দিবসে রীতিমতে দেওয়া যায় সেই দিবসঅবধি গণ্য হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৩ ডিসেম্বর।

---

৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

অচিহ্নিত বিচারকেরদের আদালতহইতে মোকদ্দমা উঠাওনের যে কারণ দেওয়া যায় তাহা মাতবর কি না এই বিষয় সদর আদালতের সাহেবেরা বিবেচনা করিতে পারিবার জন্যে ঐ আদালতের জজ সাহেবেরা এই সাধারণ নিয়ম নির্দ্দিষ্ট করিতেছেন যে যে বিচারকের সম্মুখে মোকদ্দমা উপস্থিত ছিল তাঁহার অপক্ষপাতের যাহাতে গ্লানি হইতে পারে এইমত কোন কারণপ্রযুক্ত যখন কোন জিলা অথবা শহরের জজ সাহেব ১৮৪৪ সালের ৯ আইনের ২ ধারার দ্বারা তাঁহার প্রতি অর্পিত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করেন্ তখন তিনি সেই বিষয়ের একটা রিপোর্ট করেন্।

২। যে২ কারণেতে কোন অচিহ্নিত বিচারকের মোকদ্দমার বিচার করণের আইনে বিশেষরূপে নিষেধ আছে সেই২ কারণে যে২ মোকদ্দমা তাঁহারদের আদালতহইতে উঠান যায় তাহার বিষয়ে এই নিয়ম খাটিবার মানস নাহি কিন্তু জিলার জজ সাহেবের উচিত যে এইমত প্রত্যেক গতিকে যে বিষয়ে তাঁহারদের মোকদ্দমার বিচার করণের আপত্তি কহা যায় তাহা সত্য কি না ইহা স্বয়োধরূপে অবগত হন্ এইপ্রকার আপত্তি পূর্ব্ববৎ মাসিক দেওয়ানী কৈফিয়তের ১ নম্বরের চারি ভাগে লিখিলে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৭। ৫ ফেব্রুআরি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

---

১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

১৮৪৪ সালের ৩ আইনের ২ ধারা যে প্রকার ব্যক্তিরদের বিষয়ে খাটিবার জ্ঞান করিতে হইবেক তাহার বিষয়ে একি নিয়ম হইবার জন্যে সদর আদালতের সাহেবেরা গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে নিশ্চয় করিয়াছেন যে "কোমলবয়স্ক অপরাধিদিগের সামান্যতঃ ফৌজদারী আদালতের রীতিমতে দণ্ড না করিয়া বরং পাঠশালার শাসনের ন্যায় দণ্ড করা উচিত" এই কথা ১৮ বৎসরের কমবয়স্ক অপরাধিদিগের বিষয়ে খাটিবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৭। ২২ জানুআরি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতায় যাঁহারা নিযুক্ত হইবার এবং উচ্চ পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষা রাখেন তাঁহারদের ইমতিহান লইবার কমিটির আগামি বৈঠক হিন্দু কালেজে ১৮৪৭ সালের ৩ আপ্রিল তারিখ শনিবারের প্রাতঃকালে ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে হইবেক।

ঐ ইমতিহানের প্রকার ও তাহা কিপর্য্যন্ত হইবেক এবং ঐ সিরিশ্তায় কত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিষয়ের সকল বৃত্তান্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরা নিজে দরখাস্ত করিলে কৌ-

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৭। ১৬ মার্চ।]

tary to the Council of Education, to all candidates on personal application.

(By order,)

FRED. J. MOUAT, *M. D.*,

Secretary to the Council of Education.

EDUCATION NOTICE.

A special examination of candidates for admission to the free and stipendiary lists of the Medical College, will be held in that Institution during the first week in April next.

2. There are several Stipendiary Vacancies of Eight Rupees per mensem each, tenable for five years. No candidate can be admitted under the full age of 16, or above that of 20 years, on any account whatever.

3. Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person, certifying that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying Medicine.

4. The candidates must present themselves before the Secretary to the College at least three days prior to the date of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

5. All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English, so as to be able to read, write, and enunciate it with fluency and facility. They must be able to analyse a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories, or works of a similar classical standard ; be acquainted with the elements of Arithmetic, Algebra, Geometry, and Natural Philosophy ; and bring certificates from the proper authorities of the College or School in which they have studied, expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above-mentioned branches of education.

6. The course of instruction given in the Bengal Medical College, is recognized by the University of London, the Royal College of Surgeons of England, and the Worshipful Society of Apothecaries of London—the Degrees, Diploma, and License of which bodies respectively, can be obtained by any pupil who has studied in Calcutta, provided he passes through the particular course and extent of study required by each ; of which every particular may be ascertained on personal application to the Secretary, Medical College.

(By order,)

FRED. J. MOUAT, *M. D., Secretary.*

Council of Education, February 16, 1847.

[*Government Gazette*, 16*th March*, 1847.]

ন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব তাঁহারদিগকে তাহা জানাইবেন।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের বৈতনিক ও অবৈতনিক সম্প্রদায়ের পদ প্রাপণাকাঙ্ক্ষিরদের বিশেষ ইমতিহান আগামি আপ্রিল মাসের প্রথম সপ্তাহে উক্ত কালেজে হইবেক।

২। বৈতনিক কএক পদ শূন্য আছে তাহার বেতন মাসিক ৮৲ টাকা এবং তাহা পাঁচ বৎসরপর্য্যন্ত ভোগ হইতে পারে। ষোল বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইতে পারিবেক না।

৩। ঐ পদাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোকের স্থানহইতে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং ঔষধ বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

৪। যাঁহারা ঐ পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহারদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহারদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তাঁহারা কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

৫। সকল পদাকাঙ্ক্ষির আবশ্যক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারেন্। আরো তাঁহারদের আবশ্যক যে তাঁহারা মিল্টনের পারাডৈস লষ্ট কিম্বা রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি তত্তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমিপরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাঁহারা যে কালেজে কিম্বা যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন তাহার উপযুক্ত অধ্যক্ষেরদের স্থানহইতে একটা সর্টিফিকট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহারা আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। যাঁহারা উপরের লিখিত বিদ্যাবিষয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

৬। বাঙ্গলা দেশের মেডিকাল কালেজে যে২ বিষয়ের শিক্ষা হইতেছে তাহাতে লণ্ডন নগরের উনিবর্সিটির এবং ইঙ্গলণ্ড দেশের চিকিৎসকেরদের রাজকীয় কালেজের ও লণ্ডন নগরে ঔষধ প্রস্তুতকারিরদের অতিসম্ভ্রান্ত সভার সম্মতি আছে এবং কলিকাতায় যে ছাত্রেরা শিক্ষা করিয়াছেন তাঁহারা যদি ঐ প্রত্যেক বিদ্যালয়ের নিরূপিত বিশেষ বিদ্যাবলিতে বিজ্ঞ হন তবে তাঁহারা ঐ বিদ্যালয়ের উপাধি কিম্বা যোগ্যতার পত্র কি চিকিৎসাকরণের অনুমতিপত্র পাইতে পারেন। তাহার বিশেষ বৃত্তান্ত যে কেহ জানিতে চাহেন তিনি স্বয়ং মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিলে জানিতে পারিবেন।

(হুকুমক্রমে।)

এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৭। ১৬ ফেব্রুআরি।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 5th March, 1847.

LEAVE OF ABSENCE.

Baboo Juggernath Borrowah, Moonsiff of Nubbary in Assam, for seven days from the 1st instant.

J. HAWKINS, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৭ সাল ৫ মার্চ।

ছুটী।

আসামের নববাড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগন্নাথ বড়ুয়া বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৪২৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৭ সাল ৮ মার্চ।

এদেশীয় ৬৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত টি লাটর সাহেব (Lieut. T. Latter,) যে তারিখে কমিস্যনর সাহেবকর্ত্তৃক কর্ম্মে নিযুক্ত হন্ সেই তারিখঅবধি থনাসরিম প্রদেশের বনের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ৪ মার্চ।

কলিকাতার লালগির্জার প্রধান ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত ডাক্তর চার্লস সাহেব (Rev. Dr. Charles,) গত মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে যে বিশ দিনের ছুটী পান তাহা গত মাসের ২৬ তারিখঅবধি রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৭ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত আর এচ ডনলপ সাহেব (Mr. R. H. Dunlop,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৪৭ সাল ১০ মার্চ।

উত্তর পূর্ব্ব অঞ্চলে শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট ও আসামের কমিস্যনর শ্রীযুত মেজর এফ জেন্‌কিন্স সাহেব (Major F. Jenkins,) গত মাসের ২৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত মেজর জে মাথি সাহেবের (Major J. Matthie,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শাহাবাদের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি ব্রৌণলে সাহেব (Mr. H. B. Brownlow,) গত মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr. C. G. Cheap,) দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

জিলা চব্বিশপরগনা ও হুগলী ও নদীয়া ও পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের একটিং অতিরিক্ত সেশন জজ শ্রীযুত ই বেণ্টাল সাহেব (Mr. E. Bentall,) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

নদীয়ার কালেক্টর শ্রীযুত ডি জে মনি সাহেব (Mr. D. J. Money,) বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত আর এফ হডসন সাহেব (Mr. R. F. Hodgson,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন সিরিশ্তার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত জে জি কাম্বেল সাহেব (Mr. J. G. Campbell,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

পূরণিয়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব (Mr. F. C. Fowle,) গত মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত আর হৌষ্টন সাহেব (Mr. R. Houstoun,) "মার্লবর" নামক জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্। ঐ জাহাজ গত মাসের ২১ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৭ সাল ১০ মার্চ।

শ্রীযুত ডাক্তর জে গ্রাণ্ট সাহেব (Dr. J. Grant,) বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত কেম্প সাহেবের (Mr. Kemp,) অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব (Mr. W. C. Watson,) মালদহের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

মেদিনীপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গর্নি টর্ণর সাহেব (Mr. Gurney Turner,) ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরও হইবেন।

পুরীর সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে সি স্মিথ সাহেব (Mr J. C. Smith,) ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরও হইবেন।

পূরণিয়ার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এস এম গ্রিফিথ সাহেব (Mr. S. M. Griffith,) ঐ জিলাতে গুদারার নৌকার দ্বারা ও চৌকীদারী টাক্সের দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

মানভূমে রঘুনাথপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারকনাথ সেন প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ১৫ ফেব্রুআরি।

বগুড়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি লিমণ্ড সাহেব (Mr. C. Limond,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৭ সাল ১০ মার্চ।

মালদহের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলী স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৭। ১৬ মার্চ।]

[*Government Gazette*, 16th *March*, 1847.]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.
গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

SALT.
নিমক।

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নেমক মায় ৪ পরসেন্ট গোলা শুক্তি বাবৎ লাগাদ ২৮ ফিব্রুআরি ১৮৪৭ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমকের মৌজুদ নমক বিঃ গত ইষ্টেটমেণ্ট।

		এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
		হিজলি।						
পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	উত্তর কালীনগর।	০	০	০	০	০	০
ঐ	ঐ	দক্ষিণ কালীনগর।	৩,৭১,৩৩৫/	৫,০১,০৪৬/	৩,৪২,৬০৮/	২,৯০,৭৫৯/	৩,৮৯,১৭২/	১,৮৯,৪৯২০/
ঐ	ঐ	কৃষ্ণনগর।	০	০	৩২,৯২৮৸০	০	০	৩২,৯২৮৸০
ঐ	ঐ	তেরোপাইকা।	০	১,৯৬,৪৩৮/	৩,১৮,৩১৭/	৩,৪৪,৩৫৭/	৩,০৬,৩৫৫/	১,১৬,৫৪৬৭/
ঐ	ঐ	রামনগর।	০	০	০	১২/	০	১২/
		গাছা নমক।	০	১৩,৩৪৯ ॥০	১৫,২৩৪/	০	০	২৮,৫৮৩॥০
		একুন।	৩,৭১,৩৩৫/	৭,১০,৮৩০॥০	৭,০৯,০৮৭৸০	৬,৩৫,১২৮/	৬,৯৫,৫২৭/	৩১,২১,৯১১ ।০
		তমলুক।						
পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	নারায়ণপুর।	০	০	০	১.০৩,০৩৯ ।৪	৪,৩৫,৬৭১ ।৮	৫,৩৮,৭১০৸২
		ক্রোকী নমক।	০	০	০	০	০	৭১/২॥
		একুন।	০	০	০	১,০৩,০৩৯ ।৪	৪,৩৫,৬৭১ ।৮	৫৩,৮৭৮১৸৪॥
		২৪ পরগনা।						
পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	নারায়ণপুর বাহিরবুনি।	০	৩০৫ ।০	০	৫,৮৩৯/৫	৫৬,৪৩৭॥০	৬২,৫৮১৸৫
ঐ	ঐ	ঐ তফাল।	০	৭,৪০৮/	১৬/	৯০,০৫১/	২,৬৭,৫৬১॥০	৩,৬৫,০৩৬॥০
ঐ	ঐ	বালিয়াঘাটা।	০	০	০	০	১৫০ ।৫	১৫০ ।৫
ঐ	ঐ	বেঁওতা।	০	০	০	০	০	০
ঐ	ঐ	গোরদা।	০	০	০	০	৫৫৬৸৭	৫৫৬৸৭
ঐ	ঐ	ডাইমণ্ডহারবর।	০	০	০	০	৫৯,২৩৫/	৫৯,২৩৫/
ঐ	ঐ	বাগণ্ডী।	০	০	০	১,৫৬৫/	৫২,৬৩৬/	৫৪,২০১/
ঐ	ঐ	শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিলা রকম।	০	০	০	০	০	০

মৌজুদ নমক বিঃ গত ইস্টেটমেন্ট।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
ঐ ঐ মিশ্রিত।	०	०	৪,১২৮ ।०	৬,৪২৬॥०	১১,৭৪১/	২২,৭১৫৸०
ঐ ঐ মিশ্রিত পাঙ্গা।	०	०	०	०	०	৫৫৪/
ঐ ঐ মিশ্রিত ইংলিস।	०	०	०	०	०	৫,৫৭৩/
একুন।	०	৭,৭১৩ ।०	৪,৬৪৪ ।०	১,০৩,৮৮১ ॥৫	৪.৪৮,৩১৮ ।২	৫,৭০,৬৮৪ ।৭
চট্টগ্রাম।						
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নেজামপুর ডোমখালি।	०	०	১,৬৭,১৬৯৸৫	১,৬৫,৭৫০ ।৫	०	৩,৩২,৯২০ ।०
ঐ ঐ সদর ঘাট।	०	०	०	०	২,৫৮,৪৫৭/৭	২,৫৮,৪৫৭/৭
ঐ ঐ আরাকিন।	०	०	०	১,৪১,৫২৭ ।৬	২,০৩,৬৬৯ ।०	৩,৪৫,১৯৬॥৬
ভুলুয়া পাঙ্গা। ঘাট কাঁকড়া আরাকিন।	०	०	०	०	১,২৭,৫২৪৸०	১,২৭,৫২৪৸०
একুন	०	०	১,৬৭,১৬৯৸৫	৩,০৭,২৭৭৸১	৫,৮৯,৬৫১/৭	১০,৬৪,০৯৮৸৩
শালিখা।						
পাঙ্গা নেমক। কটক।	०	०	১,৪১,৪২০৸०	২,৯৮,০৩১॥०	১,১০,৮০০/	৫,৫০,২৫২ ।०
ঐ বালেশ্বর।	०	১,৬৯,৪২৫/৭	৩,১৫,৩২৯/	৩,০৪,৪১২৸৫	১,৬৪,৬০১॥०	৯,৫৩,৭৬৮॥২
ঐ খোরদা।	०	०	०	৪৫,৬২১৸৩	১২,৩৫০/	৫৭,৯৭১৸৩
ঐ চিলকা।	৩৫,৪৫৩/	৮৮,১৬৬/	১২,৪২০/৮	১,২৮,২৮০॥०	৬,৫৬০/	৩,৮২,৬৬৭॥०
করকচ নেমক। মান্দ্রাজ পরমিট। ১ পহিলা রকম।	०	०	৮৫,৪২০॥०	৮৪,৪৭০/	১,১০,৫০৩/	২,৮০,৯৯৩॥०
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম।	०	২,০৬,৭৩৫॥०	২,২৯,৫১৮৸०	২,৫৫,৩৯৫৸०	৭৭,৭০৮/	৭,৬৯,৩৫৮/
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।	०	०	১,৩৬৮॥०	०	०	১,৩৬৮॥०
মিশ্রিত পাঙ্গা।	०	०	०	०	०	১৬,৫২৬॥৭
ক্রোকি করকচ।	०	०	०	०	১৪ ।৯	১৪ ।৯
ক্রোকি সৈন্ধব।	०	०	०	०	०	०
ক্রোকি নমক।	०	०	०	०	৬॥০॥	৬॥০॥
একুন	৩৫,৪৫৩/	৪,৬৪,৩২৬॥৭	৮,৯৭,২৬৫॥०	১১,১৬,২১২ ।৮	৪,৮২,৫৪৩ ।৯॥	৩০,১২,৩২৭৸১॥
মোট একুন।	৪,০৬,৭৮৮/	১১,৮২,৮৭৩ ।৭	১৭,৭৮,১৬৭ ।৫	২২,৬৫,৫৩৯/৮	২৬,৫১,৭১১ ।৬॥	৮৩,০৭,৮০৪/৬

চট্টগ্রাম আরাকিন পাঙ্গা ১৮৪৬। ৪৭ সাল। নেমক ২,৫১,৭৫২/ মোন

মান্দ্রাজ পরমিট নেমক সন ১৮৪৬। ৪৭ সাল। দোসরা রকম ২,২৪০/ মোন

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

OPIUM — আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৭ সাল তারিখ ৬ মার্চ মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৩ ফালগুণ।

ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৭ সাল তারিখ ২২ মার্চ মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১০ চৈত্র সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৫ । ৪৬ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শরতে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম	১৬৯০
বানারসের পয়দায়শী আফিম	৭১৫
জুমলা সিন্দুক	২৪০৫

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিম সকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এরূপে রপ্তানি ভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফি সিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোং ৪০০৲ টাকা দরে চলিতমতে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মুল্য দিতে চাহিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক যদিস্যাৎ এমত কোন ঘটনা উপস্থিত না হয় যে ঘটনার জন্যে এই নীলামের শরতের ১২ দফায় বিশেষ নিয়ম নির্দ্ধারিত করা গেল।

৩ দফা। ঐ নীলাম পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময় আরম্ভ হইবেক এবং অপরাহ্নে দুই প্রহর পাঁচ ঘন্টার পর স্থগিত হইবেক কিন্তু যদি ঐ ঘড়িতে যে সকল লাটহায় বিক্রয়ের কারণ ইশতেহার হইল তাহার কতক লাট গরবিক্রী থাকে তবে সাহেবান বোর্ডের বিবেচনানুসারে তৎপর দিবস যদি সে দিবস রবিবার কিম্বা কোন পর্ব্বাহ না হয় তবে বেলা এগার ঘন্টার সময় পুনশ্চ বিক্রয় করিতে আরম্ভ করা যাইবেক এই রীতিক্রমে যাবৎ সামুদায়িক লাট বিক্রীত না হয় তাবৎ নীলাম করা যাইবেক। আর যে দিবসে বিক্রয়ের ইশতেহার হইল সে দিবস যদি ঐ সমুদয় ২৪০৫ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে যে সকল লাট হাতে থাকিবেক তাহা সাহেবান বোর্ড ভবিষ্যৎ কোন নীলামে বিক্রয় করিতে পারিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফি লাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। নীলাম ঘরের ভিতর খরিদারের নাম সেল বহীতে রেজষ্টরী হওনের পূর্ব্বে প্রত্যেক লাট যে দরে ডাক মঞ্জুর হইবেক সেই দরের মোটের উপর ফি শত ২৫৲ টাকার হিসাবে খরিদারকে আমানত পেশগীর বাবৎ প্রমিস্যরি নোট অর্থাৎ তমঃসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৭ সালের ২৪ মার্চ বুধবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রমিস্যরি নোট সকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানত পেশগী হিসাবে টাকা অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময় ও সেই নিয়মানুসারে ছানী নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যাহারদিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রমিস্যরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত ১৮৪৭ সালের ২৪ মার্চ তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবৎ টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবৎ আমানত পেশগীর টাকা ঐ ২৪ মার্চ দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ ইস্তক পূরা পোনের দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৭ সালের ৬ এপ্রেল মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবৎ ট্রেজরির রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যদিস্যাৎ ঐ আফিমের কোন লাটের টাকা দাখিল হইয়া হিসাব নিষ্পত্তি না হয় তবে যে দরে লাট ডাক মঞ্জুর হইয়া থাকে তাহার মোট টাকার উপর ফি শত ২৫৲ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে যে টাকা আমানত হইয়া থাকিবেক অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা ঐ লাট ফি সিন্দুকের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক। পরে বোর্ড পরমিট ও নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশানের দ্বারা যে তারিখে যে প্রকারে নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকারে ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক। তাহাতে ছানি নীলামে যে লাভ হইবেক তাহাতে না দাওয়া হইয়া পহিলা খরিদারকে প্রথম খরিদ দরহইতে ছানি নীলামের খরিদ দরে যত টাকা নোকসান অথবা তফাওৎ হইবেক তাহা আদায় করিতে হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের একিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমি বেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই ইশতেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেল

[*Government Gazette*, 16*th March*, 1847.]

বহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐ রূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুরা খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ সরকারী যে সাহেব নীলামের সুপরিন্‌টেন্‌ডেন্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি আপন বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ সে ব্যক্তি যে ডাক করিবেক তাহার মোট টাকার উপর ফি শত ২৫৲ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট কিম্বা সরত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ তলব করিবামাত্র দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলাম রোধ করণের মানসে কেহ কৃত্রিম ডাক করিলে তাহা রহিত করণার্থে এই ইশতেহারের দ্বারা বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে সরকারের কার্য্যকারক যে সাহেব নীলামের কর্ম্ম সম্পাদন করিবেন তিনি নীলাম কালে যে কোন সময়ে হউক আপন এক্তিয়ারে কোন গরবিক্রী লাটের নীলাম রহিত করিয়া পুনরায় তৎক্ষণাৎ সেই লাট উচ্চ পরিমিত মূল্যে ধরিতে পারিবেন তাহাতে সেই দরক্রমে কম করিতে থাকিবেন যাবৎ কেহ ডাক না করে তদনন্তর প্রথমে যে ব্যক্তি পূর্ব্বোক্তমতে কোন লাটের নিমিত্তে অকৃত্রিম ডাক করিবেক সেই ব্যক্তি ঐ লাটের খরিদাররূপে গণ্য হইবেক এবং ঐ নীলামের কার্য্যসম্পাদক সাহেবের আরো এক্তিয়ার রহিল যে তাহার পর যত লাট উচিত বুঝিবেন তত লাট ঐরূপে বিক্রয় করিতে পারিবেন কিন্তু এই শরতের ২ দফায় লিখিত ন্যূন সংখ্যা ৪০০৲ টাকার মূল্যের কমে কোন লাট বিক্রয় হইবেক না।

১৩ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বরহইতে যত লাট সেই এজেন্সীর আফিম খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে তদনুসারে খরিদ করে এমতে ২৫ লাটপর্য্যন্ত ঊর্দ্ধ সংখ্যা খরিদ করিতে পারিবেক এবং এইরূপে যত লাট খরিদ হইবেক তত লাটের বাবৎ পহিলা লাটের মোট দরের উপর ২৫৲ টাকার হিসাবে যত টাকা হয় সেই হিসাবে সমান পরিমাণে টাকা আমানত করিতে হইবেক এবং পহিলা লাট কি সিন্দুক যত টাকা দরে খরিদ করিয়া থাকে সেই হিসাবে কিম্মতের টাকা দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ ঐ আফিমের এত লাট গরবিক্রী থাকে যে তাহাতে ২৫ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৪ দফা। এই ইশতেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গলার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৫ দফা। নীচের লিখিত তপসীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রী হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে ইশতেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৬ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫।৪৬ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহায়ের মত যত্ন ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের লোচস্তক্কা নির্ভাঁজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটী তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতি গুটীতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাবে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক। এবং গত দুই সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার নির্ব্বিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে ইশতেহার হইল তাহার ওজন ও রকমের বিষয়ে আফিমের কারবারসম্পর্কীয় কোন ব্যক্তি আর কোন সমাচার জানিতে চাহিলে পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে পূর্ব্বাপর রীত্যনুসারে জানিতে পারিবেক কিন্তু নীলামের পর যে সকল সিন্দুক জাহাজে রপ্তানি করিবার নিমিত্তে দেওয়া যাইবেক সেই আফিমের ওজন কমী অথবা তফাওৎ কিম্বা মিশ্রিত করণের ওজরে এনামের জন্যে কোন দাওয়া করিলে তাহা প্রচলিত নিয়মানুসারে শ্রীযুত সাহেবান বোর্ড কোন প্রকারেই শুনিবেন না ও গ্রাহ্য করিবেন না।

১৮ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ায় ইম সন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

	বেহার সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
সন ১৮৪৭ সালের ১৯ এপ্রেল সোমবার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯০	৭১৫	২৪০৫
ঐ ১৭ মে ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯০	৭১৫	২৪০৫
ঐ ১৪ জুন ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯০	৭১৫	২৪০৫
ঐ ১২ জুলাই ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৮৫	৭২৩	২৪০৮
	৬৭৫৫	২৮৬৮	৯৬২৩

বিমৌজীব হুকুম সাহেবান আলিশান বৌর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

জি প্লোউন। এক্‌টিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৭। ১৬ মার্চ।]

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

NOTICE

Is hereby given that in pursuance of orders under Section 6, Act I. of 1845, the Mehals specified below and situated in Zillah Jessore, will be peremptorily resold by public auction in the Collectorate of Jessore, for arrears of rent up to the month of November, 1846, on Monday the 29th March, 1847, corresponding with 17th Chyt, 1253, B. S.

Jessore Collectorate, 8th March, 1847, corresponding with 25th Falgoon, 1253.

No. Class.	Class Mehal.	No. on the Towjee.	Name of Mehal.	Recorded Proprietor of Mehal.	Sudder Jumma.	Arrears due to Nov., 1847.	Remarks.
1	Permanently settled. Sale for arrears of another Mehal.	3	Kism. Ajodhya Tup. Benodpor, Per. Kassimnagur.	Talook Gorachand Ghose.	13 10 2	5 8 6	This Mehal was first sold on the 29th January last, the purchaser deposited the usual percentage, but having failed to make good the remainder on the thirtieth day after sale, and the former Proprietor failing to deposit the balance due in three days after the above date, the Mehal will be resold.
4	Not permanently settled.	0	Kism. Ismunbatty Per. Ramchunderpore.	Petambur Bose, for Dinonath Bose.	41 0 0	25 8 0	Ditto.

F. E. Read, *Collector*.

এস্তেলানামা কাছারি কালেক্টরি জেলা যশোর।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা যশোরের মোতালক নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৬ সালের মাহে নবেম্বরপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারি আদায় নিমিত্তে সন ১৮৪৭ সালের ২৯ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ১৭ চৈত্র রোজ সোমবার জেলা যশোরের কালেক্টরি কাছারিতে দ্বিতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ সাল তারিখ ৮ মার্চ বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৫ ফাল্গুণ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালেক	সদর জমা	সন ১৮৪৬ সালের নবেম্বরপর্য্যন্ত পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল। অন্য মহালের বাকী আদায় নিমিত্ত নীলাম	৩	কিশমত অযোধ্যা তর্পে বিনোদপুর পং কাশীমনগর ...	... তালুক গোরাচাঁদ ঘোষ	১৩৸৵২	৫৷৶৹	এই মহাল প্রথমতঃ গত ২৯ জানুআরি নীলামে বিক্রী হওয়াতে খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিনের দিবস অবশিষ্ট মূল্যের টাকা এবং সাবেক মালেক উক্ত তারিখের পরে ৩ দিবস মধ্যে বাকী দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলাম হইবেক ইতি।
৪	জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল		কিশমত ইসমনবাটী পরগনে রামচন্দ্রপুর	গাতি জমা পীতাম্বর বসু দং দিননাথ বসু ...	৪১৲	২৫৷৹	কৈফিয়ৎ ঐ

এফ ই রীড। কালেক্টর।

এত্তেলানামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বর্দ্ধমান।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১৬ ধারার বিধানে এই জিলার নীচের লিখিত মহালাত সরকারের বাকী রাজস্বের টাকা আদায় কারণ সন ১৮৪৭ সালের ৩০ মার্চ মোঃ সন ১২৫৩ সালের ১৮ চৈত্র মঙ্গলবার এই কাছারীতে ছানী নীলামে প্রকাশ্যরূপে বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	তৌজীর লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা কোং	সন ১৮৪৬ সালের লাং নবেম্বর সন ১২৫৩ সালের লাং অগ্রহায়ণের বাকী	কৈফিয়ৎ
১ নং	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৬৬	নশীপুর	... রামদয়াল মিত্র	২৬৮৸২	২৬।৶৯	এই মহাল রীতমতে বর্ত্তমান সনের ২৯জানুআরি তারিখে নীলাম হইয়া খরিদার ৩০ দিবস মধ্যে পণের অবশিষ্ট বাকী টাকা দাখিল না করাতে তাহার দাখিলী বায়না জব্দ হইয়া ছানী নীলামের এত্তেলা প্রচার করা যায়।
২ নং	ঐ	১৫৮৬	মৌগ্রাম	... রামকেশব মজুমদার	১১ ।৯	১১৶৫	ঐ
৩ নং	ঐ	২৯৫৪	জামসোল	... শম্ভুনাথ চট্টোপাধ্যায়	১৮৮৶৮	১০৲	ঐ

৩ মহালমাত্র

সন ১৮৪৭ সাল তারিখ ৮ মার্চ।

সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৫ ফাল্গুণ।

W. LUKE, *Collector.*

এস্তহার কাছারি কালেক্টরী জেলা মালদহ।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে এই জেলার নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫৩ সালের অগ্রহায়ণ মাসপর্য্যন্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৭ সালের ২৯ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১৭ চৈত্র রোজ সোমবার শ্রীযুত ডিপুটী কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে দ্বিতীয় নীলামে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১২৪৭ ইংরেজী তারিখ ৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৫ ফাল্গুণ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৫৩ সালের লাগাদঅগ্রহায়ণের বাকী	কৈফিয়ৎ
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২০৩	তরফ ফখরজাহাপুর পরগনে কোতওয়ালী ...	... সেরাজ খাঁ	১৪২৮৸৶৭	৫৫১।৶৫	খরিদার অবশিষ্ট মুল্য দাখিল না করাতে এই মহাল দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।

F. B. KEMP, *Deputy Collector.*

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরী জিলে চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মাহালাত লাগায়তে কিস্ত জানুআরি বাকী খাজনা আদায়ের নিমিত্তে উক্ত আইনের ৯ দফামতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ সকল মাহাল সন ১৮৪৭ ইঙ্গরেজির তারিখ ৩ আপ্রিল মতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গালার তারিখ ২২ চৈত্র রোজ শনিবার জিলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিনাওজর নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৭ ইঙ্গরেজি তারিখ ৮ মার্চ।

নম্বর রকম	মাহালের রকম	মাহালের নম্বর	মাহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৭ইং ২৫ ফিব্রুআরির পরের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	৮৯৯	তরফ ব্রজলাল পং মধু	গৌরীচরণ পাল	৪৫৸৶২	৩৪ ।৶৫	এই মাহাল দহসনা নিজমাহালের বাকির কারণ বিক্রী হইবেক।
	ঐ	১৮৫২	তরফ মধুরাম আদালত	গৌরীকিশোর	১৮৸৶৮	১৪৶৯	ঐ
	ঐ	১৯৪৯	তরফ মাহাম্মদ ওয়ানি	আগবর আলী	২৭॥/১০	৭ ।৶	ঐ
	ঐ	২১৪৩	তালুক মাহাম্মদ মহব্বতভিতা	খোদহায়	১৮ ।৫	৪৶৩	ঐ
	ঐ	২২৭৮	তালুক নিযোগাজি	সেখ কিনুতেওন	১৬৶৪	১২/৯	ঐ
	ঐ	২৫৯৪	নিলাম রামহরি দত্ত	কাশীনাথ দত্ত	১১৻৮	৮ ।৬	ঐ
	ঐ	২৬৯৬	তরফ সৈদ আলাম	কালিদাস	২০ ।/৫	৪ ।০	ঐ
	ঐ	২৭৪৪	তরফ সোনাগাজি	খোদ	১৯৸/১১	১৪৸৶৬	ঐ
	ঐ	২৮২৬	তরফ সাযাদরাণ আলি	খোদ	২৬ ।৶	১৯৸৬	ঐ
	ঐ		তরফ আমিনল্লা করিমল্লা	খোদ	১৩০৻৯	১৮॥/	এই মাহাল মোছালেহা নিজমাহালের বাকির কারণ বিক্রী হইবেক।
	বিকাইমি	১১৫	তরফ ছনাওল্লা	আগবর আলী	১৸৭	৩॥/২	এই মাহাল মোছালেহা নিজমাহালের কারণ গত ১২ নবেম্বর তারিখে নীলাম হইয়াছিল তেতম্বা কিস্মত দাখিল না হওয়াতে ছানি লাটে বিক্রী হইবেক।
	ঐ	৯৬২	তরফ রামদাস	জয়চন্দ্র	১১৶২	৫॥/১	এই মাহাল মোছালেহ নিজমাহালের বাকির কারণ বিক্রী হইবেক।
	কায়মী	২০	তালুক মহবল্লা খোন্দকার	মনতাজ বানু আরমল্লা ছনিমল্লা	১৭৫॥/১০	২৯॥/৬	এই মান বাজেআপ্তি নিজমাহালের বাকির কারণ বিক্রী হইবেক।

[*Government Gazette*, 16*th March*, 1847.]

নম্বর রকম	মাহালের রকম	মাহালের নম্বর	মাহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৭ই° ২৫ ফেব্রুআরির পরের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	৪০	তালুক গৌরীশঙ্কর সেন	খোদ	৶১	৸৶১	এই মাহাল বাজেআপ্তী নিজমাহালের বাকীর কারণ নীলাম হইবায় গত ১২ নবেম্বর তারিখে নীলাম হইয়াছিল তেতয়া কিস্মত দাখিল না হওয়াতে ছানি লাটে বিক্রী হইবেক।
	ঐ	৮	তালুক আনু	খোদ	৷৩	৷৷/১১	ঐ
	ঐ	৬	তালুক হিরাগাজি	খোদ	৫ ৷৯	১০৷৷/৬	ঐ
	ঐ	১২	তালুক মিটান মিয়াজান	খোদ	।/০	১'৭	ঐ
	ঐ	৬৪	তালুক শ্রীমতী নুরমিছা	খোদ	১১ ৷৯	৫৷৷৶৪	এই মাহাল বাজেআপ্তী নিজমাহালের বাকীর কারণ নীলাম বিক্রী হইবেক।
	ঐ	৪৩	তালুক চণ্ডীচরণ	খোদ	৷৷৶১১	১৮৬	ঐ
	ঐ	১৩১	তালুক পোতনকাজি	খোদ	।/৬	৸/	এই মাহাল বাজেআপ্তী নিজ মাহালের বাকীর কারণ গত ১১ নবেম্বর তারিখে নীলাম হইয়াছিল তেতয়া কিস্মত দাখিল না হওয়াতে ছানি লাটে বিক্রী হইবেক।
	ঐ	৬৫	জিং শেখ মহম্মদ আগিচ মানিক তালুকদার ফাজিল কিসমতে দেবীচরণ গৌরীচরণ শিবচরণ শ্রীচান্দ রামদাস বানু নাগরচান্দ	খোদহায়	৩৭৶১১	১ ।/৬	এই মাহাল বাজেআপ্তি নিজ মাহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক।
	ঐ	১৪	তালুক মাহাম্মদ দাএম রহমত হেচামদ্দিন মাহাম্মদ হোচন আবদুল হোচন	নজর মাহাম্মদ	১৸৶৬°	৩৷৷৶	এই মাহাল বাজেআপ্তী নিজ মাহালের বাকীর কারণ গত ১১ নবেম্বর তারিখে নীলাম হইয়াছিল তেতয়া কিস্মত দাখিল না হওয়াতে ছানি লাটে বিক্রী হইবেক।

A. SCONCE, *Collector.*

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 23, 1847.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৭ সাল ২৩ মার্চ।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 13TH MARCH, 1847.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 13th of March 1847:

ACT No. —— OF 1847.

An Act for amending Act XXX. of 1836.

It is hereby enacted, that within the Territories subject to the Government of the East India Company whenever any Court not included under the provisions of Act XXIV. of 1843, shall sentence any offender to imprisonment for life under the provisions of Act XXX. of 1836, it shall at the same time sentence such offender to transportation beyond sea for life, unless there should be special reasons inducing the Court to think such prisoner not a proper subject for transportation, which special reasons the Court is hereby directed to record.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 13th day of June next.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৭ সাল ১৩ মার্চ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৭ সালের ১৩ মার্চ তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৭ সাল——আক্ট।

১৮৩৬ সালের ৩০ আইন সংশোধনের আইন।

ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে যখন ১৮৪৩ সালের ২৪ আইনের বিধানের অসম্পর্কীয় কোন আদালত ১৮৩৬ সালের ৩০ আইনের বিধিক্রমে কোন অপরাধিকে যাবজ্জীবন কয়েদের দণ্ডের হুকুম দেন্ তখন ঐ অপরাধি ব্যক্তিকে দ্বীপান্তর প্রেরণের উপযুক্ত পাত্র বোধ না করিবার বিশেষ কারণ না থাকিলে ঐ আদালত ঐ অপরাধিকে যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণের হুকুম দিবেন এবং ঐ বিশেষ কারণ রোয়দাদের মধ্যে লিখিতে ঐ আদালতকে ইহার দ্বারা হুকুম দেওয়া গেল।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি জুন মাসের ১৩ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

11th January, 1847.—An application to sue in formâ pauperis rejected, in consequence of contradictory statements made by the applicant, in re-

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৭ সাল ১১ জানুআরি।

১৮৩৯ সালের ৯ আইনের ১ ধারানুসারে মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার সম্ভাবনীয় কারণ আছে কি না ইহা নির্দ্ধার্য্য করণেতে যে এক বিষয় সংযুক্ত ছিল তৎসম্পর্কে

gard to a point involved in the determination of the question as to whether there was probable cause for instituting the suit—Act IX. 1839, Section 1.

Nowshere Ali Khan,—Petitioner.

This was an appeal from an order of the Officiating Judge of Mymensingh rejecting the application of the petitioner to sue in formâ pauperis Sumboonath Shah and others, for recovery of certain property which he claimed. The petitioner's father died leaving him a minor, and during his minority, he was under the care of a guardian who managed his property. He presented a petition to the Civil Court in the year 1248 B. S. alleging that he was of age in the month of Asarh of that year, and requested the order of the Court to enter upon the personal management of his property which his guardian was misusing and injuring by bad management. In his present application to sue in formâ pauperis he stated that he had attained his majority in the month of Aghan 1248, the object of which apparently was to bring the suit he wished to prefer within the period of limitation prescribed by law for the institution of Civil actions, such period having elapsed, if calculated to the month of Asarh but a small portion of it yet remaining if calculated to the month of Aghan.

The Officiating Judge rejected the application with reference to these repugnant statements of the petitioner who now appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court (present Mr. Reid).

"The contradictory statements of the petitioner made to the Court on special occasions for the attainment of particular objects, cannot be overlooked. I see no reason to interfere with the order of the Officiating Judge."

Petition refused.

30th January, 1847.—Applications on the part of Government to recover the stamp duties incurred in pauper suits, may be made on plain paper.

Government,—Petitioner.

This was an appeal from an order of the Principal Sudder Ameen of Zillah Tirhoot; and the following extract from a minute laid by the deciding Judge, Mr. Reid, before the Court at large, explains the point of practice ruled:

"The following question has arisen on the appeal of Government against an order of the Principal Sudder Ameen of Tirhoot requiring the Government Pleader to file petitions on the part of Government to recover the stamp duties incurred in pauper suits on stamp paper." 'Is any stamp necessary on such occasions?'

"As this is an application on the part of Government, not in its capacity of a party to the suit, but in that of the ruling power, who merely claims what it has advanced, (for the allowing paupers to put in petitions, otherwise chargeable with stamp, on plain paper may be considered to be an advance of the value of the stamp,) to give the pauper facility

দরখাস্তকারী বিপরীত এজহার দেওয়াতে তাহার পাপরস্বরূপ নালিশ করিবার দরখাস্ত হেয় হইল।

নৌশের আলী খাঁ। দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারী শম্ভুনাথ শাহা ও অন্যেরদের স্থানে কতক সম্পত্তির দাওয়া করিল এবং তাহা পাইবার জন্যে পাপরস্বরূপ তাহারদের নামে নালিশ করিতে দরখাস্ত করিল এবং ময়মনসিংহের একটিং জজ সাহেব তাহা নামঞ্জুর করিলেন। ঐ একটিং জজ সাহেবের হুকুমের উপর এই আপীল হয়। দরখাস্তকারির পিতা তাহাকে নাবালগ রাখিয়া মরে এবং নাবালগ সময়ে সে ব্যক্তি এক জন সংসারাধ্যক্ষের অধীন ছিল এবং সংসারাধ্যক্ষ তাহার সম্পত্তির সরবরাহ করিল পরে দরখাস্তকারী বাঙ্গলা ১২৪৮ সালে দেওয়ানী আদালতে এই দরখাস্ত দিল যে এই সনের আষাঢ় মাসে আমি বয়ঃপ্রাপ্ত হইয়াছি আমার সংসারাধ্যক্ষ আমার সম্পত্তি অপব্যয় ও ক্ষতি করিতেছে অতএব আদালতে এই প্রার্থনা করি যে আমার সম্পত্তির অধ্যক্ষতা আমার প্রতি অর্পণ হয়। কিন্তু এক্ষণে পাপরস্বরূপ নালিশ করিতে যে দরখাস্ত করিল তাহাতে লিখিল যে ১২৪৮ সালের অগ্রহায়ণ মাসে আমি বয়ঃপ্রাপ্ত হইয়াছি তাহার অভিপ্রায় এই বোধ হইল যে যে মোকদ্দমা সে ব্যক্তি উপস্থিত করিতে চাহিল তাহা দেওয়ানী নালিশ করণের নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে পড়ে। যদি আষাঢ় মাসপর্য্যন্ত হিসাব করা যাইত তবে মিয়াদ খেলাফ হইত কিন্তু অগ্রহায়ণ মাসপর্য্যন্ত হিসাব করিলে মিয়াদের যৎকিঞ্চিৎ বাকী থাকিত।

দরখাস্তকারির এই প্রকার বিরুদ্ধ এজহার দেখিয়া একটিং জজ সাহেব তাহার দরখাস্ত নামঞ্জুর করিলেন এবং সেই ব্যক্তি সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে বিশেষ ইষ্ট সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে বিশেষ২ সময়ে দরখাস্তকারী আদালতে যে বিপরীত এজহার করিল তাহা অবহেলা করা যাইতে পারে না অতএব একটিং জজ সাহেবের হুকুমের অন্যথা করিতে আমি কোন কারণ দেখি না। তাহাতে দরখাস্ত নামঞ্জুর হইল।

১৮৪৭ সাল ৩০ জানুআরি।

পাপর মোকদ্দমায় যে ইষ্টাম্পের মাসুল দেয় হয় তাহা ফিরিয়া পাইবার জন্যে সরকারের পক্ষে যে দরখাস্ত দেওয়া যায় তাহা শাদা কাগজে হইতে পারে।

গবর্ণমেণ্ট। দরখাস্তকারী।

জিলা ত্রিহুতের প্রধান সদর আমীনের হুকুমের উপর এই আপীল হয় এবং সদর আদালতে নিষ্পত্তিকারি জজ শ্রীযুত রীড সাহেব ঐ আদালতের সকল জজ সাহেবের নিকটে যে লিপি দিলেন তাহাহইতে নীচের লিখিত চুম্বক পাঠ করিলে কার্য্যের ব্যবহারের যে বিধান হইল তাহা স্পষ্ট বোধ হইতে পারে।

ত্রিহুতের প্রধান সদর আমীন এই হুকুম দিয়াছিলেন যে ইষ্টাম্পের মাসুল ফিরিয়া পাইবার জন্যে সরকারী উকীল সরকারের তরফে যে দরখাস্ত করেন তাহা ইষ্টাম্প কাগজে দিতে হইবেক সেই হুকুমের উপর গবর্ণমেণ্ট আপীল করাতে এই জিজ্ঞাসা উঠিল যে এইমত গতিকে কোন ইষ্টাম্পের আবশ্যক আছে কি না।

সরকারের এই দরখাস্ত মোকদ্দমার এক পক্ষ ব্যক্তির উপলক্ষে দেওয়া যায় নাহি কিন্তু দেশের কর্তৃত্বকারির উপলক্ষে দেওয়া যায়। পাপরকে আপনার দাওয়া আদায় করিবার সুগম করণার্থ সরকার যে টাকা আগাম দিয়াছিলেন কেবল তাহাই ফিরিয়া পাইবার দাওয়া এক্ষণে করিতেছেন যেহেতুক যে২ দরখাস্তের উপর ইষ্টাম্পের মাসুল ধার্য্য আছে সেই২ দরখাস্ত পাপরদি-

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 12th March, 1847.

Baboo Nittanund Roy, 1st Grade Moonsiff of Anundpore, to be Moonsiff of the Sudder station.

Gholam Pyember, Moonsiff of Munglekote, East Burdwan, to be Moonsiff of Anundpore, Zillah Midnapore.

Khodabuksh, Moonsiff of Bhotmaree, Zillah Rungpore, to be Moonsiff of Munglekote, East Burdwan.

LEAVE OF ABSENCE.

The 19th March, 1847.

Baboo Gobindchunder Bose, Moonsiff of Roopgunge, Zillah Dacca, for seven days from the 21st ultimo, in extension of that granted before.

J. Hawkins, *Register*.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৭ সাল ১২ মার্চ।

আনন্দপুরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নিত্যানন্দ রায় সদর স্থানের মুনসেফ হইবেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মঙ্গলকোটের মুনসেফ শ্রীযুত গোলাম পৈয়ম্বর মেদিনীপুর জিলার আনন্দপুরের মুনসেফ হইবেন।

জিলা রঙ্গপুরের ভোটমারীর মুনসেফ শ্রীযুত খোদাবক্শ পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মঙ্গলকোটের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ১৯ মার্চ।

জিলা ঢাকার রূপগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসু পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত গত মাসের ২১ তারিখঅবধি সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৪৯৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৭ সাল ১৭ মার্চ।

শ্রীযুত এল জাকসন সাহেব ও শ্রীযুত টি আর হজেট্স সাহেব (Messrs. L. Jackson, and T. R. Hodgetts,) হুগলীতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি হেষ্টিংস সাহেব (Mr. T. Hastings,) মুঙ্গেরে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৭ সাল ১০ মার্চ।

রঙ্গপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র ন্যায়রত্ন স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৭ সাল ১০ মার্চ।

শ্রীযুত সি হর্ন সাহেব (Mr. C. Horne,) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৭ সাল ১৭ মার্চ।

শাহাবাদের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি ব্রৌণলো সাহেব (Mr. H. B. Brownlow,) গত মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

মুরশিদাবাদের একটিং মাজি ষ্ট্রেট শ্রীযুত অনরবিল এফ ড্রমণ্ড সাহেব (The Hon'ble F. Drummond,) বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত জে এফ এম রীড সাহেব ও শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব ও শ্রীযুত আর এচ ডনলপ সাহেব ও শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Messrs. J. F. M. Reid, G. L. Martin, R. H. Dunlop, and J. W. Dalrymple,) "বেণ্টিঙ্ক" নামক বাষ্পীয় জাহাজে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন, ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of HURRYHUR MOOKERJEE, late of Radanath Mullick's Street in Puttuldanga, in the Town of Calcutta, and now residing at Ishapore in the 24-Pergunnahs in the Province of Bengal, Merchant and Trader.

NOTICE is hereby given, that by an order made on the thirteenth day of March instant, it is adjudged that the Petition of Poornanund Bundopadhy, a creditor of the said Hurryhur Mookerjee, was true, and that the said Hurryhur Mookerjee, had committed an Act of Insolvency, and that by another order of the said Court made on the same day, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed the Assignee of the Estate of the said Insolvent, dated this fifteenth day of March, one thousand eight hundred and forty-seven.

Fancy Lane, Calcutta. G. O. Beeby, *Attorney for the Petitioner and R. O'Dowda, Esq.*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের পটলডাঙ্গার রাধানাথ মল্লিকের রাস্তানিবাসী এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের চব্বিশপরগনার ইছাপুরনিবাসী মহাজন ও ব্যবসায়ি হরিহর মুখুয্যার বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১৩ তারিখের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত হরিহর মুখুয্যার মহাজন পূর্ণানন্দ বন্দ্যোপাধ্যায়ের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত হরিহর মুখুয্যা যোত্রহীন হটেন আরো সেই তারিখে উক্ত আদালতের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের আসৈনি পদে নিযুক্ত হন। কলিকাতা। ফান্সিলেন। ১৮৪৭ সাল ১৫ মার্চ। জি ও বিবি।

দরখাস্তকারির ও শ্রীযুত আর ওডোডা সাহেবের উকীল।

[*Government Gazette, 23d March*, 1847.]

In the matter of WOODOY CHUND GHOSE, of Collypersaud Dutt's Street, in the Town of Calcutta, now residing at Chundytollah in the 24-Pergunnahs, in the Province of Bengal, late a Cashier in the service of Messieurs Faudon, Campbell and Company of Calcutta, Merchant.

NOTICE is hereby given, that by an order made on the 11th day of March instant, it was adjudged that the Petition of Punchanun Ghose, a creditor of the said WOODOY CHUND GHOSE, was true, and that the said Woodoy Chund Ghose, had committed an Act of Insolvency, and that by another order of the said Court, made in the same day, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed Assignee of the Estate Insolvent. Dated this 11th day of March, 1847.

Calcutta, 16th March, 1847. PAUL and SMELT, *Attornies for the Petitioning creditor Punchanun Ghose.*

কলিকাতা নগরের কালীপ্রসাদ দত্তের রাস্তানিবাসী এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের চব্বিশপরগনার চণ্ডীতলানিবাসী পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ফডন কাম্বেল কোম্পানির খাজাঞ্চী মহাজন উদয়চাঁদ ঘোষের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১১ তারিখের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত উদয়চাঁদ ঘোষের মহাজন পঞ্চানন ঘোষের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত উদয়চাঁদ ঘোষ যোত্রহীন বটেন এবং সেই তারিখে উক্ত আদালতের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের আসৈনি পদে নিযুক্ত হন ইতি। ১৮৪৭ সাল তাং ১১ মার্চ। পাউল ও স্মেল্ট।

১৮৪৭ সাল ১৬ মার্চ। কলিকাতা। দরখাস্তকারি মহাজন পঞ্চানন ঘোষের উকীল।

In the matter of WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF, ROBERT HORNIDGE BUCKLAND, and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS, heretofore carrying on business with William Hunter Smoult, in copartnership together at Calcutta, under the Style or Firm of Tulloh and Company, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that under and by virtue of an order made in this matter on Saturday the sixth day of March instant, a dividend of Company's Rupees Five, four annas and six pie per cent is now payable at the Office of the Assignees of the Estate and Effects of the above named Insolvents.

No. 1, Larkin's Lane, 6th March, 1847. R. M. THOMAS, *Attorney for the Assignees.*

যোত্রহীন টালা কোম্পানির নামে কলিকাতায় উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৬ তারিখ শনিবারের হুকুমক্রমে শতকরা ৫। ৬ টাকার ডিবিডেণ্ড উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবেরদের দপ্তরখানায় দেওয়া যাইতেছে।

১ নং লারকিন্স লেন। ১৮৪৭ সাল ৬ মার্চ। আর্ এম তামস। আসৈনিরদের উকীল।

In the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT, heretofore carrying on business in copartnership with William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans at Calcutta, under the Style or Firm of Tulloh and Company, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that under and by virtue of an order made in this matter on Saturday, the twentieth day of March instant, a dividend of Company's Rupees three, fifteen annas and three pie per cent., is now payable at the Office of the Assignees of the Estate and Effects of the above named Insolvent.

No. 1, Larkin's Lane, 20th March, 1847. R. M. THOMAS, *Attorney for the Assignees.*

যোত্রহীন টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ২০ তারিখ শনিবারের হুকুমক্রমে শতকরা ৩৸৶৩ টাকার ডিবিডেণ্ড উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবেরদের দপ্তরখানায় দেওয়া যাইতেছে।

১ নং লারকিন্স লেন। ১৮৪৭ সাল ২০ মার্চ। আর্ এম তামস। আসৈনিরদের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

NOTICE.

Baboo Pertaub Sing Dogare, of Moorshedabad, carrying on business under the firm of Bahadoor Sing, Pertaub Sing, and under other firms, as Shroff and Bankers, having separated from Baboo Inder Chund Dogare both in food and Estate—Notice is hereby given, that Baboo Pertaub Sing Dogare is not, nor has his firm of Bahadoor Sing, Pertaub Sing, or his other firms, any connection with the firm lately set up by the said Inder Chund Dogare, under the designation of Pertaub Sing and Inder Chund, and that he the said Pertaub Sing Dogare, or his Estate and representative, will not be responsible for any transaction whatever, which Inder Chund, or his said firm may enter into. Notice is further given, that he, Baboo Inder Chund is not authorized to use with his, the said Inder Chund's name, the names of Pertaub Sing, or of the late Bahadoor Sing, or any other name in which the said Pertaub Sing carries on business in any of his, the said Inder Chund's business or dealings, and which he has already been prohibited to do.

বিজ্ঞাপন।

শহর মুরশীদাবাদনিবাসী

বাবু প্রতাপ সিংহ দুগড় সরাফী বেনিতি কর্ম্ম বাহাদুর সিংহ প্রতাপ সিংহ ও অন্যান্য নাম যোগে বহুকালাবধি করিয়া আসিতেছেন উক্ত বাবু ইন্দ্রচাঁদ দুগড়কে আপন পরিবারহইতে ফারখত লইয়া পৃথক করিয়াছেন একারণ সাধারণকে খবর দেওয়া যাইতেছে বাবু প্রতাপ সিংহ ও৹তেঁহ যে২ নাম যোগে কর্ম্ম করিতেছেন তাহার সহিত ঐ ইন্দ্রচাঁদ বাবু যে প্রতাপ সিংহ ইন্দ্রচাঁদ নাম যোগে সরাফী বেনিতি কর্ম্ম করিতেছে তাহার কোন এলাকা নাই অতএব উক্ত বাবু প্রতাপ সিংহ অথবা তাহার ইষ্টেট ও ওয়ারিসান কোন প্রকারে দায়ী হইবেক না যে কোন কার ও কারবার যাহা বাবু ইন্দ্রচাঁদ করিবেক আর খবর দেওয়া যাইতেছে বাবু প্রতাপ সিংহ ইন্দ্রচাঁদ বাবুকে প্রতাপ সিংহ ইন্দ্রচাঁদ নাম যোগে অথবা তাহার মৃত ভ্রাতা বাহাদুর সিংহের ও তাহার অন্যান্য যে নাম যোগে কর্ম্ম হইতেছে ইহারদিগের নাম ব্যবহার করিয়া কর্ম্ম করিতে অনুমতি দেন নাই এবং দফা২ নিষেধ করিয়া আসিতেছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৭। ২৩ মার্চ]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 30, 1847.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৭ সাল ৩০ মার্চ।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 13TH MARCH, 1847.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 13th of March 1847:

ACT NO. —— OF 1847.

An Act for the encouragement of learning in the Territories subject to the Government of the East India Company, by defining and providing for the enforcement of the right called Copyright therein.

Whereas doubts may exist whether the right called Copyright can be enforced by the Common Law of England in those parts of the Territories subject to the Government of the East India Company into which the Common Law of England has been introduced:

And whereas doubts may exist whether the said right can be enforced by virtue of the principles of equity and good conscience in the other parts of the Territories subject to the Government of the East India Company:

And whereas for the encouragement of learning it is desirable that the existence of the said right should be placed beyond doubt, and that the said right should be made capable of easy enforcement in every part of the said Territories:

And whereas it is doubtful whether the Act of Parliament 5 and 6 Victoria C. 45, entitled "*an Act to amend the Law of Copyright,*" although such Act extend to every part of the British Dominions, has made appropriate and sufficient provision for the enforcement in every part of the said Territories subject to the Government of the East India Company of the said right by proprie-

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৭ সাল ১৩ মার্চ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৭ সালের ১৩ মার্চ তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৭ সাল——আক্ট।

কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে গ্রন্থস্বত্ত্ব নামক স্বত্ত্ব নির্ণয় করণের এবং তাহা জারীর উপায় করণের দ্বারা ঐ দেশের মধ্যে বিদ্যার সাহায্য করণের আইন।

যেহেতুক কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে যে২ ভাগে ইঙ্গলণ্ড দেশের "কামন লা" নামক আইন ব্যবহার হইয়াছে সেই২ ভাগে গ্রন্থস্বত্ত্ব নামক স্বত্ত্ব ইঙ্গলণ্ড দেশের "কামন লা" আইনের দ্বারা জারী হইতে পারে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হইতে পারে।

এবং যেহেতুক কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের অন্যান্য ভাগে ন্যায়বোধকতা ও যথার্থতার নিয়মের শক্তিক্রমে ঐ স্বত্ত্ব জারী হইতে পারে কি না এই বিষয়েও সন্দেহ হইতে পারে।

এবং যেহেতুক বিদ্যার সাহায্য করণার্থ ইহা বাঞ্ছনীয় যে ঐ স্বত্ত্ব থাকনের বিষয়ে কিছু সন্দেহ না থাকে এবং ঐ২ দেশের প্রত্যেক ভাগে উক্ত স্বত্ত্ব অনায়াসে জারী হইতে পারে।

এবং যেহেতুক "গ্রন্থস্বত্ত্বের আইন সংশোধনের আইন" এই নামবিশিষ্ট বিক্টোরিয়ার পঞ্চম ও ষষ্ঠ বৎসরীয় ৪৫ অধ্যায়ের আক্ট পার্লিমেণ্ট যদ্যপি ব্রিটনীয় রাজ্যের সকল ভাগে বিস্তারিত আছে তথাপি কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত উক্ত দেশের প্রত্যেক ভাগে গ্রন্থস্বত্ত্বের অধিকারিদিগের ঐ স্বত্ত্ব জারী করণার্থ উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টের দ্বারা উপযুক্ত ও প্রচুর উপায় হইয়াছে কি না এবং যে২ ব্যক্তিরা শ্রীশ্রীমতী মহা-

tors thereof: and whether the said Act of Parliament has made provision for the enforcement of the said right by or against any persons not being subject to the jurisdiction of the Courts established by Her Majesty's Charter.

I. It is therefore hereby enacted, that the Copyright in every book published in the life time of its author within the said Territories after the passing of the Act of Parliament 3 and 4 Wm. 4 C. 85, entitled "*an Act for effecting an arrangement with the East India Company and for the better government of His Majesty's Indian Territories till the 30th day of April* 1854," shall endure for the natural life of such author, and for the further term of seven years commencing at the time of his death and shall be the property of such Author and his Assigns: Provided always, that if the said term of seven years shall expire before the end of forty-two years from the publication of such book, the Copyright shall in that case endure for such period of forty-two years; and that the Copyright in every book which shall be published after the death of its Author shall endure for the term of forty-two years from the first publication thereof and shall be the property of the proprietor of the Author's manuscript from which such book shall be first published, and his Assigns.

II. And whereas it is expedient to provide against the suppression of books of importance to the public: It is enacted that it shall be lawful for the Governor General in Council on complaint made to them that the proprietor of the Copyright in any book published after the passing of this Act within the said Territories, has after the death of its Author refused to republish or to allow the republication of the same, and that by reason of such refusal such book may be withheld from the public, to grant a licence to such complainant to publish such book in such manner and subject to such conditions as they may think fit, and it shall be lawful for such complainant to publish such book according to such licence.

III. And it is hereby enacted, that a Book of Registry wherein may be registered as hereinafter enacted the proprietorship in the Copyright of books and assignments thereof, and licences affecting such Copyright, shall be kept in the office of the Secretary to the Government of India for the Home Department, and shall at all convenient times be open to the inspection of any person on payment of for every entry which shall be searched for or inspected in the said book, and that such Officer shall whenever thereunto reasonably required, give a copy of any entry in such book certified under his hand, to any person requiring the same on payment to him of the sum of , and such copies so certified shall be received in evidence in all Courts and in all sum-

রাণীর চার্টর দ্বারা স্থাপিত আদালতের এলাকার অনধীন তাঁহারদের দ্বারা বা তাঁহারদের বিরুদ্ধ উক্ত স্বত্ত্ব জারীকরণার্থ উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টে উপায় নির্দ্দিষ্ট আছে কি না এই২ বিষয়ে সন্দেহ হইয়াছে।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে "১৮৫৪ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখপর্য্যন্ত কোম্পানি বাহাদুরের সঙ্গে বন্দোবস্ত করণের এবং ভারতবর্ষে শ্রীশ্রীযুক্ত মহারাজার রাজ্যের পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তম শাসন করণের আইন" এই নামবিশিষ্ট চতুর্থ উলিয়মের তৃতীয় ও চতুর্থ বৎসরীয় ৮৫ অধ্যায়ের আক্ট পার্লিমেণ্ট জারী হওনের পর যে প্রত্যেক পুস্তক উক্ত দেশের মধ্যে লেখকের জীবিত সময়ে প্রকাশ হইয়াছে এমত প্রত্যেক পুস্তকে গ্রন্থস্বত্ত্ব ঐ লেখকের যাবজ্জীবন বজায় থাকিবেক এবং তাঁহার মরণের সময়অবধি গণ্য করিয়া তৎপর সাত বৎসরপর্য্যন্ত থাকিবেক এবং ঐ স্বত্ত্ব সেই লেখক এবং তাঁহার নিরূপিত ব্যক্তির সম্পত্তি জ্ঞান হইবেক। কিন্তু জ্ঞানা কর্ত্তব্য যে ঐ সাত বৎসর মিয়াদ যদি ঐ পুস্তক প্রকাশ হওনঅবধি বেয়াল্লিশ বৎসর সমাপ্ত হওনের পূর্ব্বে শেষ হয় তবে সেই গতিকে ঐ গ্রন্থস্বত্ত্ব ঐ বেয়াল্লিশ বৎসর মিয়াদপর্য্যন্ত থাকিবেক। এবং যে প্রত্যেক পুস্তক লেখকের মরণের পর প্রকাশ হয় তাহাতে গ্রন্থস্বত্ত্ব ঐ পুস্তক প্রথমবার প্রকাশহওনঅবধি বেয়াল্লিশ বৎসরপর্য্যন্ত থাকিবেক এবং লেখকের যে লিপিহইতে ঐ পুস্তক প্রথমবার মুদ্রিত হয় সেই লিপির অধিকারির সম্পত্তি এবং তাঁহার নিরূপিত ব্যক্তির সম্পত্তি হইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং যেহেতুক সর্ব্ব সাধারণ লোকের আবশ্যক গ্রন্থ প্রকাশ হওনের পর নিবৃত্ত না হয় এতদর্থ উপায় করা বিহিত বোধ হইয়াছে অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে কোন ব্যক্তি শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলে যদি এইমত নালিশ করেন যে ঐ দেশের মধ্যে এই আইন জারী হওনের পর প্রকাশিত কোন পুস্তকে গ্রন্থস্বত্ত্বের অধিকারী ঐ পুস্তক লেখকের মরণানন্তর তাহা পুনর্ব্বার প্রকাশ করিতে বা প্রকাশ করণের অনুমতি দিতে অস্বীকৃত হইয়াছেন এবং সেই অস্বীকারের দ্বারা ঐ গ্রন্থ সাধারণ লোকেরা আর পাইতে পারেন না তবে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে যে প্রকার এবং যে নিয়ম উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে এবং সেই নিয়মের অনুসারে ঐ নালিশকারি ব্যক্তিকে ঐ গ্রন্থ প্রকাশ করিতে পরওয়ানা দিতে পারেন এবং ঐ পরওয়ানাক্রমে ঐ নালিশকারি ব্যক্তি ঐ গ্রন্থ প্রকাশ করিতে পারেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের দেশীয় ডিপার্টমেণ্টের সেক্রেটারীর দফতরে এক রেজিষ্টরী বহী রাখা যাইবেক এবং তাহার মধ্যে পুস্তকে গ্রন্থস্বত্ত্বের অধিকারিত্ব এবং তাহা নিরূপণের এবং ঐ গ্রন্থস্বত্ত্বসম্পর্কীয় পরওয়ানা পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্টমতে রেজিষ্টরী হইবেক এবং সকল উপযুক্ত সময়ে কোন ব্যক্তি ঐ রেজিষ্টরী বহীতে যে প্রত্যেক রেজিষ্টর অন্বেষণ করিতে বা দেখিতে চাহেন তাহার প্রত্যেকের নিমিত্তে এত টাকা দিলে ঐ বহী দেখিতে পারিবেন এবং ঐ কর্ম্মকারকের নিকটে উপযুক্তমতে দরখাস্ত হইলে যে কোন ব্যক্তি তাঁহাকে এত টাকা দেন সেই ব্যক্তিকে আপনার দস্তখৎকরা ঐ বহীর রেজিষ্টরীর এক নকল দিবেন এবং ঐরূপ দস্তখৎহওয়া নকল সকল আদালতে এবং সকল সরাসরী কার্য্যে প্রমাণের ন্যায় গ্রাহ্য হইবেক এবং ঐ নকল তাহার মধ্যে লিখিত গ্রন্থস্বত্ত্বের অধিকারিত্ব অথবা নিরূপণের কিম্বা

mary proceedings, and shall be *prima facie* proof of the proprietorship or assignment of Copyright or licence as therein expressed, but subject to be rebutted by other evidence.

IV. And it is enacted, that if any person shall wilfully make or cause to be made any false entry in the Registry Book aforesaid, or shall wilfully produce, or cause to be tendered in evidence any paper falsely purporting to be a copy of any entry in the said book, he shall be guilty of an indictable misdemeanour, and shall be punished accordingly.

V. And it is enacted, that after the passing of this Act it shall be lawful for the proprietor of Copyright in any book published, after the passing of the said Act of Parliament 3 and 4 Wm. 4 C. 85 to make entry in the Registry Book of the title of such book, the time of the first publication, and the name and place of abode of the publisher thereof, and the name and place of abode of the proprietor of the Copyright of the said book, or of any portion of such Copyright in the form in that behalf given in the Schedule to this Act annexed upon payment of the sum of
to
and that it shall be lawful for every such registered proprietor to assign his interest or any portion of his interest therein, by making entry in the said Book of Registry of such assignment, and of the name and place of abode of the Assignee thereof in the form given in that behalf in the said Schedule on payment of the like sum ; and such assignment so entered shall be effectual in Law to all intents and purposes whatsoever without being subject to any stamp or duty, and shall be of the same force and effect as if such assignment had been made by Deed.

VI. And it is enacted, that if any person shall deem himself aggrieved by any entry made under colour of this Act in the said Book of Registry, it shall be lawful for such person to apply by motion to the Supreme Court of Calcutta in term time, or to apply by Summons to any Judge of such Court in vacation for an order that such entry may be expunged or varied, and that upon any such application by motion or Summons to the said Court, or to a Judge as aforesaid, such Court or Judge shall make such order for expunging, varying or confirming such entry either with or without costs, as to such Court or Judge shall seem just, and the said Secretary shall on the production to him of any such order for expunging or varying any such entry, expunge or vary the same according to the requisitions of such order.

VII. And it is enacted, that if any person shall after the passing of this Act print or cause to be printed either for sale or exportation, any book in which there shall be subsisting Copyright without the consent in writing of the proprietor thereof, or shall have in his possession for sale or hire

ঐ পরওয়ানার আদৌ প্রমাণ জ্ঞান হইবেক কিন্তু অন্য প্রমাণের দ্বারা তাহা খণ্ডন হইতে পারে ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কোন ব্যক্তি যদি পূর্ব্বোক্ত রেজিষ্টরী বহীতে জানিয়া শুনিয়া কোন মিথ্যা রেজিষ্টরী করে বা করায় অথবা যে কোন কাগজ উক্ত বহীর রেজিষ্টরীর নকল নহে তাহা ঐ বহীর নকলস্বরূপ জানিয়া শুনিয়া সাক্ষ্যের ন্যায় উপস্থিত করে বা করায় সেই ব্যক্তি নালিশের যোগ্য অপরাধের দোষী জ্ঞান হইবেক এবং তদনুসারে তাহার দণ্ড হইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারীহওনের পর চতুর্থ উলিয়মের তৃতীয় ও চতুর্থ বৎসরীয় ৮৫ অধ্যায়ের উক্ত আক্ট পার্লিয়েমেণ্ট জারীহওনের পর প্রকাশিত কোন পুস্তকের স্বত্বের অধিকারী অমুক ব্যক্তিকে এত টাকা দিলে ঐ পুস্তকের অনুষ্ঠান এবং তাহা প্রথমবার প্রকাশ করণের সময় এবং প্রকাশকের নাম ও নিবাস এবং উক্ত পুস্তকের স্বত্বের কিম্বা ঐ স্বত্বের কোন অংশের অধিকারির নাম ও নিবাস এই আইনের শেষের লিখিত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট পাঠানুসারে ঐ রেজিষ্টরী বহীর মধ্যে লিখিতে পারেন। এবং এইরূপ রেজিষ্টরীহওয়া প্রত্যেক অধিকারী ঐ গ্রন্থে আপনার লাভ বা আপনার লাভের কোন অংশের নিরূপণ এবং যাঁহাকে নিরূপণ হয় তাঁহার নাম ও নিবাস উক্ত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট পাঠানুসারে তত্তুল্য টাকা দেওনপূর্ব্বক ঐ রেজিষ্টরী বহীর মধ্যে রেজিষ্টরী করণের দ্বারা তাঁহার ঐ স্বত্ব স্বক্রিয়া ঐ স্বত্বের কোন অংশ নিরূপণ করিতে পারেন। এবং ঐরূপ রেজিষ্টরীহওয়া নিরূপণ সকল কার্য্যের ও অভিপ্রায়ের নিমিত্তে আইনমতে প্রবল হইবেক এবং তাহার কোন ইষ্টাম্প বা মাসুল লাগিবেক না এবং ঐ নিরূপণ দলীলের দ্বারা করা গেলে যেরূপ প্রবল ও সিদ্ধ হইত সেইরূপ প্রবল ও সিদ্ধ হইবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের ছলে উক্ত রেজিষ্টরী বহীতে যে কোন রেজিষ্টরী হয় তাহার দ্বারা যদি কোন ব্যক্তি আপনাকে ক্ষতিগ্রস্ত বোধ করেন তবে সেই ব্যক্তি টরমের সময়ে কলিকাতাস্থ সুপ্রিম কোর্টে "মোসন" অর্থাৎ প্রস্তাবের দ্বারা এই দরখাস্ত করিতে পারেন অথবা টরম ছাড়া অন্য সময়ে উক্ত সুপ্রিম কোর্টের কোন জজ সাহেবের নিকটে সমনের দ্বারা এই দরখাস্ত দিতে পারেন যে ঐ রেজিষ্টরী উঠান যায় অথবা মতান্তর হয়। এবং উক্ত আদালতে অথবা পূর্ব্বোক্তমতে উক্ত জজ সাহেবের নিকটে সেইরূপ মোসন অথবা সমনের দ্বারা দরখাস্ত হইলে ঐ আদালত অথবা জজ সাহেব ঐ রেজিষ্টরী উঠাইয়া দেওন বা মতান্তর করণ বা মঞ্জুর করণের বিষয়ে যেরূপ যথার্থ বোধ করেন সেইরূপ খরচা সমেত বা খরচা বিনা হুকুম করিবেন এবং উক্ত সেক্রেটারী সাহেব সেই রেজিষ্টরী উঠাইয়া দেওন অথবা মতান্তর করণের সেই হুকুম দেখিলে সেই হুকুমের বিধানমতে ঐ রেজিষ্টরী উঠাইয়া দিবেন বা মতান্তর করিবেন ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনের পর যে পুস্তকে গ্রন্থস্বত্ব বর্ত্তমান আছে সেই পুস্তকের অধিকারির লিখিত অনুমতিবিনা যদি কোন ব্যক্তি বিক্রয় অথবা দেশান্তরে প্রেরণের নিমিত্তে সেই পুস্তক মুদ্রিত করেন্ বা মুদ্রিত করান্ অথবা পূর্ব্বোক্ত অনুমতি বিনা বেআইনীমতে মুদ্রিত হওয়া সেইরূপ কোন